

**La vérité sur le retour des Gaulois** (en page 37)

# Le Clairon

Vol. LVIII - no 5

mercredi, 5 février 1969

15 cents

SAINT-HYACINTHE

## Transformation radicale de la Commission industrielle

(en page 2)



### Le Clairon déménage

A compter de lundi, les bureaux du Clairon seront situés au 635 rue Saint-Joseph (angle des Cascades). Le déménagement, préparé depuis longtemps, n'entraînera pas d'inconvénients pour nos lecteurs et annonceurs, outre l'habitude de se familiariser avec la nouvelle adresse. Face à l'expansion rapide que connaît Le Clairon, les dirigeants ont cru bon de doter le personnel de bureaux modernes et spacieux, bien accueillants pour nos amis et clients. Durant les prochaines semaines, tous les services du Clairon seront réunis à l'étage, le temps d'aménager les bureaux de la publicité au sous-sol. Le Clairon est heureux d'annoncer la nouvelle, gage d'un essor sans précédent pour l'entreprise. Nos lecteurs constateront dès la semaine prochaine qu'une amélioration importante a été apportée à la présentation graphique des pages du journal. De toute évidence, ces changements ont été pensés dans le but de faire du Clairon le meilleur hebdomadaire régional qui soit, dans notre entourage et dans le Québec.



### Au lancement du livre de M. Michaud

M. Yves Michaud, député de Gouin à l'Assemblée nationale, éditorialiste au Clairon et à Sept-Jours, participait au lancement maskoutain de son premier volume, intitulé *Je Contesté!* Un groupe imposant d'amis et de personnalités assistaient à la réunion qui eut lieu samedi au Grand Hôtel. De g. à dr.: Mme Juliette Lassonde, M. Richard Robert, directeur du Clairon; M. René Saint-Pierre; Mme Yves Michaud; M. Yves Michaud; Mme René Saint-Pierre.



En compagnie de M. le Dr J.-D. Nadeau, Fabien Cordeau et Me Denis Robert.

# la semaine

## en bref

### Le Richelieu à la recherche de nos dons

La campagne de souscription du Club Richelieu est commencée et elle se terminera le soir du 14 mars prochain par le Radiothon. En effet, les membres Richelieu ont commencé la sollicitation des noms spéciaux (entreprises commerciales, industrielles et autres).

M. Gérard Brouillette qui a été nommé M. Radiothon 1969, explique qu'en commençant plus tôt cette année la campagne de souscription en faveur des oeuvres du Club Richelieu, la population et en particulier les hommes d'affaires seront mieux renseignés sur les buts du Club, ses oeuvres et l'objectif de sa campagne de charité.

Afin de répondre à tous les besoins qui se font de plus en plus pressants et nombreux, M. Brouillette a fixé l'objectif du Radiothon à \$13000, et il est confiant que cet objectif sera atteint et même dépassé, grâce à la générosité proverbiale du public maskoutain.

M. Radiothon est à mettre au point le programme de la soirée de clôture du radiothon Richelieu, le 14 mars. Il assure que le spectacle qui sera présenté en hommage à tous les amis

du Club Richelieu et des enfants, sera tout à fait exceptionnel.

### Agonie de la commission industrielle

Au début de la réunion du Conseil municipal de lundi, le maire, Me Léon Nichols, a annoncé que la Commission industrielle continuera d'exister, bien qu'en pratique elle a à peu près été "annihilée". De fait, la Commission industrielle continuera d'avoir une existence juridique, la charte permettant des avantages en des cas bien précis, mais le véritable travail de représentation auprès des industriels sera dirigé par le maire et les membres du comité d'urbanisme, les conseillers André Blanchard, Jacques Sylvestre et André Gagnon.

Le budget de la Commission industrielle a été réduit à néant et le commissaire industriel, M. Jean Richard, a été mis à la retraite. Pour combler ce départ, le conseil municipal envisagerait de mettre sur pied de nouveaux services à l'Hôtel de ville et d'embaucher un spécialiste des questions industrielles.

On ignore pour l'instant quel sera le rôle précis de la nouvelle Commission industrielle, dont M. Alexandre Péladeau, conseiller municipal, a été

élu président. Peut-être sera-t-elle transformée en véritable Conseil d'urbanisation et de développement, mais cela n'a pas encore été précisé.

Cibles de plusieurs organismes, dont le Conseil central des syndicats nationaux, la Commission industrielle a été le cheval de bataille de plusieurs des nouveaux conseillers municipaux durant la dernière campagne électorale. A la dernière réunion du Conseil, Me Nichols a parlé "d'inefficacité" et il a souligné la nécessité d'une nouvelle orientation.

### Assemblée du Centre de bénévolat

L'assemblée générale du Centre de bénévolat de Saint-Hyacinthe se tiendra lundi 17 février à 20 heures, à l'Institut familial situé au 2875 de la rue Bourdages.

Le Comité exécutif présentera le rapport des activités et le rapport financier des mois écoulés depuis l'ouverture du Centre.

M. Julien Dallaire, directeur de la Fédération des Oeuvres du diocèse de Saint-Hyacinthe et du Conseil de Bien-Etre, prendra la parole au cours de la réunion pour ex-



L'auteur, M. Yves Michaud, autographiant son volume pour le bénéfice d'amis maskoutains.

pliquer à l'assemblée: "Ce qu'est le bénévolat dans la société".

Soeur Marie-Thérèse Bilodeau, directrice générale du Centre de Bénévolat invite toute la population à assister à cette importante réunion. Puisque l'oeuvre du bénévolat est l'affaire de tout le monde, c'est en s'unissant qu'on la verra progresser.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec la directrice au 1600 de la rue Girouard (773-4966).

Voici quelques sujets dont parlera la Chambre dans les prochains mois: l'orientation des loisirs, la bibliothèque municipale, le mémoire de la Chambre de Commerce aux autorités municipales...

### Coupable d'avoir battu un juge

M. A.-L., accusé d'avoir battu Me Marcel Nichols, ancien procureur de la Couronne, maintenant juge de Drummondville, frère du maire de Saint-Hyacinthe, Me Léon Nichols, recevra son jugement le 14 mars prochain. Le Juge Maurice Rousseau, de Saint-Hyacinthe, et juge de la Cour des Sessions de la paix à Drummondville, prononcera la sentence.

Selon l'acte d'accusation, A.-L., aurait dans la nuit du 20 au 21 octobre 1965, commis un assaut sur la personne de Me Nichols. Alors qu'il s'était introduit de nuit au domicile du procureur, l'individu aurait, pour y commettre un vol, menacé de battre les enfants de Me Nichols. Souffrant d'un choc nerveux à la suite de cet incident, l'avocat avait été forcé de prendre un repos de quelques jours avant de se remettre au travail.

Le Juge Rousseau qui devait rendre public son jugement, a décidé de reporter celui-ci au 14 mars prochain.

### Jean Marchand conférencier chez nous

La direction de la Chambre de Commerce est à organiser de fort intéressantes rencontres pour ses membres. C'est ainsi qu'un diner-causerie est annoncé - la date reste à être déterminée - et le conférencier invité sera l'Honorable Jean Marchand, ministre fédéral des Forêts et du Développement.

Il est également question de visites industrielles pour les prochaines semaines. Les endroits suggérés, sur le plan local, s'avèrent de premier ordre. Parmi les suggestions, notons une visite au Groupe Commerce, à l'entreprise H. Saint-Jean et à la Kimberly-Clark.

### De nouvelles rubriques dans les pages du Clairon

Nous annonçons il y a de cela quelque temps, que Le Clairon publierait vers la fin du mois de janvier deux chroniques financières rédigées par des connaisseurs dans la matière, MM. J. Raynald Chagnon, de Saint-Hyacinthe et Claude Moquin, de Montréal. La chronique de M. Chagnon a paru pour la première fois la semaine dernière, tandis que celle de M. Moquin débute cette semaine. Nous osons croire que le public de la région maskoutaine bénéficiera de cette nouvelle initiative. Les lecteurs de notre journal sont à même de constater notre souci constant d'amélioration et notre désir de les bien servir. Quelques nouvelles rubriques paraîtront également sous peu.



Les membres de la Société médicale de Saint-Hyacinthe ont fêté trois de leurs jeudis dernier au Grand Hôtel. La réunion avait pour but de rendre hommage à MM. les docteurs Léon Roy, Paul Morin et Antonio Perrault pour les services innombrables qu'ils ont rendus dans l'exercice de la profession médicale. Dans l'ordre habituel: M. le dr Jean-Guy Hévey, président du Conseil des médecins de Saint-Hyacinthe; MM. les Drs Paul Morin, Antonio Perrault, Léon Roy et Yves Pothier, président de la Société médicale.

# LE CLAIRON

## Crise syndicale chez les étudiants maskoutains

A la suite de différentes activités du syndicat étudiant du Cégep de Saint-Hyacinthe, les membres de l'Exécutif de ce dernier convoqueront pour le début de février, une assemblée générale des étudiants. Depuis quelques semaines, il semble y avoir un certain malaise au sein de l'Exécutif. La démission récente de deux membres, MM. Pierre Pétrin, au comité des affaires internes et Michel Léonard, au comité des affaires externes, a créé un remous dans le milieu syndical étudiant. De plus la Compagnie théâtrale étudiante demande au syndicat un financement accru à cause de nouveaux projets. D'autre part, le journal étudiant "La Griffes" a momentanément cessé de paraître. Enfin, tous ces points importants seront à l'ordre du jour de l'assemblée des étudiants, qui aura à se prononcer tant sur les subventions à accorder à la troupe de théâtre que sur le statut juridique du journal.

En plus des décisions importantes sur les parascolaires, le président du syndicat, M. René Godbout, en profitera pour donner aux étudiants une informa-

tion assez détaillée sur les perspectives d'activité du syndicat de même que sur le comité de vie étudiante qui a pour rôle de coordonner les parascolaires.

De son côté, M. Yves

Çapistran, du comité de l'Éducation, précisera le rôle que les étudiants doivent jouer au sein des différents départements où ils ont droit de siéger et de participer aux décisions d'ordre pédagogique.

### Le Chemin "Bordeleau"

M. Laval Gingras, secrétaire-trésorier de la municipalité de la paroisse Notre-Dame, informe que par décision du conseil municipal (règlement no

184), la route, connue sous le nom de Chemin Sud de la Rivière, est maintenant nommée "Bordeleau", et que cette désignation est officielle depuis le 1er janvier 1969.



M. Jean-Robert Ouellet, conseiller économique du Centre de Main d'oeuvre de Saint-Hyacinthe, sera conférencier au souper du Club d'administration industrielle qui se tiendra le 10 février au Grand Hôtel.

Il a intitulé son exposé "Les changements économiques et leurs implications humaines". Ancien permanent de la CSN, M. Ouellet fut président de l'Association de recherches de relations industrielles.

### M. Albert Messier parlera d'alcoolisme mercredi à l'Unité de réadaptation

M. Albert Messier, président du cercle Lacordaire de Saint-Angele-de-Monnoir animera la prochaine soirée d'étude sur l'alcoolisme qui se tiendra mercredi 5 février à 8h30 du soir à l'Unité de réadaptation (Domrémy) située au 1750, rue des Cascades.

Hommes et femmes sont invités et la conférence sera suivie de discussions sur les problèmes causés par l'alcool.

Une invitation spéciale est lancée à tous ceux qui ont un problème personnel d'alcool et ceux également qui veulent aider une autre personne de leur entourage à se guérir de l'alcoolisme.



M. Gérard Brouillette, président de Brouillette Automobiles Inc., a été nommé M. Radiothon 1969. Il organisera et dirigera la campagne de souscription publique du Club Richelieu qui se terminera par un Radiothon le 14 mars prochain.

### CADRES: congrès au printemps

A la fin de novembre '68 devait avoir lieu un congrès spécial de la SSJB portant uniquement sur les questions soulevées à l'intérieur du projet CADRES. A ce congrès devaient être invités tous les citoyens, les différentes autorités, les spécialistes et les représentants de tous les corps intermédiaires.

Ce congrès spécial devait être basé sur les préoccupations et les priorités des citoyens et avait pour but de réviser les activités du projet CADRES, de projeter pour l'avenir et de sensibiliser à une nouvelle démocratie régionale et servir de tremplin pour atteindre le niveau national.

En raison d'un retard apporté dans la réalisation de certains projets

à l'intérieur de CADRES, ce congrès fut remis au printemps 1969.

Ce congrès est de toute importance. Il est bien évident que ce serait leurrer la population que de laisser dormir dans les archives poussiéreuses tout le travail accompli au niveau des localités dans les ateliers de travail. Ce congrès spécial veut donc faire un lien, ouvrir une voie plus large et donner plus de force aux opinions émises par la population. Il est donc probable que plusieurs problèmes communs, préoccupations semblables se retrouveront dans plusieurs ateliers de travail et que cela deviendra, par le fait même, une préoccupation régionale et finalement nationale.

## Leurs vues adoptées au Conseil confédéral

# Les travailleurs maskoutains inspirent la CSN

Le Conseil confédéral de la CSN, réuni la semaine dernière à Montréal, a adopté deux résolutions présentées par le Conseil central des syndicats nationaux de Saint-Hyacinthe, lesquelles avaient été étudiées au dernier congrès des syndicats maskoutains.

Une première résolution demande que la CSN fasse des pressions auprès du Gouvernement fédéral pour l'adoption d'une mesure législative qui permette en pratique à tous les citoyens de bénéficier des prêts de la société centrale d'hypothèques et de logement et non pas ceux qui ont un salaire annuel supérieur à \$8 000;

- que la CSN étudie l'opportunité de faire amender la loi québécoise de l'habitation afin de permettre aux coopératives et aux sociétés sans but lucratif d'obtenir les mêmes privilèges que les offices municipaux de logement.

Et, autre intervention du Conseil central de Saint-Hyacinthe, que la CSN fasse une requête à qui de droit pour

que la date d'expiration des baux soit le 1er juillet plutôt que le 1er mai pour éviter que les enfants aient à changer d'école avant la fin de l'année scolaire.

Parmi les autres décisions prises à la réunion du Conseil confédéral, signalons, la déclaration de principe voulant que le système d'enseignement du Québec soit fondé sur la langue;

- que la CSN exige de façon pressante du gouvernement du Québec que la langue française devienne la langue de travail au Québec, attendu qu'elle a "un droit de cité prioritaire" et qu'elle est celle que parlent la majorité des travailleurs québécois.

Le Conseil a dénoncé le congédiement de M. Maurice Loyer, commissaire d'écoles à Matagami, renvoyé par la

Matagami Lake Mines, parce qu'il a défendu les droits de ses concitoyens francophones.

La CSN demandera que le gouvernement fédéral évacue le champ des centres de main-d'oeuvre pour laisser le champ libre au Québec.

Le Conseil confédéral recommande que le taux de salaire minimum soit porté à \$2 l'heure.

Le Conseil confédéral de la CSN a adopté le programme d'action suggéré par l'exécutif de la centrale pour appliquer le rapport "Le deuxième front" présenté par le président Marcel Pepin.

D'autre part, la session du conseil confédéral qui a eu lieu à Montréal de jeudi à hier, a été dominée par la question de l'action politique.

Les membres du conseil ont rejeté par un vote de 71 à 59 pris au scrutin secret, la proposition d'affecter sept permanents et non pas deux à l'action politique. Il s'agissait pour les membres du conseil de trancher entre deux décisions contradictoires du

dernier congrès de la CSN.

Les partisans des deux permanents ont souligné que le budget adopté par le congrès ne prévoyait que ce nombre tandis que les partisans des sept permanents ont fait valoir que le congrès avait aussi adopté le rapport du comité central de l'action politique qui recommandait la nomination de sept permanents. Depuis sa fondation, en 1966, le service d'action politique n'a eu qu'un permanent.

En bref, les membres de la tendance majoritaire ont fait valoir que les possibilités budgétaires ne permettaient que l'affectation de deux permanents, qu'on risquait de déséquilibrer l'organisation des services, que ce nombre était suffisant si les autres services de la CSN et les corps affiliés collaborent avec l'action politique comme cela doit se faire, qu'il fallait compter sur le bénévolat des syndiqués, qu'il ne fallait pas augmenter trop vite le nombre de permanents à

l'action politique sous peine de provoquer une scission dans le mouvement par faute d'unanimité, etc.

Les tenants de l'autre tendance ont répondu qu'on n'aurait pas nécessairement besoin d'embaucher de nouveaux permanents mais qu'on pourrait réaménager les services généraux de la CSN.

Ils ne croient pas que les autres services et les corps affiliés pourront collaborer suffisamment avec l'action politique parce qu'ils sont déjà débordés. Ils rejettent l'argumentation du déséquilibre dans les services en soulignant que plus de 100 permanents sont déjà au service des fédérations pour la réalisation du "Premier front" (la convention collective) et que plusieurs autres au service de la CSN et des Conseils centraux se préoccupent déjà de ce Premier front. Ils craignent que l'objectif du "Deuxième front" (le changement de notre société de consommation) ne reste qu'un projet sur papier.

## Manger son pain blanc le premier



**M**inute, minute, minute! Monsieur Jean-Guy Cardinal n'est pas le type d'homme politique qui m'impressionne particulièrement. Son zéaiement m'agace, son arrogance m'irrite, son faux sourire m'indispose, ses airs prétentieux me font suer, bref je sens que je pourrais développer à l'endroit de cet homme que j'ai le bonheur de ne pas trop connaître une constante et sans doute coupable antipathie. Et lorsque par surcroît, je dois m'y reprendre à deux ou trois reprises pour comprendre ce que le ministre de l'Éducation a voulu dire ou avait l'intention de dire, je confesse tout bas que le personnel politique québécois est bien pauvre pour que pareil homme soit désigné comme un dauphin possible au trône de l'Union nationale. Mais il est vrai qu'au royaume des aveugles, les borgnes sont rois...

Ces petites méchancetés étant dites, il reste que le ministre de l'Éducation n'a pas tort lorsque les scribes de l'Office de la Propagande et de la Publicité du Québec lui font affirmer que l'état des relations franco-québécoises est rendu à un point de non-retour et que le rapprochement du Québec avec la France amorcé sous l'administration de Monsieur Lesage ne peut que s'accroître à l'avenir. Cela est dans l'ordre normal des choses. Le Québec, longtemps et bêtement replié sur son ignorance, ne peut plus vivre en vase clos,

### Le Clairon

Hebdomadaire fondé en 1912 par le sénateur Téléphore-Damien Bouchard, publié tous les mercredis par les Entreprises maskoutaines Inc.

Directeur  
Richard Robert

Editoriaux  
Yves Michaud

Rédaction  
Claude Saint-Georges, chef de l'information; Nicole de Sève, Clémence Richard, Nicole Cailler, rédactrices; Jacques Bernier, photographe; Pierre Borduas et Yves Chabot, rédacteurs sportifs.

Publicité  
Guy Gagnon, chef de la publicité; Jean-Marc Lebeau, maquettiste.

Administration  
Pierre Neveu, comptabilité; Nicole Cailler, Mme A. Messier, secrétaires.

Les bureaux de Le Clairon sont situés au 1535 rue Saint-Antoine, Saint-Hyacinthe (Québec). Tél.: 774-5377.

Le Clairon est imprimé sur les presses de la Voix de l'Est, de Granby.

Le prix de l'abonnement est de quatre dollars (\$4) par année, sept dollars (\$7) pour deux ans et dix dollars (\$10) pour trois ans.

Le ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de seconde classe de la présente publication.

perpétuellement sévré des principales sources de sa culture, étranger à un pays dont il parle la langue, pays qui depuis des siècles a puissamment contribué à l'enrichissement de l'humanisme occidental.

La presse anglo-saxonne du Canada a été particulièrement sévère à l'endroit de M. Cardinal à l'occasion du récent voyage de ce dernier, outre-atlantique. Elle accuse le nouveau député de Bagot d'ultra-nationalisme, le range dans la catégorie de ceux qui seraient biologiquement hostiles au pouvoir central, quand elle ne va pas jusqu'à insinuer que M. Cardinal est un agent du séparatisme québécois. Drôlement bien informée, la presse torontoise! Alors que les plus fins observateurs de la politique québécoise en sont encore à se demander à quelle enseigne loge l'ancien collaborateur de M. Faribault en regard des principales questions de l'heure, les journaux de langue anglaise eux, lui font prendre la tête des commandos du nationalisme. Politicien ambitieux, mais prudent, M. Cardinal aura sans doute la possibilité de se maintenir sur la corde raide pendant quelques mois encore. Mais il apprendra vite que la notoriété commande la responsabilité. S'il a l'intention de demeurer dans la politique et d'y faire carrière à son bénéfice et à celui de ses amis, il devra dans les semaines et les mois à venir dissiper la grisaille qui entoure ses projets, ses

attitudes et ses déclarations.

Monsieur Cardinal me donne l'impression d'un homme qui mange son pain blanc le premier. Reçu en chef d'État par les autorités françaises avant d'en avoir acquis la stature et la dimension, entré dans la politique par les couloirs clandestins du Conseil législatif, courtisé par la presse et les domestiques du pouvoir avant qu'il n'ait donné la moindre preuve qu'il est à la hauteur des ambitions que tout le monde lui prête, voilà réunies toutes les conditions d'une belle et spectaculaire dégringolade.

Je ne veux pas être de mauvais augure et de sombre prophétie. Mais il y a autour du nouveau député de Bagot, dans la façon qu'il organise ou qu'il laisse organiser son battage publicitaire, un je-ne-sais-quoi de faux et d'artificiel, d'exagération et de démesure, qui laisse présager une triste fin politique. Visiblement impatient de succéder à M. Bertrand, M. Cardinal pourrait s'asseoir par terre au moment où il s'y attendra le moins.

On aura deviné que ce genre de propos, bien que partisans, trahissent un malaise réel. Malaise profondément ressenti par l'auteur de ces lignes mais aussi par d'autres moins accessibles aux préjugés. Monsieur Cardinal en fera sans doute des choux et des raves. Jusqu'au jour où il ne lui restera que la possibilité d'en faire son deuil.

## Réponse de M. Jean Lesage à M. Bryce MacKasey

Dans un discours prononcé hier aux Communes, le Ministre fédéral du Travail, M. Bryce MacKasey, a mis en demeure le Chef du Parti Libéral du Québec, M. Jean Lesage, de faire connaître ses intentions véritables touchant l'option constitutionnelle.

Le ministre fédéral du Travail se réclame d'être Québécois et prétend parler à ce titre, mais il n'est pas très au courant de ce qui se fait et se dit chez nous. Autrement, il saurait que lors du congrès annuel du Parti Libéral du Québec, à l'automne de 1967, ce dernier a catégoriquement rejeté toute option séparatiste; M. MacKasey a la mémoire bien courte s'il ne se souvient pas que c'est justement cette prise de position nette et claire qui a provoqué le départ de M. René Lévesque. De nouveau, lors de son congrès d'octobre 1968, le Parti Libéral du Québec a réitéré sa foi en un Québec fort dans un Canada renouvelé.

M. Lesage a d'ailleurs à maintes reprises depuis neuf ans affirmé et réaffirmé cette conception d'un Québec fort dans

un Canada uni et doté d'une constitution renouvelée. En deux occasions très récentes, dans des discours qu'il a prononcés l'un devant le Canadian Club et l'autre au Club de Réforme de Montréal, il a soutenu une fois de plus la thèse qu'il était nécessaire pour le Québec de demeurer dans le Canada, mais qu'il était impérieux de réviser la constitution.

A la lumière de ce qui précède, il est bien évident que le ministre fédéral du Travail est fort mal informé lorsqu'il prétend que le Chef du Parti Libéral du Québec n'a pas choisi une option constitutionnelle nette et précise. Croire au Canada et avoir confiance en un fédéralisme capable d'évoluer, cela ne veut pas dire professer la centralisation en faveur d'un autre palier de gouvernement ni, encore moins, lui vouer une obéissance servile.

Le Chef du Parti Libéral du Québec estime que les propos du Ministre fédéral du Travail n'ont rien de constructif et qu'en définitive, ils servent très mal la cause de l'unité canadienne.

# LIBRE OPINION

## L'abbé Beauregard parle loisirs

En décembre dernier, un communiqué spécial parvenait du Secrétariat de la CLQ annonçant la nomination du R.P. Beauregard comme animateur spirituel de la CLQ.

De fait l'Assemblée Episcopale de la Province civile de Québec a demandé à l'Evêque de Saint-Hyacinthe, Mgr A. Sanschagrin, de me libérer à temps partiel afin de favoriser l'instauration d'une pastorale des loisirs sur le plan provincial.

J'ai donc accepté d'assumer cette responsabilité conscient de mes limites, assuré à l'avance de la collaboration des Aumôniers régionaux et convaincu de la participation active des laïcs dans l'élaboration de cette pastorale du loisir.

En effet, de plus en plus, les laïcs eux-mêmes se préoccupent de la nécessité d'une pastorale du loisir qui les aiderait à prendre en mains l'animation chrétienne dans ce secteur. Ils sont disposés à développer la recherche des moyens concrets pour rendre l'Eglise présente au monde du loisir.

L'action des laïcs et celle des prêtres dans le domaine du loisir doivent être différentes, mais complémentaires; le prêtre a un rôle précis à jouer auprès des laïcs qui oeuvrent dans le secteur du loisir, un rôle de présence, de conseiller, et d'animateur. Il doit également éclairer et orienter les laïcs en conformité avec la doctrine sociale de l'Eglise.

Les dirigeants de la CLQ ont ce souci constant de réaliser la mission de l'Eglise dans le monde du loisir. Ils admettent qu'il appartient à l'animateur spirituel d'éveiller l'attention des chrétiens sur le phénomène du loisir, sur son importance et sur leurs responsabilités à cet égard.

Les dirigeants de la CLQ sont conscients toutefois qu'il leur appartient de faire en sorte que les loisirs contribuent à l'épanouissement de la personne humaine, ils désirent également que les valeurs humaines et chrétiennes y soient constamment protégées et favorisées et que, dans les activités comme dans les structures de loisirs, l'esprit chrétien règne véritablement.

Il existe donc à la CLQ une préoccupation constante dans la recherche et l'application des moyens concrets à utiliser pour rendre l'Eglise présente au monde du loisir. Cela se réalise par la totale collaboration "sacerdoce-laïc".

Avec janvier '69' commence pour moi une mission nouvelle avec des objectifs à la fois vastes et emballants. Même si je désire donner le maximum de mes possibilités, je suis conscient de mes limites. C'est pourquoi j'envisage travailler en toute humilité dans un esprit de collégialité, comptant davantage sur la force de l'équipe que sur mes aptitudes personnelles.

Je profite de l'occasion qui m'est offerte pour vous remercier de votre collaboration déjà assurée et pour vous inviter à me

faire parvenir toutes les suggestions susceptibles d'aider à l'instauration d'une véritable pastorale de loisir.

Je veux également remercier l'Abbé Ronald Landry pour son travail accompli dans le domaine et lui souhaiter plein succès

dans ses études. A vous tous qui travaillez dans le loisir, je vous offre mes meilleurs vœux et vous assure de mon entier dévouement.

P.P. Beauregard, prêtre, Animateur spirituel de la CLQ.

## La ferme familiale disparaîtra-t-elle ?

La ferme familiale représente quelque chose de chaud de solide et de désirable. C'est la famille par opposition à la jungle dure et impersonnelle de l'industrie urbaine. La ferme familiale se modifiera elle s'adaptera mais elle sera toujours présente.

Il y a un dicton qui dit: "Derrière tout homme qui réussit il y a une femme de valeur". Ceci est particulièrement vrai dans le cas des exploitations agricoles en société avec la famille comme actionnaire. Ceci présente des avantages fiscaux mais aide également la famille avec un partage égal des responsabilités.

A mon avis, il n'est pas bon qu'un nombre infime de personnes ayant beaucoup d'argent contrôle la vie économique et sociale d'une multitude d'agriculteurs et de travailleurs; car ces mâtadors de la finance ne sont pas souhaitable du point de vue social. Ils peuvent constituer un agréable exercice de mathématique pour un professeur d'économie, mais ils représentent aussi de nombreux dangers sociaux indésirables lorsque le "dollar tout luisant" règne en souverain absolu.

Je disais donc que la ferme familiale va disparaître car depuis 1951 le revenu net calculé en dollar constants continue de baisser continuellement.

Prix moyen pondéré payé aux producteurs pour les oeufs: 1951 52,3¢ la doz, 1961 33,8¢ la doz, 1967 32,2¢ la doz, 1968 30¢ la doz. Ça va bien car le coût de production est estimé par Ottawa à 34¢ la doz.

Prix aux producteurs en janvier pour des poulets de moins de 5 livres à Montréal. Janvier 1951 35,5¢ la livre, 1961 20,5¢ la livre, 1967 19¢ la livre, 1968 19¢ la livre. Coût de production des poulets: 20¢ la livre.

Prix aux producteurs en janvier pour les poules de 4 à 5 livres à Montréal: 1951 25,5¢ la livre, 1961 13,5¢ la livre, 1967 pas établi par Ottawa 1968 5¢ la livre.

Prix à Montréal pour les porcs catégorie A: 1951 \$33,95 le cent livr 1961 \$28,65 le cent livres, 1967 \$28,40 le cent livres, 1968 \$25,00 le cent livres. Les porcs coûtent \$28 le cent livres de production.

J'aimerais que les représentants du parti libéral de M. Lesage ou ceux de l'Union Nationale contredisent les chiffres que j'ai mentionnés. C'est pour cette raison que je disais que la ferme familiale va disparaître sous le régime actuel.

Une chance que le Parti québécois dans un avenir très prochain va balayer ces deux partis du parlement pour faire des change-

ments économiques et structureaux et qu'ils auront une orientation humaine. Car le Parti québécois dans sa politique agricole sera réaliste et aura une orientation humaine. Pour certains d'entre nous la route peut être longue, mais elle sera droite et juste, avec certaines mécanisations et des revenus suffisants pour faire face à la musique. Le gouvernement du Parti québécois ne permettra plus une philosophie économique qui permettrait que la population rurale soit impitoyablement écrasée sous la lourde botte économique de l'industrie.

Je suis assuré que les cultivateurs des quatre coins du Québec las d'être constamment relégués au second plan avec des promesses mais jamais de véritable réalisation susceptible de sortir l'agriculture de son marasme, car c'est un marasme réel et vécu comme le démontre les statistiques que j'ai énumérées dans mon communiqué. Je suis convaincu qu'ils feront confiance au Parti québécois pour mettre enfin les boeufs devant la charrue et non la charrue devant les boeufs comme ça toujours été depuis la Confédération.

Omer Provost, aviculteur, conseiller du Parti québécois du comté de Saint-Hyacinthe.

## Jeunes Canadiens au service des Maskoutains

La Compagnie des Jeunes Canadiens (CJC) a été créée dans le but de permettre à tous les citoyens de participer au renouvellement et à la transformation de la société.

Il s'agit surtout de donner aux milliers de travailleurs québécois, syndiqués, non-syndiqués, chômeurs, un outil dont ils apprendront à se servir pour effectuer les changements nécessaires dans l'intérêt de la majorité.

La CJC au Québec oeuvre dans quatre types de projets qui sont: Education: en milieu étudiant sur la rive-sud de Montréal et à Joliette;

ACEF (Association coopérative d'économie familiale qui fait du dépannage et de l'éducation budgétaire à Montréal et au Saguenay. Logement et problèmes communautaires: cinq projets s'occupent de ses problèmes surtout à Montréal;

A Saint-Hyacinthe, il y a actuellement deux volontaires qui ont amorcé une étude du milieu afin de connaître les problèmes des citoyens. Il y a bien sûr, comme chacun sait, le chômage, les mises-à-pied, le recyclage de la main-d'oeuvre, etc, mais ce qui importe de connaître davantage, ce

sont les particularités maskoutaines de ces problèmes.

C'est d'ailleurs à cette fin que nous voulons rencontrer des syndiqués, non-syndiqués, des chômeurs, des étudiants, afin de favoriser des échanges de diverses manières.

Ces échanges feront sans doute ressortir les problèmes et apparaître l'intérêt commun d'au moins amorcer des solutions.

Pour de plus amples renseignements ou mieux, tous ceux qui sont intéressés peuvent communiquer avec moi et Raymond Trottier au 432 de la rue Saint-Simon (3e étage), téléphone: 773-7008.

Raymonde Lorrain

## On veut la réouverture du Patro

Déjà depuis une semaine, de jeunes gens passent de portes en portes, pour faire signer une pétition pour pouvoir obtenir la réouverture du Patro de Saint-Hyacinthe. Les signatures nous parviennent à chaque jour et nous encourageant de plus en plus à aller au bout de notre tâche.

Cependant, je voudrais faire une mise au point sur ce fait. Trop longtemps déjà les gens ont associés le mot "Patro" à l'im-

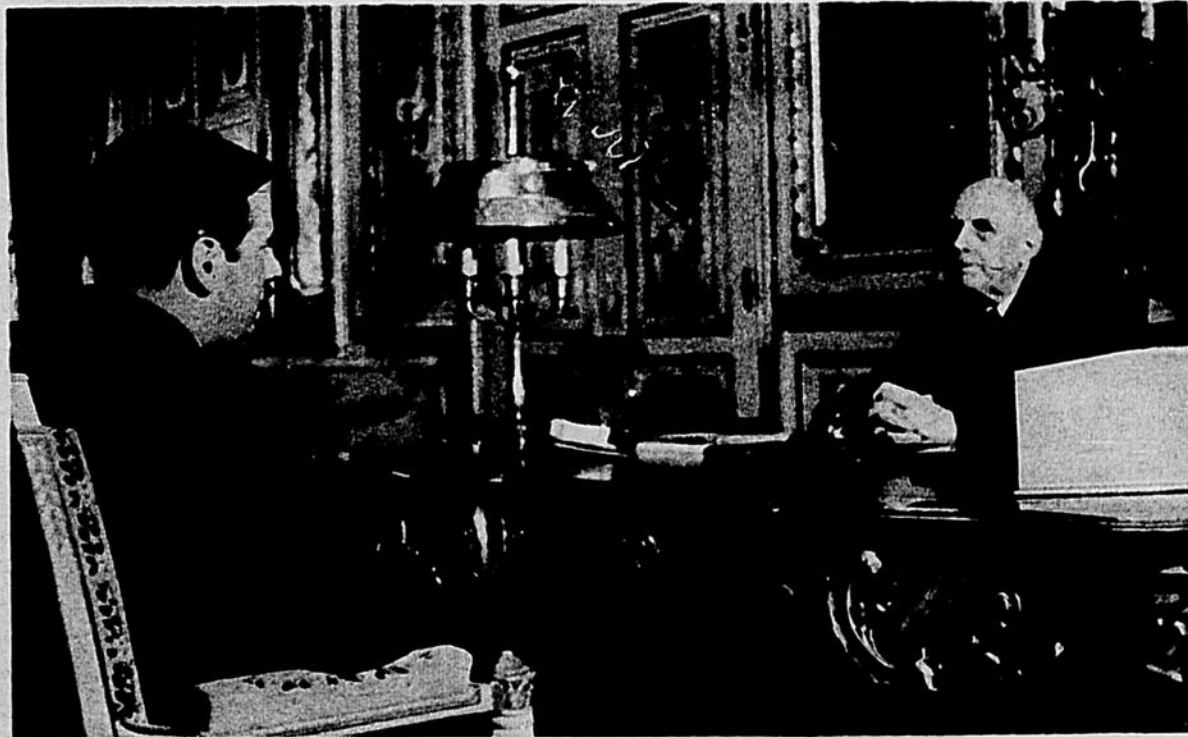
meuble qui accueillait des centaines de jeunes à l'année longue. Eh Bien! Le Patro ce n'est pas cet immeuble, le Patro, c'est l'oeuvre des Religieux et des Pères de Saint-Vincent de Paul.

Que nous fassions la réouverture du Patro dans un tout autre édifice que celui déjà existant, l'organisation portera le nom de Patro et le restera toujours. Je profite de l'occasion qui

m'est donné d'écrire cet article, pour inviter la population du Grand Saint-Hyacinthe à faire leur part pour la réouverture éventuelle du Patro de Saint-Hyacinthe, leur Patro, en signant la pétition qui leur sera présentée sous peu.

"Une signature ça ne coûte pas cher pour rendre les jeunes plus heureux".

Jean-Claude Blanchard  
Ancien du Patro.



Le président de la République française s'est entretenu, la semaine dernière, durant plus de quarante minutes avec Monsieur Jean-Guy Cardinal. Cet entretien entre le président De Gaulle et le vice-président du conseil des ministres du Québec a marqué la première journée de la visite officielle de la délégation du gouvernement du Québec en France. Au cours de cette visite qui se terminera dimanche, les représentants des deux gouvernements mettront au point de nouveaux projets dans le cadre de la coopération France-Québec.

## ALDEI BERGERON

AVOCAT

2005, rue Girouard

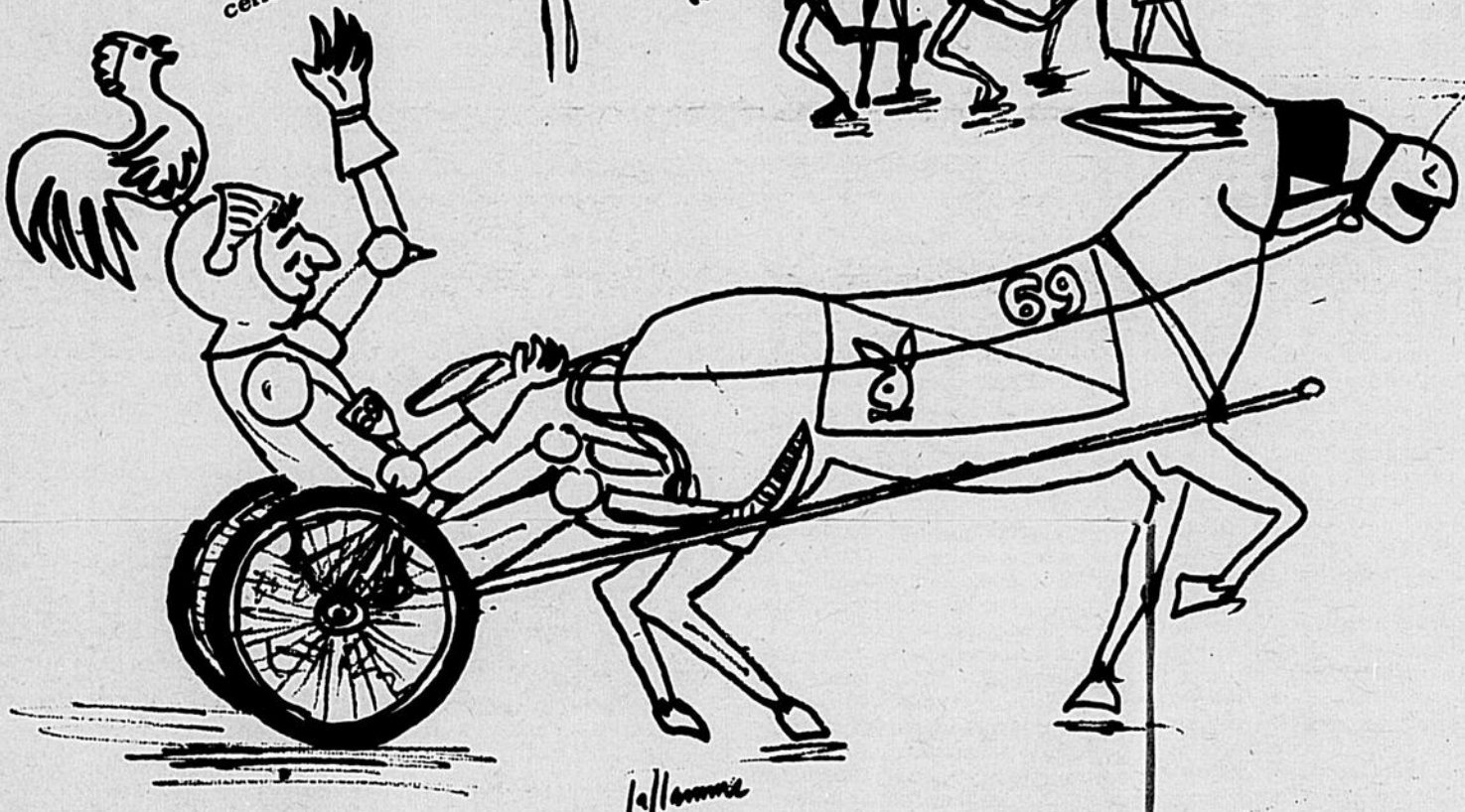
Tél. 773-8844

(En face du bureau des Postes)

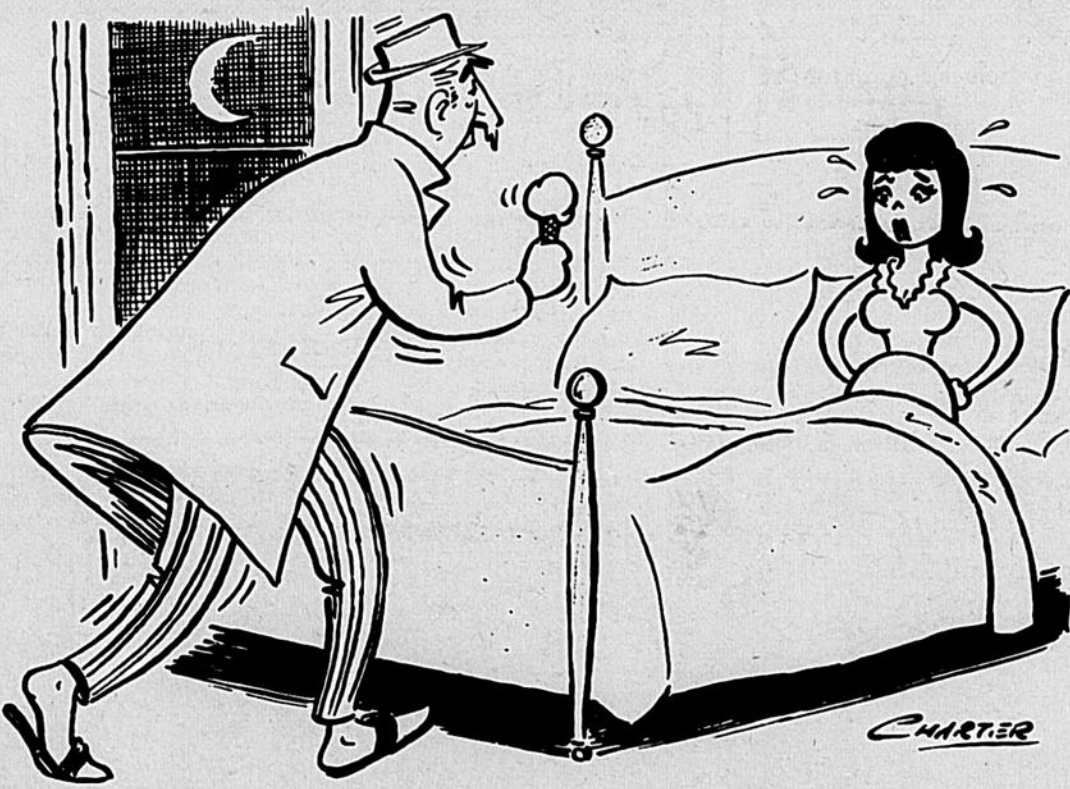
Saint-Hyacinthe

Mariage en juin pour Me Nichols?

Notre maire Me Léon Nichols se mariera-t-il au mois de mai comme les rumeurs ou préférera-t-il une année encore le célibat?



NGS TOURTEREAUX



Ben non Tom. Pas n'importe quoi!!!... C'est de la crème glacée MOLLE du Ste-Marie que je veux... Il ne sera pas dit que je n'aurai pas tout fait pour donner ce qu'il y a de mieux à mon bébé!...

Restaurant **Ste-Marie**

Pour votre protection, nos verres, ustensiles, vaisselles, etc. Stérilisés

744, RUE DES CASCADES, AU VIADUC DU C.N.

SAINT-HYACINTHE-ANNEXE

## Cours de sécurité sur les armes

Les cours de sécurité dans le maniement des armes à feu à l'intention des chasseurs débuteront à Saint-Hyacinthe vers la mi-février, c'est ce que nous annonçait MM. Yvan Heins, Lucien Bernard et Denis Boucher, tous trois chefs-instructeurs. Actuellement plus de vingt membres suivent les cours afin de devenir instructeurs, qui eux par la suite le donnera au public; ils devraient être en mesure de dispenser les premiers cours d'ici quelques semaines après avoir passé avec succès leurs examens. Ces cours se donneront en trois leçons (soit trois soirées) et peut-être un cours complet de trois leçons le samedi et dimanche. Ceux qui sont intéressés à suivre les premiers cours sont invités à donner leurs noms le plus tôt possible en communiquant avec un un des directeurs, en mentionnant le soir qui convient le mieux (exemple: lundi soir, le cours se donnera trois lundis de suite). N'oubliez pas de donner votre nom, adresse et numéro de télé-

phone et l'heure où l'on peut vous atteindre. Me Gabriel Loubier, ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, annonçait en juin dernier la mise en marché d'un vaste programme d'entraînement à la sécurité dans le maniement des armes à feu. D'ici trois ans au Québec, on devra présenter une carte de compétence pour obtenir un permis de chasse. Ce qui signifie qu'à partir de 1971, toute personne qui désirera se procurer un permis de chasse du Québec devra se qualifier d'ici là pour se faire délivrer une carte de compétence dans le maniement des armes à feu, de dire Me Loubier. Les cartes de compétence obtenues avant 1971 vaudront lorsqu'il deviendra obligatoirement pour chaque chasseur québécois de présenter sa carte pour obtenir un permis. C'est la Fédération Québécoise de la Faune qui assure la responsabilité de l'exécution de ce programme, en collaboration avec ses membres.

FOYER COQUETEL

# DUPONT

disc "O" TORSION

20 ans et plus

1175 Laframboise Saint-Hyacinthe



Robert Charlebois que l'on qualifie à la fois de fou et de génie marque sans contredit une étape importante dans le domaine de la musique au Québec. "L'Osstidcho meurt", une folie totale et musicale, sera présenté à Saint-Hyacinthe le mercredi 12 février au cinéma le Paris, à 8 heures 30. Les billets s'enlèvent rapidement au magasin André Perrault, disques. Réservez dès maintenant.

### Nomination à la Régionale

La Régionale de l'Yamaska annonce la nomination de M. Denis Vigeant au poste d'adjoint de M. Joffre Charpentier, directeur du service de l'éducation permanente. Professeur à l'Institut des textiles de Saint-Hyacinthe depuis 1955 et directeur des études à la même institution depuis mai 1967, M. Vigeant se voit confier la responsabilité des cours de formation professionnelle pour les adultes.

l'Institut des Textiles il y a occupé d'importantes fonctions. Il est président de l'Association Parents-Maîtres Curé 'Abanc après avoir été président de l'APM Mercier en 1966-67.

### Un adolescent tué à Beloeil par un autobus

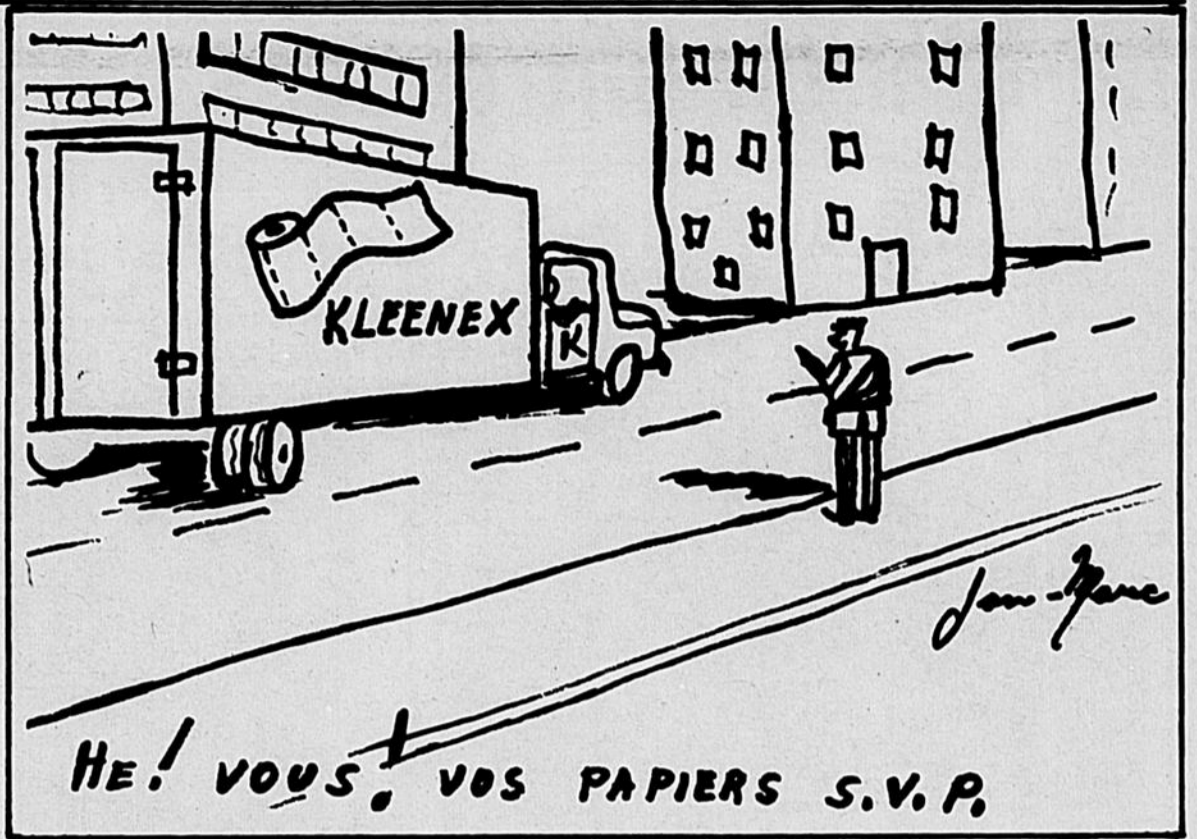
Un adolescent de 12 ans, Marcel Léveillé junior, domicilié au 311 de la rue Louis-Hébert, à Beloeil, a été tué par un autobus scolaire vers 4 h 45 samedi après-midi, alors qu'il marchait en bordure du chemin du Lac Quenouilles, près de la municipalité de Lac-Carré, dans le comté de Terrebonne.



M. Vigeant est bachelier ès arts du Séminaire de Saint-Hyacinthe, diplômé en Chimie-Teinture de l'Institut des Textiles, en "Chemical Engineering" de ICS et en Chimie de ENET. Il a de plus suivi les cours du brevet d'enseignement spécialisé. Durant ses nombreuses années à

### Programme du carnaval St-Barnabé

Saint-Barnabé - Voici le programme du carnaval de Saint-Barnabé Sud qui aura lieu les 7, 8 et 9 février. Vendredi soir à la patinoire près du couvent joute de ballon-balai, suivie d'une discothèque à la salle paroissiale de 9 h à minuit. Samedi, dans l'après-midi, attractions pour les enfants à la patinoire. Le soir, choix et couronnement de la Reine suivi d'une soirée récréative (danse). Il y aura de nombreux prix de présence. Dimanche, après la messe de 10 heures, parade de la reine dans les rues du village. Dans l'après-midi, bénédiction des auto-neige, suivie d'une compétition. Tous les intéressés voudront bien donner leur nom à M. Clément Cloutier. Joute de hockey et promenade en voitures. Le soir, souper aux fêtes, à la Salle paroissiale, soirée récréative, prix de présence.



HE! VOUS! VOS PAPIERS S.V.P.

### saint-césaire

Une messe a eu lieu à l'occasion du cinquantième anniversaire de mariage de M. et Mme Antonio Normandin le 2 février. Les parents et amis se sont rendus à la Salle Horizon où les jubilaires ont été fêtés.

M. et Mme Denis Normandin (Monique Lachance) sont les heureux parents d'un fils, Joseph, Guy, Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Normandin.

Le couronnement de la Reine du Carnaval de Saint-Césaire a eu lieu vendredi le 31 janvier à la salle Horizon. Parmi les trois candidates, Mlle Ginette Deschamps, fille de M. et Mme Robert Deschamps, Mlle Jacinthe Bienvenue, fille de M. et Mme Fernand Bienvenue, Mlle Raymonde Beaudry, fille de M. et Mme Eugène Beaudry, l'heureuse élue est Mlle Beaudry, reine 1969. Environ mille personnes étaient présentes à cette soirée.

### ATTENTION

Cours de danse populaire pour débutants

Centre Culturel de St Hyacinthe

mardi le 18 février 1969 à 7h. p.m.

Inscription:  
lundi 17 février  
7 h 30 p.m.  
Centre culturel

Prix \$20.00 par personne

DUREE DE 13 SEMAINES  
(DUREE DES LECONS 1 HEURE ET DEMIE)

CHARLES E. CLEMENT, PROFESSEUR

Pour information: 773-8558 -

Tél: 773-0934

### Me Jacques Brodeur

AVOCAT

2055, Girouard

Saint-Hyacinthe

## COTE & FILS VEND MOINS CHER QU'AILLEURS

GARANTIT PLEIN REMBOURSEMENT  
CONTRE MEILLEURE VALEUR  
AVEC L'UNION COOPERATIVE  
DES CONSOMMATEURS

C'EST FACILE A COMPRENDRE,

VOUS AVEZ PAS D'INTERMEDIAIRE NI COLPORTEUR A PAYER

VOUS VENEZ EPARGNEZ \$100.00 A \$200.00 DIRECTEMENT DE L'IMPORTATEUR



POURQUOI POUVONS-NOUS TOUJOURS OFFRIR GRATUITEMENT UNE PHOENIX CONTRE PREUVE D'UNE MEILLEURE QUALITE SI VOUS VENEZ COMPARER VOUS-MEME. C'EST CERTAIN, VOUS EVITEREZ L'ERREUR D'ALLER PAYER 25% à 50% PLUS CHER AILLEURS.

LE PLUS GRAND CHOIX DE MACHINES A COUDRE AU QUEBEC. L'ENDROIT DE CONFIANCE RENOMME

### ETABLISSEMENT COTE & FILS CO.

IMPORTATEUR ET FABRICANT LICENCIE

SINGER - PFAFF - NECCHI - BERNINA - PHOENIX - ETC. - ETC.

CHEMIN ST-PAUL

GRANBY

378 7678

# Le Clairon entre dans ses nouveaux locaux



Se trouvent réunis les principaux artisans des travaux de rénovation des nouveaux bureaux du Clairon. Première rangée, de g. à dr.: MM. André Parent, Yvon McDuff, Bernardin Martel, René Foisy, Jean-Paul Gadbois, Michel Métivier et Antonio Tessier; Debouts, M. Richard Robert, directeur du Clairon; P.-A. Tremblay, entrepreneur peintre; Rhéal Tremblay, Lucien Comtois, Armand Bernier; J.-B. Guilmaine, entrepreneur général; Jules Tanguay, architecte; Jean Guilmaine; Joseph Létourneau, président de H. Létourneau; Dr Rosario Rajotte, président des Entreprises maskoutaines; Charles Métivier, entrepreneur électricien; Richard Campbell.



Discutant, MM. Joseph Létourneau, J.-B. Guilmaine et le Dr Rosario Rajotte.

## Aucun effort est ménagé pour satisfaire notre clientèle

Le journal Le Clairon, à compter de la semaine prochaine, aura pignon sur rue au 525 rue Saint-Joseph (angle des Cascades).

L'administration du journal s'est en effet portée acquéreur d'un édifice appartenant à l'Hydro-Québec, bien connu des Maskoutains puisqu'il a été depuis 1916 le siège de la compagnie d'électricité Southern Canada Power.

Après le 1er novembre 1968, date où l'édifice est devenu propriété du Clairon, d'importantes transformations ont été effectuées afin de rendre l'immeuble — soit dit en passant des plus solides qu'on

puisse imaginer — plus modernes et convenant à la rédaction et à la mise en page.

Le personnel du Clairon occupera l'étage et le sous-sol de l'édifice, le rez-de-chaussée devant être loué à une maison de commerce.

À l'étage on trouvera les bureaux du directeur, de l'administration, de la réception, de la rédaction et du tirage. Le sous-sol sera réservé aux services de publicité et de vente d'abonnements.

Le Clairon qui connaît plusieurs transformations depuis quelque temps, pourra, à l'aide de nouveaux appareils, améliorer de beaucoup la présentation de ses pages.

D'autres services seront ajoutés, dont l'annonce sera faite au cours des prochains mois.

Les nouveaux bureaux du Clairon sont modernes, accueillants, tout en étant fonctionnels.

La conception des travaux a été confiée aux architectes Cayouette et Tanguay. Leur réalisation est due aux entreprises Guilmaine et Frères (travaux généraux); H. Létourneau Ltée (plomberie); Charles Métivier et Fils (électricité); P.-A. Tremblay et Fils (peinture); Lucien Comtois (plâtre); Paul Beaudry (réfrigération); A. Létourneau Ltée (aménagement).



M. Richard Campbell, un des ouvriers de l'entreprise Guilmaine.



M. Yvon McDuff, de la maison H. Létourneau, en train de préparer une pièce de plomberie.



M. Michel Métivier, de qui releva l'exécution des travaux d'électricité.



Les responsables des travaux de plomberie: MM. Yvon McDuff, Joseph Létourneau, président de H. Létourneau Ltée; André Parent; Armand Bernier et Bernardin Martel.

# 14 images seconde

## HISTORIQUE DE LA TECHNIQUE DU CINEMA

Il faut reculer en 1832 pour trouver un appareil permettant de donner l'illusion d'un mouvement. C'est l'appareil fut monté par le physicien belge Plateau. Il l'a nommé d'un nom un peu barbare: le "phénakistiscope", dans lequel les images dessinées sur un disque passaient rapidement devant le spectateur, qui les voyait par une ouverture d'un autre disque.

C'est le phénakistiscope de Plateau qui est à l'origine du cinématographe des frères Lumière.

Après l'invention de la photographie (1839), plusieurs chercheurs ont substitué aux dessins manuels des images photographiques plus vraies et plus fidèles.

C'est l'opticien Duboscq qui tenta, en 1851, de réaliser la photographie du mouvement. Il avait appelé son appareil le "stéréofantascope". Il fit des recherches pour ajouter le relief au mouvement.

Dans cette même année, un dénommé Claudet réussit à montrer dans le phénakistiscope des personnages en mouvement pris sur épreuves photographiques. Lui aussi tenta d'y ajouter le relief.

Les tentatives de reproduction du mouvement par la photographie furent nombreuses. Il faut attendre en 1895 pour voir les premières projections publiques de photographies animées.

Le 28 décembre 1895 eurent lieu les premières projections à l'aide du cinématographe, appareil inventé par Auguste et Louis Lumière. La simplicité du cinématographe ne doit pas nous faire croire à une invention rapide et facile. L'appareil des frères Lumière que ceux-ci avaient fait breveter le 13 février 1895 est au contraire le résultat de travaux étalés sur de longues années.

Ils ont dû régler le problème du mouvement, son enregistrement et sa reproduction sur écran.

Le film projeté était la sortie des ouvrières des usines Lumière. La scène animée était d'une durée appréciable puisque la bande cinématographique avait 66 pieds de long (envi-

ron une minute et demie de projection).

Aujourd'hui, les productions dépassant deux heures, ne sont pas rares. Les 66 pieds des frères Lumière se sont multipliés à un rythme effrayant et si les caméras sont plus perfectionnées le principe en demeure le même.

Jean-Marc

## Maskoutain au tournoi provincial

**SAINT-HYACINTHE**-- La Fédération des joueurs d'échecs du Québec vient de reconnaître comme représentant de la Ligue d'échecs du Haut Richelieu, au tournoi provincial de Québec, M. Richard Chicoine, de Saint-Hyacinthe.

M. Chicoine président du Club d'échecs de Saint-Hyacinthe a tout d'abord triomphé dans le tournoi de championnat des comtés de Saint-Hyacinthe, Rouville et Richelieu tenu dans la ville maskoutaine. Sa victoire suivante dans la rencontre avec Serge Duranleau, champion de la région de Granby lui a permis d'être reconnu comme champion officiel par la Ligue d'échecs du Haut Richelieu.

M. Johns Kotsilidis président du comité d'organisation de la Fédération provinciale des joueurs d'échecs, a offert ses félicitations à M. Chicoine.

## CHEZ CAZES & MC DUFF

Liquidation plusieurs lignes de marchandises à prix très réduits

Serviettes débarbouillettes

Drap de coton drap de flanellette tête d'oreiller etc...

Mercerie pour hommes à prix très réduits

A vous d'en profiter

NOUS DONNONS LES TIMBRES GOLD STAR

Ouvert le jeudi et vendredi soir

725 Laframboise

(coin Girouard)

TEL. 4-8754

## L'éclairage

"On ne constate pas nécessairement un mauvais éclairage, mais on apprécie toujours l'éclairage agréable et le choix judicieux d'appareils," note l'American Lightning Institute.

Propriétaires actuels ou futurs, qui n'avez peut-être pas analysé ce que sera l'éclairage de la "maison de vos rêves" parce que vous avez négligé de la visiter le soir, voici quelques indications qui vous seront sûrement utiles.

Les salles de séjour, y compris certaines pièces trop souvent ignorées (telles que vivoir, chambre à coucher, fumoir, bibliothèque, bureau, salle à dîner, véranda ou solarium) doivent comporter au moins un plafonnier ou une applique murale.

Dans la cuisine, un plafonnier doit éclairer toute la pièce et l'intérieur des armoires. Ce plafonnier, de 12 pouces ou plus de diamètre, doit cacher une ampoule à incandescence de 150 watts ou des tubes fluorescents de 80 watts au total.

On complète cet éclairage par des lampes placées au dessus de l'évier et de la cuisinière.

Dans les salles de bain et cabinets de toilette, où la couleur est de plus en plus la vogue, poser une applique de chaque côté du lavabo ainsi qu'une au plafond ou au mur. Si la glace est très grande, fixer des tubes fluorescents le long du miroir.

Les normes préconisent l'installation d'au moins un plafonnier ou d'une applique murale éclairant chaque emplacement de travail dans la salle de lavage, l'atelier ou le sous-sol.

Le couloir doit être éclairé tous les dix pieds par une ampoule de 60 watts au plafond ou au mur.

Une source de lumière est nécessaire dans les garde-robes au sommet et au bas des escaliers.

Il convient d'éclairer toutes les entrées de la maison ainsi que l'espace réservé au stationnement dans le garage ou l'allée, de même que le jardin et les allées.

On doit pouvoir commander au moins une lumière permanente à l'entrée de chaque pièce. Si elle compte deux portes distantes de dix pieds ou plus, installer un interrupteur à deux voies



## PROFITEZ DE NOS HEURES D'AFFAIRES PRATIQUES

lundi à mercredi 10h. a.m. — 3. p.m.  
jeudi et vendredi 10h. a.m. 6h. p.m.

commençant le 6 février

# BANQUE ROYALE

Succursale St-Hyacinthe

# Informations religieuses



Les membres du Conseil presbytéral du diocèse tenaient leur première réunion lundi dernier à l'Evêché. Au cours de l'assemblée les membres du Conseil entourent Mgr David Petit, ancien vicaire général; Mgr Denis Robitaille, vicaire général; Mgr Albert Sanschagrin, évêque du diocèse; M. l'abbé Dollard Tremblay; Mgr Jean-C. Leclaire.

## Première réunion du Conseil presbytéral

Le Conseil presbytéral du diocèse se réunissait pour la première fois lundi à l'Evêché, sous la présidence de Mgr l'Evêque; le Conseil presbytéral est un nouvel organisme collégial demandé par le Concile Vatican II pour per-

mettre au clergé d'un diocèse de partager avec l'Evêque ses responsabilités pastorales.

Les membres élus par leurs confrères au Conseil presbytéral sont Mgr J.C. Leclaire et Mgr David Petit, MM. les chanoines Lé-

Sansoucy, Roland Frigon, Jean-Charles Millette, Onésime Beauregard, Charles-Omer Chevalier, Claude Léveillé, Fernand Arpin, Pierre-Paul Beauregard, Léon Boivin, Jules Pélouquin, Yvan Montpetit et Réal Proulx. De plus, après consultation auprès des prêtres religieux du diocèse, Mgr l'Evêque a nommé pour les représenter le R.P. Henri-Dominique Lecavallier, o.p., prieur de la Maison N.-D. du Rosaire, à Saint-Hyacinthe, et le R.P. Raoul Bergeron, o.m.i., curé de la paroisse de l'Assomption de Granby.

## Un Guide pour le Carême préparé par des prêtres d'ici

La Commission diocésaine de Liturgie a préparé, en collaboration avec un certain nombre de prêtres, un Guide pour le Carême. Cet instrument de travail réfère en grande partie au manuel de catéchèse de 5e année "Préparer la terre nouvelle". En plus de développer un thème général pour tout le Carême ce Guide propose entre autres des

prières familiales pour les repas et des chants pour les dimanches du Carême. Le Guide sera remis aux prêtres à l'occasion de la prochaine réunion des différents Vicariats forains; des copies supplémentaires peuvent être obtenues à la Chancellerie au prix de 35¢.

Stages en liturgie: Deux "Stages en liturgie", s'adressant spécialement aux étudiants et étudiants du diocèse, auront lieu au Séminaire de Saint-Hyacinthe les fins de semaine des 14-15-16 et 21-22-23 février. Ces Stages de liturgie sont organisés par l'ACLE (L'Association des Comités Liturgiques d'Etudiants). Pour information, s'adresser à M. l'abbé Bernard Cournoyer ou à M. l'abbé Léonard Gariépy.

## Nouvelles de l'apostolat des laïques diocésain

Mme Jean-Marie Otis et Mme Armand Paul iront à une rencontre nationale du Mouvement des Femmes Chrétiennes les 10, 11, 12 et 13 février, en vue de préparer le nouveau programme d'action pour l'année 69-70.

Mlle Carole Bourgea, présidente du Club 18-25 de Bedford, vient d'être nommée responsable régionale de la Jeunesse Rurale Catholique pour la régionale de la Jeunesse Rurale Catholique pour la région de Bedford.

M. Gilbert Beauregard et M. l'abbé Jean-Gilles Frenière, respectivement permanent et aumônier de la Jeunesse Rurale Catholique, rencontreront mercredi, le 5 février, à 2 h p.m. à la "Cave à Mgr", au sous-sol de la Cathédrale, les prêtres de 12 paroisses de la région de Saint-Hyacinthe.

Les responsables du Comité général de coordination des mouvements d'Apostolat laïque et d'Action catholique se réuniront vendredi, le 7 février, sous la présidence de M. Lucien Beauregard, dans le but d'élaborer un plan de travail concernant la quête annuelle de mai prochain.

## Mgr l'Evêque visitera le 9 l'Hôtel-Dieu

Mgr l'Evêque se rendra dimanche prochain, le 9 février, à l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe pour participer à la Fête des malades; il y célébrera la messe, prononcera l'homélie et rencontrera les malades de l'institution. C'est le 7 mai 1840 que fut fondé l'Hôtel-Dieu, où se trouvent actuellement 260 religieuses, 435 malades chroniques et 130 malades sous les soins de garde; des employés(es) laïques, au nombre de 433, travaillent à l'Hôtel-Dieu. Dans l'impossibilité matérielle où se trouve Mgr l'Evêque de visiter tous et chacun des malades du diocèse, en compensation, il reconfortera de sa présence les nombreux malades logés à l'Hôtel-Dieu.

## L'abbé B. Favreau revient d'un voyage en terre brésilienne

M. l'abbé Bernard Favreau, Vicaire épiscopal à l'Action caritative, vient de rentrer d'un voyage de trois mois en Amérique du Sud, où il a visité particulièrement le Brésil.

Un groupe de jeunes prêtres (35) a voulu souligner le départ de l'abbé Denis Lussier, qui s'envoie aujourd'hui, de Dorval, pour joindre notre équipe de missionnaires au Brésil; cette soirée d'amitié eut lieu à Saint-Pie, mardi dernier, le 28 janvier.

## Pourquoi il faut beaucoup souscrire à l'Oeuvre de St-Pierre-Apôtre

Pour que l'Eglise puisse continuer de faire progresser son oeuvre en pays de missions, il faut construire des séminaires où se formeront les futurs prêtres. Les vocations sacerdotales ne manquent pas; ce qui manque ce sont les secours nécessaires pour que les jeunes qui veulent généreusement répondre à l'appel de Dieu puissent devenir prêtres. En donnant à l'Oeuvre de Saint-Pierre Apôtre nous aidons l'Eglise à poursuivre son oeuvre auprès d'une multitude de peuples qui ont grandement besoin de prêtres.



## l'opinion du Père Martel

### Le mari muet

A son travail, François est le plus charmant des hommes. Il est gai et souriant. Avec la secrétaire, c'est le patron parfait: jamais il n'omettra le bonjour matinal ou les mots d'encouragement quand elle est déprimée. Il a des amis nombreux avec qui il sait s'amuser lors d'une partie de chasse ou quand il va prendre le repas hebdomadaire à son club social. Alors, il ne tarit pas de paroles ni de taquineries.

A la maison, François est un tout autre homme. Envers sa femme Jeanne, il devient muet et taciturne: une carpe, une tapisserie. Quand elle l'interroge, il répond par des grognements ou des ouais, ouais. Durant les repas, il fait ses mots-mystères. Le soir, quand il ne s'évade pas pour quelque randonnée mystérieuse ou qu'il ne descend pas dans sa cave pour bricoler, il passe des heures allongé devant la T.V.

Pauvre Jeanne qui a vécu toute la journée avec ses marmots, à besogner dur, à refaire cent fois les mêmes gestes, à croupir dans cette cuisine avec son éternel paysage, sans recevoir la visite d'une amie! Elle aimerait tellement, quand arrive son mari, avoir un bon mot de lui, une parole douce, un encouragement. Au foyer, c'est devenu une habitude, François ne parle pas, il est muet.

Un soir, Jeanne a risqué la question qui lui montait aux lèvres depuis trois ans: "Chéri, pourquoi ne parles-tu pas?" - "Tes questions sont insignifiantes... et puis, ne m'achale pas". Telle fut la réponse.

A qui va-t-elle confier ses peines et ses inquiétudes, demander un conseil; comment pouvoir orienter seule le garçon qui aura bientôt treize ans?

Elle qui jadis était pourtant d'une humeur joyeuse, voilà qu'elle est devenue craintive, pleurnicheuse. Des idées noires lui trottent dans la tête. Elle a l'impression de n'être plus qu'un meuble, une vadrouille, une savate. La tentation lui vient parfois, lors de ses rares sorties, de regarder ailleurs et de se réjouir intérieurement de ce que d'autres hommes la convoitent. Mais elle n'ose pas franchir le seuil du défendu. Mais réussira-t-elle à tenir le coup?

Il est vrai qu'elle ne manque de rien à la maison et qu'elle est habillée comme une reine. Mais elle préférerait que son mari ouvre plus souvent la bouche que son porte-feuilles.

Serait-ce de sa faute si François a adopté ce comportement? Pourtant, elle a tout tenté. Elle revêt des robes qui la moulent bien, elle a réouvert ses livres de recettes, elle a suivi des cours d'esthétique et fait de la culture physique pour garder sa ligne. François semble toujours l'ignorer.

François est un égoïste qui ne veut pas être dérangé. Il n'a jamais accepté sa femme comme telle, avec sa psychologie, sa timidité, ses craintes, sa féminité. Il trouve harassant d'être attentif à Jeanne, de se faire poser des questions, d'être obligé d'écouter, de deviner, de s'adapter, de composer, de mettre de l'eau dans son vin. Au fond, François n'a jamais aimé sa femme. Quand on n'aime pas, on n'a rien à donner, ni rien à recevoir, on n'échange pas, on ne dialogue pas, on ne parle pas, on est muet.

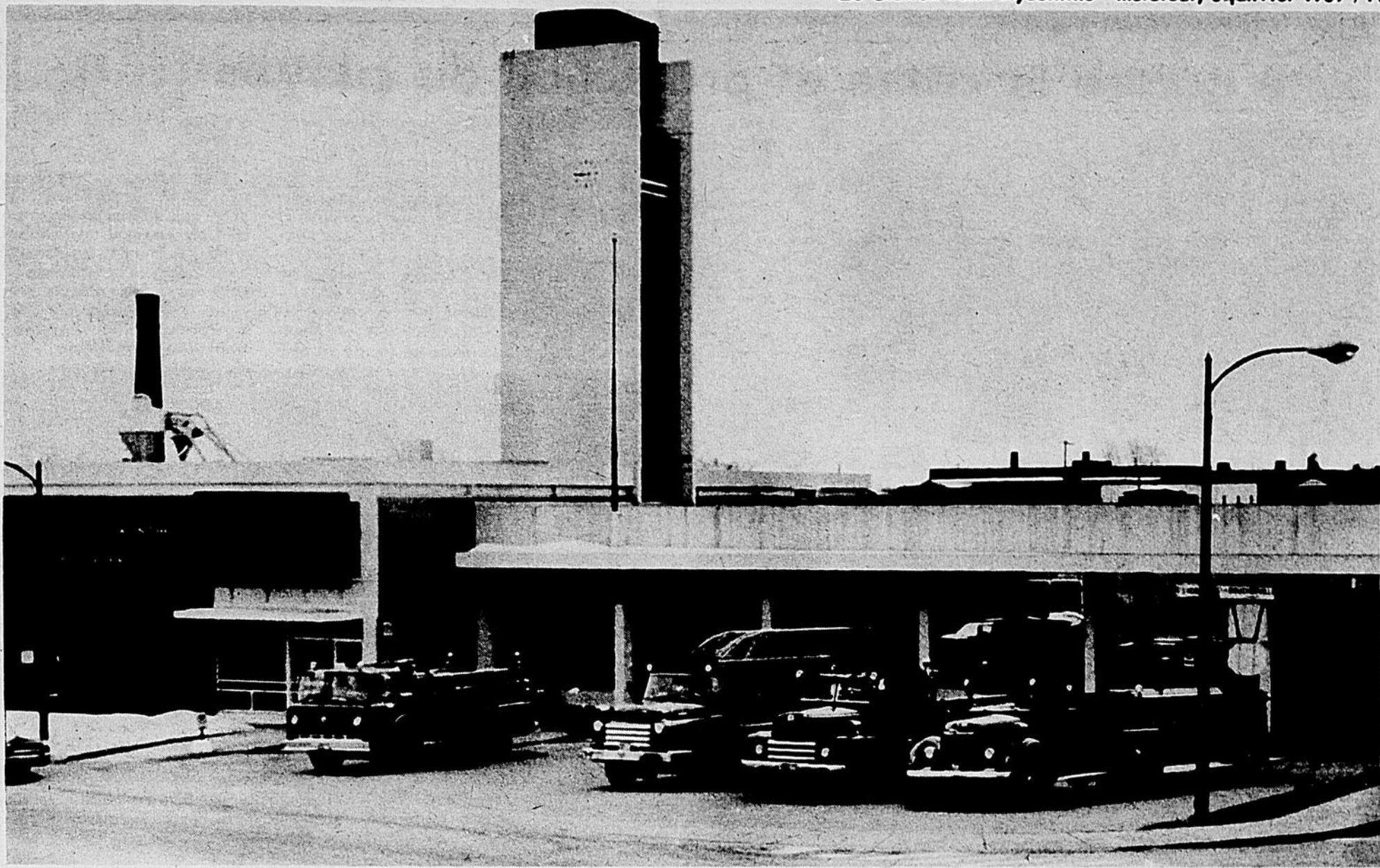
Ecoute-moi bien François, si tu ne sors pas de ta carapace de mutisme, Jeanne finira par la dépression et tu seras forcé de la conduire dans un hôpital psychiatrique. En terminant, je te donne à méditer ce conseil de l'Ecriture: "Trouve la joie dans la femme de ta jeunesse: biche aimable, gracieuse gazelle! Qu'elle s'entretienne avec toi. En tout temps que ses seins t'ennivent. Sois toujours épris de son amour." (Prov. 5. 19.).

P. N. Martel, o.p.

## La catéchèse diocésaine

Le comité diocésain de Catéchèse aux adultes avait le très grand plaisir d'accueillir à l'Evêché, lundi soir dernier, 27 janvier, les représentants (pasteurs, catéchètes et équipes locales) des quelque 25 paroisses qui comptent réaliser des rencontres catéchétiques pour adultes. Devant cette extraordinaire assemblée d'une centaine de diocésains, des échanges, des exposés et des témoignages ont situé cette forme d'action pastorale et suggéré des modalités de réalisation; recrutement, rôle des équipes locales, organisation du travail parré-

gion. Le Comité diocésain retrace ses offres de service et d'entraide pour toute paroisse ou tout groupe désireux d'oeuvrer en ce secteur de Catéchèse aux adultes et renouvelle ses bons vœux à toutes les expériences en ce sens. Le Comité diocésain se compose de l'abbé Gilles Langelier, de Soeur Berthe Proulx, des abbés Paul-Emile Allard (région de Sorrel), Guy Joyal (région de Granby), Gabriel Lesage (région de Saint-Hyacinthe, Acton Vale et Saint-Hilaire), et Bruno Galipeau (régions de Farnham, Iberville et Saint-Césaire).



# Un service de police et d'incendie d'avant-garde

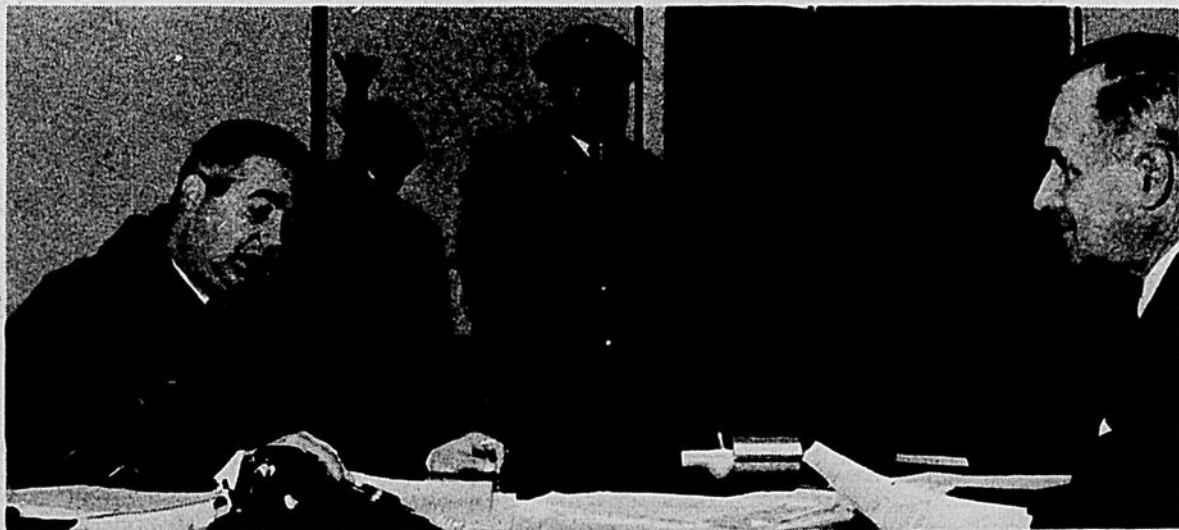
Le Service de police et des incendies de la ville de Saint-Hyacinthe est l'un, sinon le mieux organisé du Québec si l'on tient compte de la population de la cité maskoutaine. Cette réflexion nous est venue à l'esprit après une visite des locaux du poste de police maskoutain. Cette visite nous a permis de connaître l'organisation de ses différentes composantes.

Ainsi M. Frenière, nouveau directeur du Service, est responsable de l'administration du département de Police et d'Incendie de la municipalité, ce qui entraîne pour lui une rencontre journalière avec le directeur des Services de la municipalité, M. Brunau. Ensemble ils étudient les possibilités budgétaires et vérifient les dépenses en regard au budget alloué par la municipalité. Souvent ils entreprennent l'ébauche de nouveaux projets.

En plus d'être responsable de l'administration, M. Frenière a sous son autorité l'organisation des différents secteurs de la vie policière comme la bonne marche du secrétariat, du bureau des Officiers en charge, la préparation des cours donnés aux constables, la formation des cédules de travail de ses constables et Officiers, les développements survenus à la Sécurité municipale, etc.



M. Marcel Frenière, nouveau directeur du Service de Police et d'Incendies de Saint-Hyacinthe depuis décembre 1968 est le grand responsable de la bonne marche du Service.



Chaque matin, le directeur M. Marcel Frenière doit rencontrer M. Bureau, directeur des Services afin d'échanger les rapports venant soit du Service de police ou du Conseil de ville. Debout nous voyons M. Jules Courtemanche, adjoint au directeur.

texte nicole de sève  
photos paul labelle

## Le secrétariat: un ensemble de rouages administratifs très perfectionnés

Le secrétariat sous la responsabilité immédiate de M. André Quintal est le noyau administratif du Poste. Là se fait la classification des rapports, présentés quotidiennement par les policiers sur les plaintes reçues, les troubles divers et les acci-

Le secrétariat contrôle l'émission des permis pour bicyclette (environ 3500 par année). Finalement il prépare les rapports des statistiques municipales, provinciales et fédérales, relativement au nombre d'accidents de circulation (1200 à 1300 par



M. André Quintal est responsable de la direction du secrétariat aidé dans ses fonctions par Mlle France Bienvenue.

dents, en rapports mensuels et annuels. Il y a compilation des billets d'infraction et la tenue des casiers judiciaires. Les secrétaires doivent rédiger les ordres reçus du directeur et mettre au courant des faits passés, à venir et des affaires courantes les constables. Là aussi se fait l'émission des divers permis, des cartes d'identité, la prise des empreintes digitales pour visas, etc.

année), le nombre de blessés (environ 200) et le nombre de morts. Sur ces rapports, on y retrouve aussi le nombre d'arrestation, en moyenne 450;

d'infractions réglées, de 5600 à 6000; de gens demandant la protection de la police pour la nuit (400 personnes) et le nombre de plaintes (3500) ainsi que le nombre d'appels pour les incendies (225 reçus annuellement).

## A la Sûreté municipale

# Lutte contre le crime et protection du citoyen



Le sergent Richer que l'on voit assis dans le bureau des officiers en charge, est entouré des différents appareils servant à contrôler le travail des constables, en service à l'extérieur.

## L'agent de police: un travail sans repos

Le travail effectué par la Sûreté municipale, en plus d'être extrêmement délicat, n'en est pas un de tout repos. Après les premières constatations des constables les rapports écrits par ceux-ci, sont remis entre les mains des détectives. Ils doivent alors recueillir les informations, établir des contacts avec les personnes impliquées de près ou de loin à la cause. Pour ce, il leur faut beaucoup de tact et de diplomatie et posséder "l'art de questionner". Lorsque les événements les y oblige, ils doivent parfois fouiller un appartement: leur mandat de perquisition est dans la majorité des cas remis par le greffier de la Cour municipale.

Leur travail s'effectue en civil mais ils sont quand même armés.

A chaque matin, le sergent-détective M. Sansoucy rencontre le directeur de Police M. Frenière afin de recevoir des dossiers nouveaux qui ont été préalablement enregistrés, datés et classifiés. Après cette rencontre, M. Sansoucy répartit les plaintes avec ses deux détectives. Ils partent alors à la recherche des informations, soit par téléphone quand ils le peuvent ou par la rencontre des personnes concernées. Les détectives ont aussi un entretien ensemble afin d'étudier les enquêtes déjà entreprises ou pour clarifier



C'est le sergent-détective Sansoucy qui est responsable de la Sûreté municipale.



Chaque empreinte digitale relevée au cours d'une expertise peut être classifiée. Au cours d'une expérience, le sergent détective Sansoucy a expliqué à notre reporter de quelle façon ses empreintes correspondaient au classement.

L'organisation du bureau des Officiers en charge est assez simple. Par ce bureau passent les appels téléphoniques, les plaintes, les rapports d'accidents. Dans ce bureau se trouve l'entrée des boîtes d'alarmes en cas de vol dans les banques, caisses et certains magasins de la ville. Chaque constable qui patrouille en automobile doit faire régulièrement rap-



Le sergent Gérald Barré devant le panneau des alarmes.

port aux officiers de son travail et de son trajet. S'il se déclare un feu d'importance, l'officier en charge doit appeler le plus jeune constable en fonction pour le remplacer et il doit partir avec ses hommes sur les lieux de l'incendie. Si le feu réclame plus de pompiers, il doit rappeler des policiers en congé et ceux-ci doivent se présenter à la station avant de se ren-

dre sur les lieux de l'incendie.

Les officiers supérieurs sont, outre le directeur Frenière et l'adjoint au directeur M. Courtemanche: le capitaine Oscar Bélaïr, responsable de l'émission des permis et licences et du transport scolaire; les lieutenants Morin et Paradis et les sergents Barré, Daviau et Richer.



Parmi les officiers supérieurs, le Service compte le lieutenant Paradis (assis) et le sergent Barré. Ils sont à vérifier un des rapports rédigés par leurs constables.

les nouvelles et faire un lien entre les rapports reçus.

Lorsque les plaintes ont été enregistrées verbalement, elles sont transmises au directeur qui les renvoie après examen au bureau de la Sûreté pour être placées en dossiers.

L'équipement dont se servent les détectives de la Sûreté tout en n'étant pas complet leur permet cependant d'accomplir leur travail au meilleur de leur connaissance.

En plus d'être armés d'une mitraillette, de matraques et de revolvers, la Sûreté possède un respirateur à gaz, des appareils photographiques pour les premières constatations et un assortiment complet permettant la prise des empreintes digitales et leur analyse.

Les prises d'empreintes requièrent une grande habileté de la part des détectives. Lorsqu'un suspect se présente, le détective lui fait saisir un verre qu'il enduit d'une poudre noire afin de faire ressortir les empreintes et y applique par la suite un caoutchouc spécial sur lequel se décalque les empreintes. Ce caoutchouc est recouvert d'un mica afin d'empêcher l'air d'atténuer les traces. Après cette opération, l'individu est ensuite conduit dans un local où le détective après avoir enduit d'encre une plaque spéciale, applique chaque doigt de la main pour les reproduire sur une feuille spéciale.

C'est ainsi qu'il peut s'établir une comparaison entre des empreintes déjà prises et établir une classification de celles-ci. La classification s'effectue par le sergent-détective Sansoucy qui a poursuivi des études dans ce domaine.



L'équipe de détectives comprenant la Sûreté municipale est peu nombreuse mais efficace. Elle comprend de gauche à droite: M. Patenaude, détective, le sergent-détective Sansoucy et M. Chapdelaine, détective.



Pour fin de démonstration, le détective Patenaude a revêtu la chemise anti-balles. Munie de plaques d'acier, cette chemise protège le détective contre les balles pouvant l'atteindre lors d'une chasse à l'homme ou d'une perquisition.

# Le personnel : dynamisme et esprit d'équipe

Le personnel du Service de police et incendie compte 38 constables répartis en équipes de treize constables chacune. Par ailleurs, la Sécurité municipale compte un sergent-détective, M. Sansoucy, deux détectives, MM. Chapdelaine et Patenaude, et un secrétaire, M. Fournier.

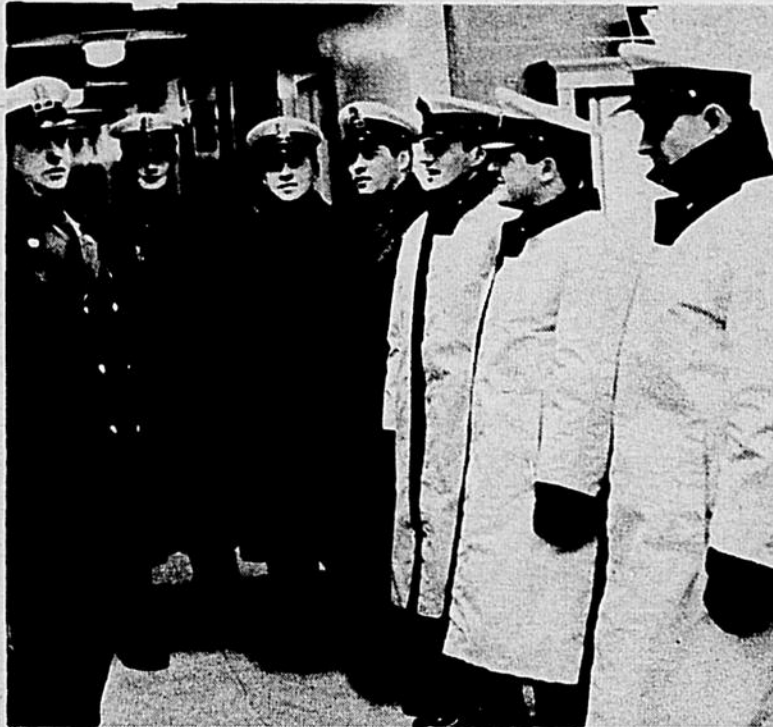
L'organisation comprend aussi deux préposés aux parcomètres. Ils doivent veiller à poser et à réparer les parcomètres défectueux que l'on retrouve un peu partout en ville. En 1968, ces agents ont posé 2500 billets qui ont rapporté \$30 414 pour 433 parcomètres.

Un autre employé travaille dans l'ombre mais à qui la Station doit beaucoup de sa réputation: c'est le concierge, M. Marcel Tétreault, à qui revient le mérite de la propreté et de l'hygiène cons-

tatée partout dans les locaux.

L'édifice de la Station abrite aussi d'autres organisations telles que le siège social des Ambulanciers Saint-Jean, le département des ac-

cessoires de la Croix-Rouge pour le comté de Saint-Hyacinthe, le local de la Protection civile, la Cour municipale et le Corps de police auxiliaire.



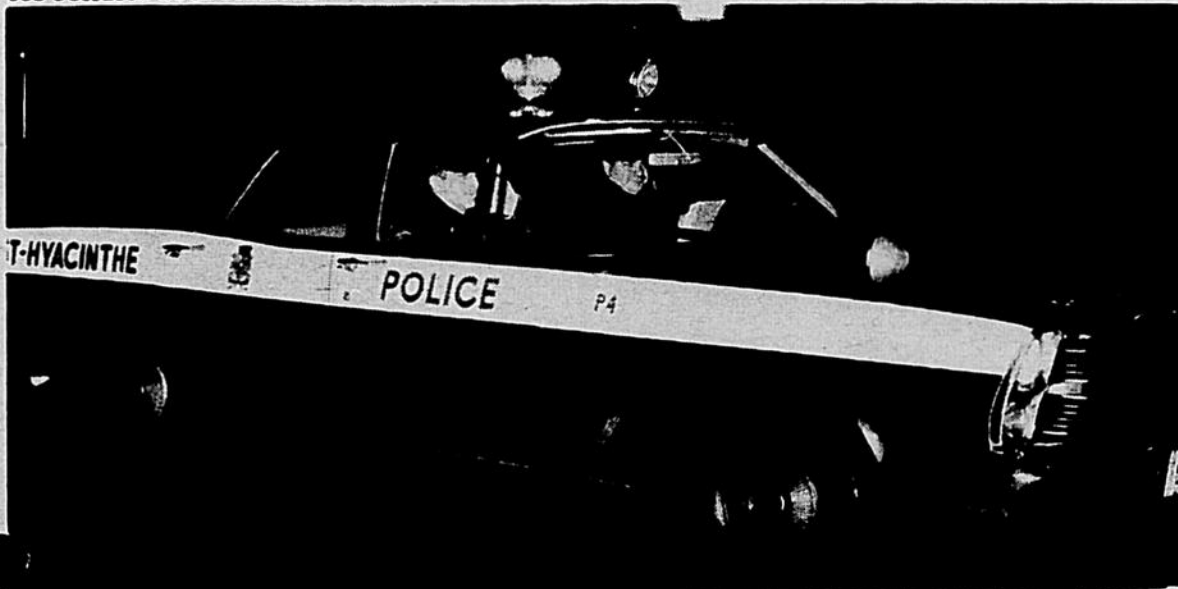
Le départ d'une patrouille. De gauche à droite, MM. Marcellin Minette, Alain Bisaillon, Paul-Yves Racine, Rénald Saint-Germain, Gaston Lessard, Robert Frédéric et Adrien Wietty.



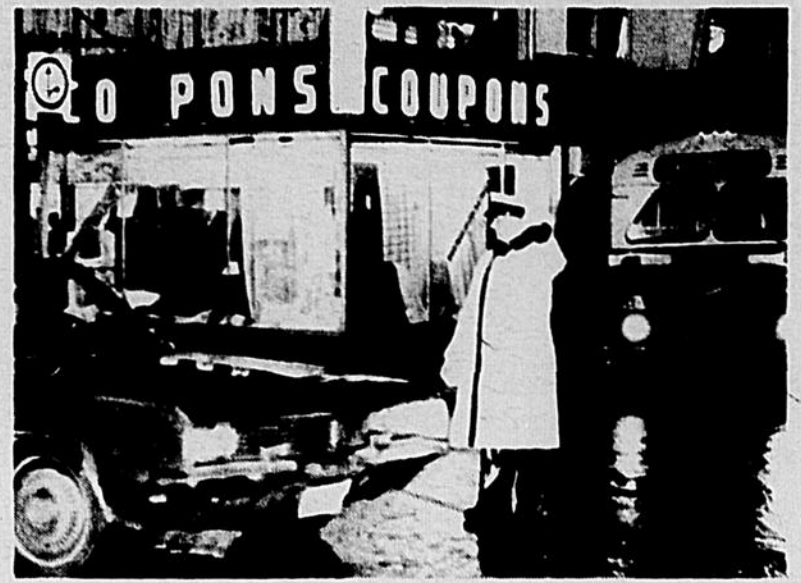
Chaque arrestation d'un suspect réclame une attention spéciale surtout s'il doit être détenu. Le constable Pierre Gingras a procédé à la fouille d'une personne devant séjourner pour la nuit dans les cellules de la Station.



A une heure et demie de patrouille succède une heure et demie durant laquelle le constable doit rédiger les rapports de tout ce qui est survenu durant sa patrouille. Les constables Gaston Lessard et Henri D. Land sont à la rédaction de ceux-ci.



Les auto-patrouilles de la police se promènent jour et nuit afin de surveiller l'activité dans la ville. On aperçoit sur la photo MM. Pierre Gingras et Jacques Béliveau.



Le constable est aussi un agent de la circulation. En devoir nous avons surpris M. Adrien Wietty.



Parmi les fonctions du policier, celui d'agent de sécurité est très important. Le sergent Gérard Barré que nous voyons est à surveiller la sortie des spectateurs à l'aréna de Saint-Hyacinthe, après une joute de hockey.



Le constable doit à chaque sortie vérifier les portes et fenêtres des établissements commerciaux et administratifs de la ville afin de constater si tout est en ordre et éviter les risques de vols et d'incendies.



Lorsqu'une équipe a terminé son service, elle est relayée par la suivante. Chaque changement est précédé d'un rassemblement des constables. Sur la photo nous voyons le sergent Gérard Barré, président le rassemblement des constables; Pierre Gingras, Georges Mercier, Denis Labonté, Réal Saint-Roch, Jacques Béliveau, Jacques Desrosiers et Henri-Paul Laplante.

FEV



Le lieutenant Marcel Morin s'occupe des cours de tir au pistolet.



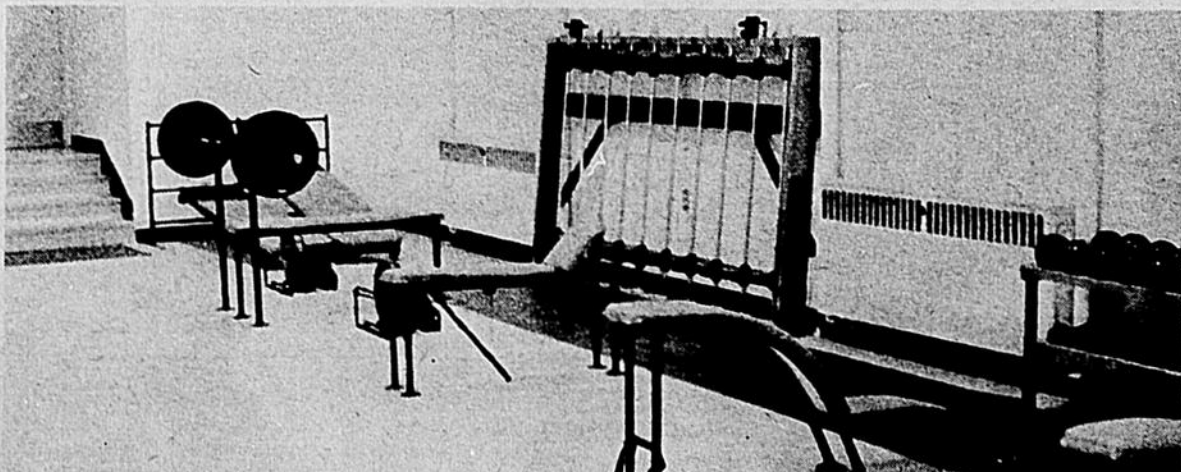
Une cuisinette est mise à la disposition du personnel en service. Elle peut accommoder une vingtaine de personnes. A l'heure du souper nous y avons surpris les constables Marcellin Minette, Robert Frédéric et Adrien Wietty.



Le département des Incendies possède une section préposée à la prévention des Incendies. Parmi les activités du service, celui de la vérification des extincteurs chimiques est très important. M. Lorenzo Robert, constable que nous voyons sur la photo est à réparer l'un d'entre eux.

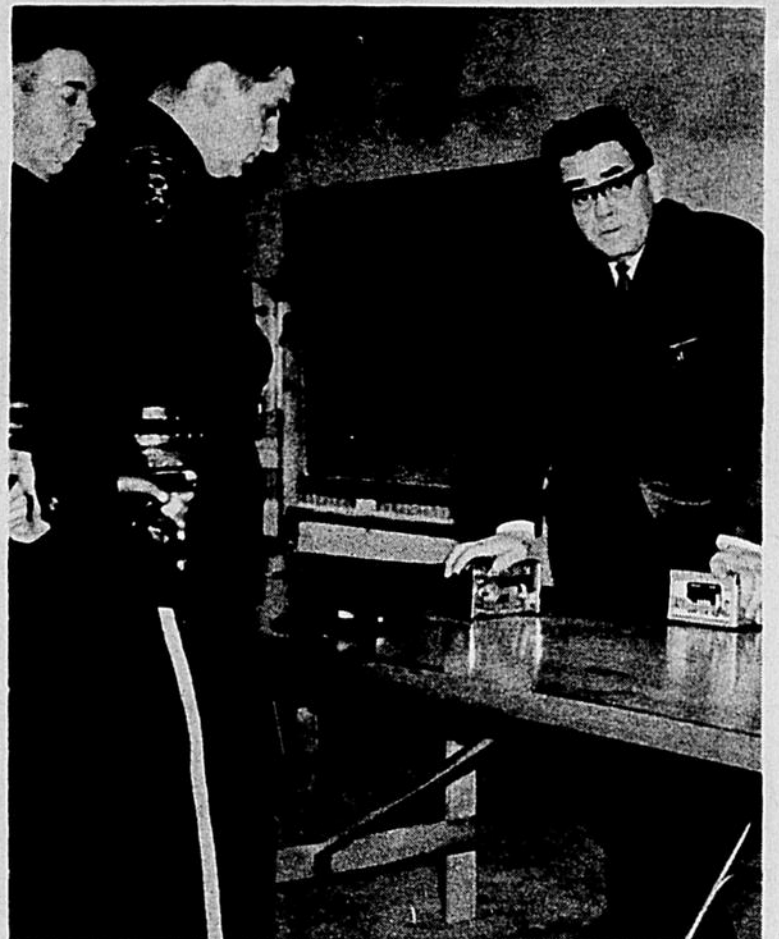


Le capitaine Oscar Bélair que nous voyons de dos, donnait lors de notre passage un cours aux constables sur le dépistage des faux taxi-mètres. Parmi les étudiants, on reconnaît MM. Roger Balland, Léon Bazinet, Roland Comtois, Claremont Gregoire, Robert Gendreau et Lionel Lefebvre.

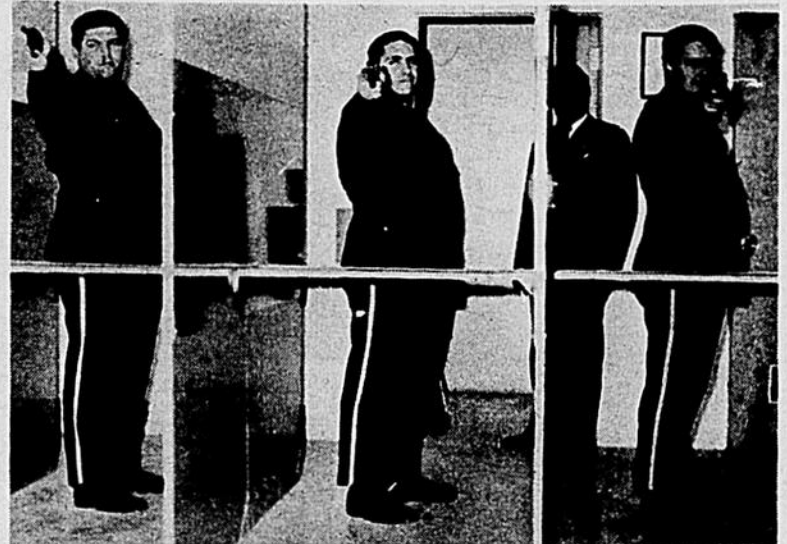


Le gymnase à la disposition de tous les policiers leur permet de continuer leur entraînement physique et de se maintenir en forme.

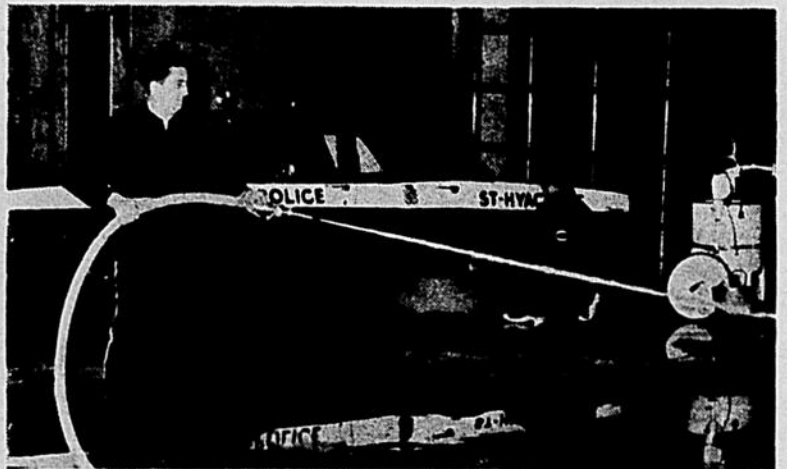
La vie au poste:  
une atmosphère  
détendue mais  
comportant  
une discipline  
stricte.



Le capitaine Oscar Bélair, responsable de l'émission des permis de licences et de la circulation des autobus scolaires, est ici en compagnie de deux constables, MM. Lionel Lefebvre et Robert Gendreau.



Trois constables à l'exercice du tir sous la direction du lieutenant Marcel Morin. Ce sont de gauche à droite: MM. Yves Arpin, Marcel Bessette et Roger Hébert.



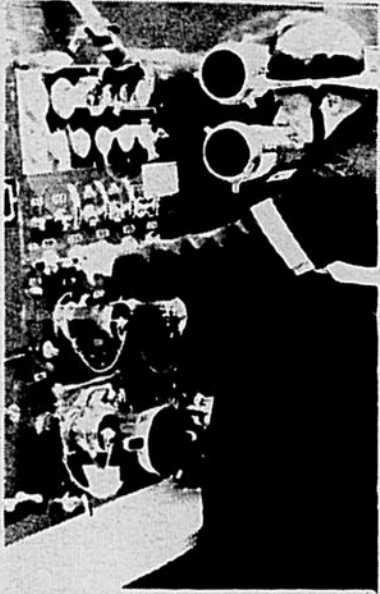
Chaque vendredi matin, les policiers en fonction doivent procéder au nettoyage de l'équipement lourd. M. Georges Mercier est ici à laver le ciment du garage tandis que M. Jacques Desrosiers nettoie l'auto-patrouille.



La salle des rapports possède une table de billard sur laquelle s'entraînent "régulièrement" officiers et constables. Deux d'entre eux nous ont offert une démonstration de leur savoir-faire. Il s'agit de MM. Pierre Gingras et Jacques Béliveau.

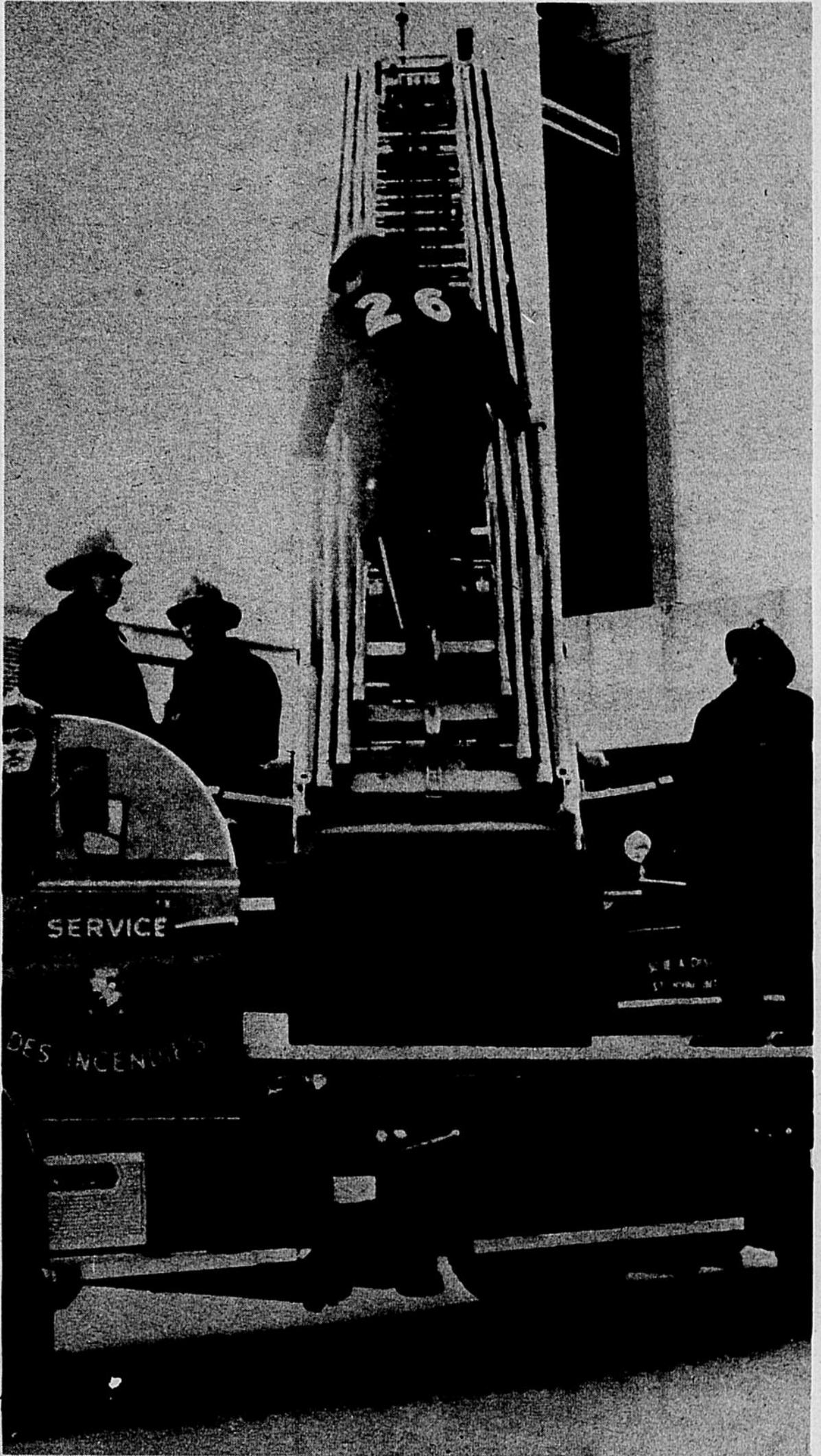
# LE SERVICE D'INCENDIE

## Département indispensable à l'agglomération urbaine



Le constable Roland Comtois est ici à vérifier le système des pompes

Le département des incendies, sous la direction de M. Marcel Frenière est étroitement lié au département de la police pour le personnel. Il s'agit en effet des mêmes constables, soit 38, qui se transforment en pompiers toutes les fois que les occasions se présentent. Toutefois, ils doivent recevoir à toutes les semaines des cours sur le maniement des appareils à incendies en l'occurrence les pompes. Ces cours sont donnés par les officiers. L'équipement du département comprend deux boyaux (650'), un boyau (830'), une pompe remorque, une échelle aérienne de 100 pieds, une échelle manuelle de 327 pieds, 8000 boyaux en réserve, 375 bornes-fontaines et 82 boîtes d'alarme. Ces accessoires sont rattachés à cinq camions.



Les constables doivent souvent remplir les fonctions de pompiers. Au cours d'un exercice, MM. Lionel Lefebvre et Marcel Bessette.

Au cours d'un exercice à l'extérieur, le constable Yves Arpin s'appête à grimper dans l'échelle. Il est entouré des policiers Roger Hébert, Lionel Lefebvre et Roland Comtois.

FEN  
**SPECTACLES ARTS**

**Claude Léveillée**  
 et  
**André Gagnon**



Claude Léveillée revient à peine de Russie... et il y retournera en septembre '69. Cette future tournée en Russie et dans plusieurs pays de l'Est, dont l'Allemagne, la Hongrie, la Tchécoslovaquie, la Roumanie, la Pologne, etc. est un des nombreux projets de Claude Léveillée après le récital qu'il donnera au Cinéma "Le Paris", le lundi 17 février.

Le printemps prochain, Claude Léveillée fera l'important circuit des Universités américaines où se produisent les Bellafonte, les Joan Baez, les Gordon Lightfoot, etc. Il se fera connaître des Américains en tant que jazzman et concertiste et donnera un récital de deux heures accompagné par son fidèle ami et arrangeur, André Gagnon.

Immédiatement après sa tournée en province, Léveillée s'envolera pour Londres pour quinze jours, le temps d'enregistrer 3 disques. Un premier comportant ses nouvelles chansons qu'il créera du 2 au 12 janvier à la Comédie-Canadienne, un deuxième 33 tours consacré à des pièces instrumentales et un troisième long-jeu comportant les compositions de Léveillée traduites en anglais. Quelques titres du chansonnier ont d'ailleurs été traduits par Will Holt et Francine Forest entre autres. Il y a longtemps, "So long ago"; Si j'appelle Montréal, "If I call Montreal"; Où va mon coeur, "No matter where"; Le génier fantastique, "Family and friends"; Frederic, "The thing", etc.

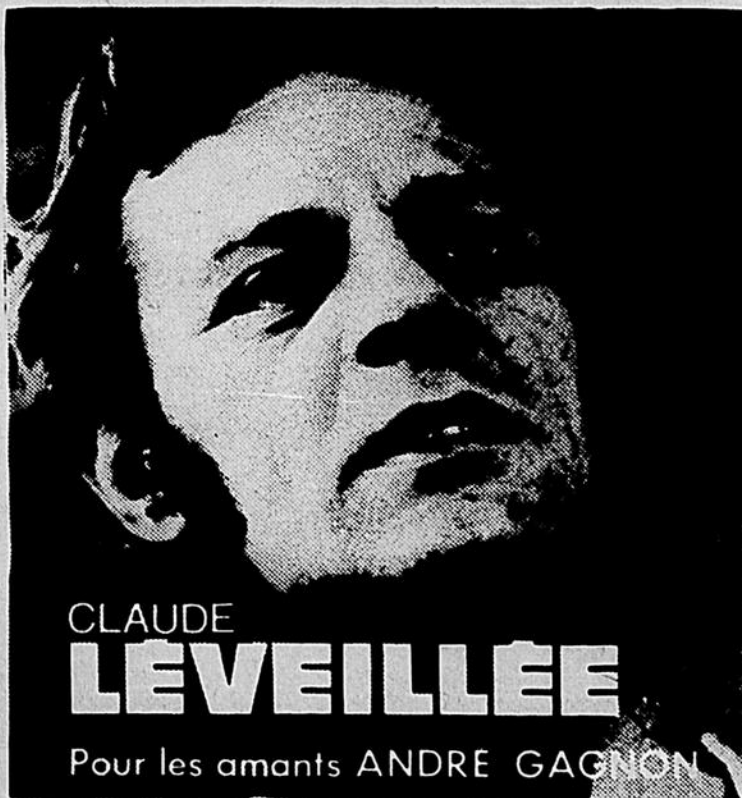
Cet été, on retrouvera le nom de Léveillée sur la marquise de Marjolaine à Eastman. Pour le moment, Claude Léveillée tiendra l'affiche du Cinéma "Le Paris", le lundi 17 février. La direction musicale du récital a été confiée à André Gagnon et la mise en place à Louis-Georges Carrier.

J'ai vu l'eau s'en aller  
 J'ai vu sécher le sable  
 J'ai vu le vent sur les blés  
 L'ai entendu parler

J'aurai fait tous ces chemins  
 J'aurai vu tous ces carrefours  
 J'aurai tant tendu la main  
 Pour toucher le bois des amours

Et la neige à nos chemins  
 Et la pluie à nos carrefours  
 Nous réchaufferons nos mains  
 En brûlant le bois des amours

**Les Productions**  
**JaRo**  
 présentent



CLAUDE  
**LEVEILLÉE**

Pour les amants ANDRÉ GAGNON

**Au cinéma**  
**Le Paris**

Lundi, le 17 février en soirée  
 Billets en vente chez André Perrault



Fév.

# ARTS SPECTACLES

## L'Osstidcho au Paris



### Charlebois et sa folie totale

Robert Charlebois que l'on qualifie à la fois de fou et de génie marque sans contredit une étape importante dans le domaine de la musique au Québec. "L'Osstidcho Meurt", une folie totale et musicale, sera présenté à Saint-Hyacinthe le mercredi 12 février au Cinéma le Paris à 8 heures 30. Les billets s'enlèvent rapidement au magasin André Perrault, disques. Réservez dès maintenant.

### "Siobdag" le dernier film du club des Jeunes cinéastes

Le Club des jeunes cinéastes amateurs de Saint-Hyacinthe organise pour le 8 février prochain la Grande Première de leur dernier film qui a pour titre "Siobdag". Cette première aura lieu à la salle de réception "Au Foyer" située sur la rue Durochers à Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe.

La soirée débutera à 7 h 30 et tous les amateurs de films super 8mm sont les bienvenus. L'entrée en est gratuite.

Pour ce qui est des activités du Club en lui-même, les membres recevront sous peu des cours donnés par des professionnels, sur la mise en scène, l'éclairage, le maquillage, la réalisation et le développement des films. En somme, tout ce qui est essentiel pour tourner des films.

Tous ceux qui seraient intéressés aux activités du Club ou à faire tourner pour eux des films-commanditaires pouvant être reproduits en 16mm ou des films-souvenir n'ont qu'à communiquer avec MM. Réal ou Michel Gadbois au numéro de téléphone suivant: 774-7718.

### Daniel Beauregard à la Cave à Mgr

La Cave à Mgr, fidèle comme toujours aux jeunes travailleurs, présentait vendredi dernier un autre jeune chansonnier.

Il s'agissait de Daniel Beauregard, étudiant au Séminaire de Saint-Hyacinthe.

Et le voilà qui débute. Chansons, poèmes, interprétations, tout se suit, l'auditoire étonné applaudit, étonné par la poésie de la musique, par la poésie des paroles.

Pour ne citer que quelques titres, il chantait Igor, Sans toi, Debout les gars, d'Auphray, Je reviens vainqueur de la guerre,...

Simple, naturel, comme un jeune de son âge, il a conquis. Que dire de plus!

La semaine prochaine, la Boîte à Chansons de la Cave à Mgr présentera Serge Baker, un chansonnier apprécié de plusieurs auditeurs fidèles de la Cave.

Un briquet a été perdu, S.V.P. venir le réclamer vendredi soir le 8 février.

### Osstidcho

Ceux de la région qui ont assisté au triomphe de "L'Osstidcho Meurt" à la Place des Arts se promettent d'y revenir à Saint-Hyacinthe le 12 février au Cinéma le Paris. Cette nouvelle forme de spectacle, avec Robert Charlebois, Louise Forestier, Mouffe, Yvon Deschamps, le quatuor du nouveau jazz libre et quelques autres promet des surprises. Les billets sont présentement en vente au magasin André Perrault, réservez dès maintenant.



avec

**Robert Charlebois**

**Louise Forestier  
Mouffe**

**Yvon Deschamps  
Michel Robidoux  
Jacques Perron**

**Le quatuor du nouveau  
Jazz libre du Québec**

**Cinéma LE PARIS**

**Mercredi, le 12 février 69 à 8 heures 30**

**Billets: \$2. - \$3. - \$4.**

**Réservez dès maintenant  
Chez André Perrault, disques**

Présenté par la troupe étudiante

# Maître Puntila: un chef d'oeuvre

La Compagnie théâtrale étudiante a déjà deux ans d'existence et trois spectacles d'envergure à son actif, spectacles ayant attiré plus de 6 000 personnes. Après une longue évolution à travers le théâtre dramatique dont les *Choéphores* d'Eschylle, *l'Etat de Siège* d'Albert Camus et *Peer Gynt* d'Henrik Ibsen, la troupe étudiante s'engage maintenant dans le théâtre épique avec un chef-d'oeuvre de Bertolt Brecht: *Maître Puntila et son valet Matti*. Avec cette pièce populaire à profondes résonances politiques, la CTE s'ouvre à l'engagement social et politique, visant de plus en plus à la participation de la classe ouvrière au théâtre.

Avec une pièce comme celle de Brecht, la Compagnie théâtrale affirme son degré de maturation qui est arrivé au niveau presque professionnel.

Pour faire ressortir cette évolution de plus en plus marquée de la troupe, il n'est qu'à mentionner que plusieurs éléments professionnels en font déjà partie. Par exemple: la mise en scène est assurée par un professionnel de Radio-Canada, M. Claude Grisé; le rôle titre, Puntila, sera interprété par un comédien professionnel, M. Patrick Peuvion. L'équipe technique comprend notamment Louise Forestier et Louise Dusseault pour la musique; Mme Lucille Milette, du Parti Québécois pour la recherche politique; Louise Saucier, esthéticienne, pour le maquillage; les techniciens sont aussi nombreux que la distribution qui comprend 26 comédiens.

La Compagnie comprend entre autres: du point de vue scénique, Monique Brasseur, assistante à la mise en scène; Michel Robert, scénographe; du point de vue technique, Monique Saint-Pierre, directrice des ateliers; Louise Lahaye et Violaine Morin aux costumes; de même que des régisseurs, éclairagiste, ingénieur du son, publiciste, administrateur, photographe, directeur de production, etc.



M. Gaston Caron, directeur de la CTE.



Mlle Monique Brasseur, assistante à la mise en scène; elle inter-

Le directeur de la troupe, M. Gaston Caron, à qui nous avons demandé d'expliquer le choix de cette pièce à engagement politique, nous a affirmé que la troupe de théâtre voulait par ce spectacle signifier sa volonté de faire participer le public à la vie culturelle, dont le théâtre.

prêtera le rôle de la pharmacienne de Kurkela.

Le metteur en scène n'a pas craint d'aller chercher des personnes de l'extérieur pour assurer un spectacle avec le maximum de qualité et de perfection. Ainsi l'attaché d'ambassade, Eino Silakka, sera interprété par Marc Messier, étudiant à l'Université de Montréal, et l'accordéoniste, par Guy Des-

ruisseaux, animateur au Quartier général des Scouts à Montréal. Bref, tous les éléments favorables sont maintenant réunis à la Com-

pagnie théâtrale étudiante pour faire de la pièce de Brecht un spectacle professionnel et de haute qualité esthétique.



M. Guy Desruisseaux, commissaire national des Scouts et musicien sera l'accordéoniste de la pièce.

## Carmina Burana et Catulli Carmina présenté à la Place des Arts par les Grands Ballets

Encore une fois cette année la Place des Arts offre au public étudiant de la province "Carmina Burana" et "Catulli Carmina" par les Grands Ballets Canadiens. Sur une musique de Carl Orff dans des costumes de François Barbeau, évolueront dans des décors de Robert Prevost plus de 160 danseurs, chanteurs et musiciens. La chorégraphie a été confiée à Fernand Nault pour Carmina Burana et à John Butler pour Catulli Carmina.

Carmina Burana et Catulli Carmina sont les deux premières cantates scéniques de la spectaculaire trilogie de Carl Orff. Catulli Carmina raconte le grand amour du poète Catulle pour son amie, Lesbia. Beauté romaine, celle-ci était une aristocrate mariée qui fut connue pour sa dépravation dans l'histoire romaine. Catulli Carmina est la description des frustrations d'un amour aveuglé par une passion sincère.

Basé sur les poèmes des goliards, moines errant du douzième siècle, qui glorifiaient les plaisirs sensuels, les beuveries, les festins, les jeux de hasard et surtout l'amour charnel, Carmina Burana est une description de l'homme tourmenté par son destin et qui essaie d'y échapper par la recherche d'une évasion dans les plaisirs humains.

## "Jusqu'au coeur" film de l'O.N.F. avec Robert Charlebois.

Robert Charlebois conteste en bloc la société moderne à cause de sa violence dans *Jusqu'au coeur* long métrage couleurs de Jean-Pierre Lefebvre, produit par l'ONF, avec Claudine Monette et Robert Charlebois, musique de Charlebois, qui passera prochainement au cinéma Dauphin, après "Les Gauloises Bleues". Sont également de la distribution: Claudette Robitaille, Paul Berval, Denis Drouin, Pierre Dufresne, Luc Granger, Gaétan La-

brèche. Y a-t-il des êtres plus intelligents que les hommes! Et si par hasard l'homme pouvait disparaître sans que l'univers en soit affecté! Avec *Jusqu'au coeur*, Robert Charlebois campe un personnage étrange, hors de ce monde, Garou-le-chien, Garou a perdu le sens de la guerre, la société s'empare de lui et l'arrache à Mouffe, pour essayer de le conditionner en vue d'en faire un "homme universel"...

Structure-couleurs audacieuse, musique originale, film d'un genre nouveau, *Jusqu'au coeur* a été remarqué par la critique française en décembre dernier, alors qu'il a été présenté à Paris, en liste de la 3ème semaine des cahiers du cinéma. Il a reçu un vif éloge de Michel Capdenac dans les *Lettres Françaises* du 4 au 10 décembre 1968.

C'est une production de l'Office national du film.



FEV.



# Quand un Tex

## terroriste a rendez-vous avec les

# Maskoutains

Quand un terroriste a rendez-vous avec le soleil de minuit et se rappelle la chaleur rouge de celui du midi, couché au beau milieu d'un champ de fleurs, les paupières lourdes de pollen et de plein ciel, on n'a qu'à le saluer et à ne pas le bousculer pour une fumisterie de gens civilisés. On voit Tex au fond de son canoe ramer sur la Matawinn en compagnie d'un vieux loup des bois qui lui apprend le langage d'une fleur et le silence de la rivière, qu'un homme dit viril n'oserait regarder de peur de paraître tapette aux yeux du monde. Il fait le tour de c'te monde et nous amène avec lui, écouter un peu le sifflement des geais sur le cap d'un lointain pays et parler longtemps avec des vagabonds qui n'ont pas d'avenir mais pour l'instant qu'un sourire imperceptible à cracher. Le vent dans le froid du jour et de la nuit s'est enfoncé dans ses paumes de chair et d'acier.

Quand un terroriste a rendez-vous avec une fille, belle comme un ange, et qu'il n'a qu'une envie de l'enlever sur les ailes des "oies blanches", on ne va pas sonner chez lui, question de nous mêler de nos affaires.

Quand un terroriste a rendez-vous avec des gars dans une taverne un vendredi soir, après le travail, on n'a pas à chercher le sens des mots dans le dictionnaire, on n'a qu'à s'asseoir pas loin, et saisir avec le coeur que sous la cote de mailles, des gars portent fièrement une chemise de soie. Tex connaît la ville avec ses réseaux de prostitués, de droguistes, de pilluleux, de rongeurs de panse de p'tites classes, de blasphémateurs contre les races, de platitudes des quartiers de division, de restrictions individuelles. Comment obéir à sa propre loi dans un cachot de cochonneries sinon écrire des chansons faites d'humour et de sarcasme sur les thèmes à la mode et les slogans de l'heure.

Quand un Tex terroriste a rendez-vous avec les Québécois, il chante. "Prenez-moi comme je suis", un point, c'est tout. Je suis d'ici, de la terre des patriotes, comme vous je chasse et trafique les peaux de castors et visons, comme vous je mords les fesses de ceux qui n'ont pas de gueule honnête, et je sacre contre les entêtés d'ignorance con fédère depuis tout le temps. Je suis le Québécois.

Une invitation dépareillée que celle de Tex. On ne peut pas lui refuser son salut parce qu'il vient pour nous partager pendant deux heures, vies à vies. Sa poésie mise en musique est réduite à une expression sensitive existante dans les choses et les gens simples qui ont du ventre au coeur. Puisque Tex rejoint l'individu dans son paradis de la longue semaine et du dimanche, chacun excité par sa verve, s'attache à un autre et ainsi le peuple exige du bohémien une représentation juste de ses hauts et de ses bas. Son "pestacle" comme Tex se plaît à le nommer, n'ennuie qu'une minorité: une première partie ouvre sur la tendresse, l'amitié et une deuxième partie dévie sur des monologues d'une réalité brutale, et sur des chansons de caractères typiques susceptibles d'intéresser qui le veut bien. Tex ne laisse pas sa guitare; s'il l'abandonne, l'émotion qu'elle suggère pour les chansons douces et l'emprise amère qu'elle soulève en d'autres temps perdrait de leur envoûtement et le naturalisme de l'ensemble des musiciens diminuerait. Il n'interprète pas souvent les chansons des autres compositeurs, mais quand il lui arrive d'en chanter, ou de composer la musique sur des mots d'un autre auteur, il le fait bien connaître comme la "Chasse du Loup-Marin" écrit par Jacques Plante, un jeune gars du Cap de l'Orignal.

T'as chaud pour nous autres Tex, pourquoi qu'on suerait pas nous autres aussi, on serait peut être plus heureux. C'est à voir.



**MERCREDI 5 FEVRIER**

7.15  
7—Les Lève-Tôt  
10—Mire et Musique  
7.30  
7—Première édition  
10—Les P'tits bonhommes  
7.45  
7—Sentinelle de l'air  
10—Métro-Matin  
8.45  
10—36-24-36  
9.00  
7—Cousins-Cousines  
10—Toast et café  
9.25  
2—Aujourd'hui à CBFT  
9.30  
2—L'inspecteur Leclerc  
10.00  
2—Roman de la science  
7—Roman de la science  
10—Voix de femmes  
10.30  
2—En mouvement  
7—En mouvement  
10—Leçons de beauté  
10.45  
2—Monsieur Surprise  
Présente  
7—Monsieur Surprise  
10—L'école du bonheur  
11.00  
2—La souris verte  
7—La souris verte  
10—Voix de femmes  
11.15  
2—Cinéma  
7—Théâtre des petits  
11.30  
7—Les Joyeux naufragés  
10—Eternel amour  
12.00  
7—Midi 7  
10—Les récits du capitaine  
12.10  
10—Les manchettes  
12.15  
10—Ciné-Roman  
12.30  
7—Deuxième édition  
10—Ciné-Mercredi  
12.45  
7—La météo  
12.50  
7—Edition sportive  
1.00  
2—Cinéma  
7—Pèle-Mêle  
2.00  
10—Musicien errant  
2.30  
2—Oul ou non  
3.00  
2—Femme d'aujourd'hui  
7—Femme d'aujourd'hui  
3.30  
10—Madame s'amuse  
4.00  
2-7-Bobino  
10—La cabane à Midas  
4.30  
2-7-Grujot et Délicat  
10—Super bolide  
5.00  
2—La fourmi atomique  
7—Des agents très spéciaux  
10—De 5 à 6  
5.30  
2—Richard, Coeur de Lion  
6.00  
2—Tour à tour  
7—Troisième édition  
10—Télé-Méto  
6.15  
2—Téléjournal  
7—La météo  
6.20  
7—Edition sportive  
6.25  
2—Nouvelles du Sport  
6.30  
2—24 Heures  
7—Jinny  
6.40  
10—Sports-Images  
6.45  
2—Aujourd'hui  
6.50  
10—Télé-Méto  
7.00  
7—Soeur volante  
10—Dernière heure  
7.30  
2—Commando du Désert  
7—Boni populaire Desjardins  
10—Les grandes productions  
8.00  
2-7-La soirée du Hockey  
9.30  
10—Réal Giguère illimité  
10.15  
2—Les Martins  
7—Les Martin  
10.45  
3—Téléjournal  
7—Téléjournal  
10—Dernière heure et Météo  
11.00  
7—Dernière édition  
10—La Ronde des Sports  
11.05  
2—Nouvelles du Sport  
11.15  
2-7-10-Cinéma  
10—Cinéma  
12.45  
10—Dernière Edition  
12.50  
10—Fermeture  
1.00  
2—Téléjournal

**JEUDI 6 FEVRIER**

7.15  
10—Mire Musique  
7.30  
7—Les Lève-Tôt  
10—Les P'tits bonhommes  
7.45  
10—Métro-Matin  
8.00  
7—Première édition  
8.30  
7—Super Car  
8.45  
10—36-24-36  
9.00  
7—Cousins-Cousines  
10—Toast et café  
9.25  
2—Aujourd'hui à CBFT  
9.30  
2—Le courrier du désert  
10.00  
2—Télévision scolaire  
7—Télévision scolaire  
10—Voix de femmes  
10.30  
2—En mouvement  
7—En mouvement  
10—Leçons de beauté  
10.45  
2—Monsieur Surprise  
Présente  
7—Monsieur Surprise  
10—L'école du bonheur  
11.00  
2—La souris verte  
7—La souris verte  
10—Voix de femmes  
11.15  
2—Cinéma  
7—Théâtre des petits  
11.30  
7—Les Joyeux naufragés  
10—Eternel amour  
12.00  
7—Midi 7  
10—Les récits du capitaine  
12.10  
10—Les manchettes  
12.15  
10—Ciné-Roman  
12.30  
7—Deuxième édition  
10—Ciné-Jeudi  
12.45  
7—La météo  
12.50  
7—Edition sportive  
1.00  
2—Cinéma  
7—Pèle-Mêle  
2.00  
10—Vidocq  
2.30  
2—Ni oui ni non  
3.00  
7—Femme d'aujourd'hui  
10—Femme d'aujourd'hui  
3.30  
10—Madame s'amuse  
4.00  
2-7-Bobino  
10—La cabane à Midas  
4.30  
2-7-Le pirate Maboule  
10—Pirate Maboule  
10—Rin Tin Tin  
5.00  
2—Bidule de Tarmacadam  
7—Perry Mason  
10—De 5 à 6  
5.30  
2—Les cadets de la forêt  
6.00  
2—Tour à tour  
7—Troisième édition  
10—Télé-Méto  
6.15  
2—Téléjournal  
7—La météo  
6.20  
7—Edition sportive  
6.25  
2—Nouvelles du Sport  
6.30  
2—24 heures  
7—Cher oncle Bill  
6.40  
10—Sports-Images  
6.45  
2—Aujourd'hui  
6.50  
10—Télé-Méto  
7.00  
7—Commando du désert  
10—Dernière heure  
7.15  
10—Télé-Méto  
7.30  
2—La soeur volante  
7—Vive la compagnie  
10—Cinéma Kraft  
8.00  
7—Les grands films  
2—Les grands spectacles  
9.00  
10—Vrai de Vrai  
9.30  
10—Coup de filet  
9.45  
2—Tirez au clair  
7—Tirez au clair  
10.00  
10—Secret bien gardé  
10.30  
10—Nous deux  
10.45  
2—Politique provinciale  
7—Politique provinciale  
10—Dernière heure et météo  
11.00  
2—Téléjournal  
7—Téléjournal  
10—La ronde des sports

**11.15**

10—Cinéma  
11.20  
2—Nouvelles du sport  
7—Dernière édition  
11.30  
2—Les Incorruptibles  
7—Cinéma 7  
12.45  
10—Dernière édition  
12.50  
10—Fermeture  
1.30  
2—Téléjournal

**VENDREDI 7 FEVRIER**

10—Mire-Musique  
7.30  
7—Les Lève-Tôt  
10—Les P'tits bonhommes  
7.45  
10—Métro-Matin  
8.00  
7—Première édition  
8.30  
7—Escadrille sous-marine  
8.45  
10—36-24-36  
9.00  
7—Cousins-Cousines  
10—Toast et café  
9.25  
2—Aujourd'hui à CBFT  
9.30  
2—La grande aventure  
10.00  
2—Télévision scolaire  
7—Télévision scolaire  
10—Voix de femmes  
10.30  
2—Eu mouvement  
7—En mouvement  
10—Leçons de beauté  
10.45  
2—Monsieur Surprise  
Présente  
7—Monsieur Surprise  
10—La santé dans votre assiette  
11.00  
2—La souris verte  
7—La souris verte  
10—Voix de femmes  
11.15  
2—Cinéma  
7—Théâtre des petits  
11.30  
7—Les Joyeux naufragés  
10—Eternel amour  
12.00  
7—Midi 7  
10—Les récits du capitaine  
12.10  
10—Les manchettes  
12.15  
10—Ciné-Roman  
12.30  
2—Si jeunesse pouvait  
7—Si jeunesse pouvait  
1.00  
2—Les quatre saisons  
7—Tennis  
1.30  
10—"Joyeux Locataires"  
1.45  
2—Les quatre saisons  
7—Les 4 saisons  
2.00  
2—Cent millions de jeunes  
7—Cent millions de jeunes  
2.30  
2—Images en tête  
7—Images en tête  
2.45  
10—Ralllement des Créditistes  
3.00  
10—Monsieur picole  
3.30  
10—Sur le matelas  
4.15  
10—Sécurité automobile  
4.30  
2—Les corsaires  
7—Le Corsaire  
10—Sports  
5.00  
2—Yogi  
7—Les envahisseurs  
10—De 5 à 6  
5.30  
2—Tour de terre  
6.00  
2—Tour à Tour  
7—Troisième édition  
10—Télé-Méto  
6.15  
2—Téléjournal  
7—La météo  
6.20  
7—Edition sportive  
6.25  
2—Nouvelles du sport  
6.30  
2—24 heures  
7—Maxi-Ciné  
6.40  
10—Sports-Images  
6.45  
2—Aujourd'hui  
6.45  
10—Télé-Méto  
6.50  
2—Jinny  
7—Soirée canadienne  
10—Jeunesse d'aujourd'hui  
7.30  
2—Jinny  
9.00  
2—La soirée du Hockey  
7—Soirée au hockey  
10—Les grands spectacles  
10.15  
2—Les couche-tard  
7—Les Couche-Tard  
10.45  
3—Téléjournal  
7—Téléjournal  
10—Dernière heure et météo  
11.05  
2—Nouvelles du Sport  
11.15  
2-7-10-Cinéma  
10—Cinéma  
12.45  
10—Dernière Edition  
12.50  
10—Fermeture  
1.00  
2—Téléjournal

**9.15**

10—L'école du bonheur  
9.30  
10—Elle et lui  
10.00  
2—Mon pays, mes chansons  
7—C'est votre affaire  
10—Dix à dix  
10.30  
2—Justice  
7—Justice  
10—Toute la ville en parle  
10.45  
10—Dernière heure et météo  
11.00  
2—Téléjournal  
7—Téléjournal  
10—La ronde des sports  
11.15  
10—Cinéma  
11.20  
2—Nouvelles du sport  
7—Dernière édition  
11.30  
2—Cinéma  
7—Cinéma 7  
12.45  
10—Dernière Edition  
12.50  
10—Fermeture  
1.00  
2—Téléjournal

**SAMEDI 8 FEVRIER**

7.45  
10—Mire-Musique  
8.00  
10—Les p'tits bonhommes  
8.55  
2—Aujourd'hui à CBFT  
9.00  
2—Cours universitaires  
7—Cours universitaires  
10—Capitaine bonhomme  
10.00  
10—Le gros Bill  
10.30  
2—Pépinot  
7—Le cirque à Tonton  
11.00  
2—Robin fusée  
10—Bon Week-End  
11.30  
2—Roquet, belles oreilles  
7—Roquet belles oreilles  
11.50  
10—Mes amis les animaux  
12.00  
2—Ultraman  
7—Ultraman  
10—Ciné-Samedi  
12.30  
2—Si jeunesse pouvait  
7—Si jeunesse pouvait  
1.00  
2—Les quatre saisons  
7—Tennis  
1.30  
10—"Joyeux Locataires"  
1.45  
2—Les quatre saisons  
7—Les 4 saisons  
2.00  
2—Cent millions de jeunes  
7—Cent millions de jeunes  
2.30  
2—Images en tête  
7—Images en tête  
2.45  
10—Ralllement des Créditistes  
3.00  
10—Monsieur picole  
3.30  
10—Sur le matelas  
4.15  
10—Sécurité automobile  
4.30  
2—Les corsaires  
7—Le Corsaire  
10—Sports  
5.00  
2—Yogi  
7—Les envahisseurs  
10—De 5 à 6  
5.30  
2—Tour de terre  
6.00  
2—Tour à Tour  
7—Troisième édition  
10—Télé-Méto  
6.15  
2—Téléjournal  
7—La météo  
6.20  
7—Edition sportive  
6.25  
2—Nouvelles du sport  
6.30  
2—24 heures  
7—Maxi-Ciné  
6.40  
10—Sports-Images  
6.45  
2—Aujourd'hui  
6.45  
10—Télé-Méto  
6.50  
2—Jinny  
7—Soirée canadienne  
10—Jeunesse d'aujourd'hui  
7.30  
2—Jinny  
9.00  
2—La soirée du Hockey  
7—Soirée au hockey  
10—Les grands spectacles  
10.15  
2—Les couche-tard  
7—Les Couche-Tard  
10.45  
3—Téléjournal  
7—Téléjournal  
10—Dernière heure et météo  
11.05  
2—Nouvelles du Sport  
11.15  
2-7-10-Cinéma  
10—Cinéma  
12.45  
10—Dernière Edition  
12.50  
10—Fermeture  
1.00  
2—Téléjournal

**11.00**

2—Nouvelles du sport  
7—Dernière édition  
10—La ronde des sports  
11.15  
7—Cinéma 7  
10—Cinéma  
11.20  
2—Cinéma  
12.45  
10—Dernière édition  
12.50  
10—Fermeture

**DIMANCHE 9 FEVRIER**

8.25  
2—Aujourd'hui à CBFT  
8.30  
2—Math-Vision  
7—Math-Vision  
9.00  
2—L'Enfant du Cirque  
7—Cours universitaires  
9.45  
2—Cours universitaires  
10.15  
10—Mire-Musique  
10.30  
2—Le 8e jour  
7—Le huitième jour  
10—Pour l'Amour du Christ  
11.30  
2—Partout  
7—Le sel de la semaine  
12.00  
2—D'hier à demain  
7—Nationaliste Chrétien  
10—Bon dimanche  
1.00  
2—Les travaux et les jours  
7—Les travaux et les jours  
1.30  
2—Langue vivante  
7—Football de la ligue Nationale  
10—Ciné-Dimanche  
3.00  
10—Télé-Quilles  
4.00  
10—Sur la sellette  
4.15  
2—Echos du sport  
7—Echos du sport  
4.30  
2—Langue vivante  
7—Langue vivante  
5.00  
2—5 D  
7—5 D  
10—Dernier Recours  
5.30  
10—Peter Gunn  
6.00  
2—Mes trois fils  
7—Mes trois fils  
10—Boni populaire Desjardins  
6.30  
2—Téléjournal  
7—Mission impossible  
6.35  
2—Walt Disney Présente  
7.00  
10—Le rideau s'ouvre  
7.30  
2—Zoom  
7—Zoom  
8.00  
10—L'homme de fer  
8.30  
2—Les beaux dimanches '68  
7—Les beaux dimanches  
9.00  
10—L'âme des poètes  
9.30  
2—Cent ans déjà  
7—Cent ans déjà  
10—Le Baron  
10.00  
2—2 plus 1  
7—Deux plus un  
10.30  
2—Napoléon vu par Gullemin  
7—Napoléon vu par Gullemin  
10—Deux pianos  
10.45  
10—Dernière heure et météo  
11.00  
2—Téléjournal  
7—Téléjournal  
10—La ronde des sports  
11.15  
2—Sports-Dimanche  
7—Sports-dimanche  
10—Franc Parler  
11.30  
2—Cinéma  
7—Cinéma 7  
12.15  
10—Cinéma  
1.45  
10—Dernière édition  
1.50  
10—Fermeture

**LUNDI 10 FEVRIER**

7.15  
10—Mire-Musique  
7.30  
7—Les Lève-Tôt  
10—Les p'tits bonhommes  
7.45  
10—Métro-Matin  
8.00  
7—Première édition  
8.30  
7—Fusée XL 5  
8.45  
10—36-24-36  
9.00  
7—Cousins-Cousines  
10—Toast et café

**9.25**

2—Aujourd'hui à CBFT  
9.30  
2—Rocambole  
10.00  
2—Télévision scolaire  
7—Télévision scolaire  
10—Voix de femmes  
10.15  
2—Fenêtre sur scène  
7—Fenêtre sur scène  
10.30  
2—En mouvement  
7—En mouvement  
10—Leçons de beauté  
10.45  
2—Monsieur Surprise  
Présente  
7—Monsieur Surprise  
10—L'école du bonheur  
11.00  
2—La souris verte  
7—La souris verte  
10—Voix de femmes  
11.15  
2—Cinéma  
7—Théâtre des petits  
11.30  
7—Les Joyeux naufragés  
10—Eternel amour  
12.00  
7—Midi 7  
10—Les récits du capitaine  
12.10  
10—Les manchettes  
12.15  
10—Ciné-Roman  
12.30  
7—Deuxième édition  
10—Ciné-Lundi  
12.45  
7—La météo  
12.50  
7—Edition sportive  
1.00  
2—Cinéma  
7—Pèle-Mêle  
2.00  
10—"Bungalow pour femmes"  
2.30  
2—Oul ou non  
3.00  
2—Femme d'aujourd'hui  
7—Femme d'aujourd'hui  
3.30  
10—Madame s'amuse  
4.00  
2—Bobino  
7—Bobino  
10—La cabane à Midas  
4.30  
2—Picolo  
7—Picolo  
10—Zorro  
5.00  
2—Monsieur Surprise  
Présente  
7—Voyage au fond des mers  
10—De 5 à 6  
5.30  
2—Les enquêtes Jobidon  
6.00  
2—Tour à tour  
7—Troisième édition  
10—Télé-Méto  
6.15  
2—Téléjournal  
7—La météo  
6.20  
7—Edition sportive  
6.25  
2—Nouvelles du sport  
6.30  
2—24 heures  
7—Bonsolr' copains  
6.40  
10—Sports-Images  
6.45  
2—Aujourd'hui  
6.50  
10—Télé-Méto  
7.00  
10—Dernière heure  
7.15  
10—Télé-Méto  
7.30  
2—Les belles histoires des pays d'en haut  
7—Les belles histoires  
10—Le Virginien  
8.30  
2—Ma sorcière bien-aimée  
7—Ma sorcière bien-aimée  
9.00  
2—A la seconde  
7—A la seconde  
10—Les trois cloches  
9.30  
2—Le Paradis terrestre  
7—Le paradis terrestre  
10—Brigade criminelle  
10.00  
2—Dossier  
7—Cité sans voile  
10—Formi-Formidable  
10.30  
10—Piano Bar  
10.45  
10—Dernière heure et météo  
11.00  
2—Téléjournal  
7—Téléjournal  
10—La ronde des sports  
11.15  
10—Cinéma  
11.20  
2—Nouvelles du sport  
7—Dernière édition  
11.30  
2—Cinéma  
7—Cinéma 7  
12.45  
10—Dernière édition  
12.50  
10—Fermeture  
1.00  
2—Téléjournal

**MARDI 11 FEVRIER**

7.15  
10—Mire-Musique  
7.30  
7—Les Lève-Tôt  
10—Les p'tits bonhommes  
7.45  
10—Métro-Matin  
8.00  
7—Première édition  
8.30  
7—Sentinelles de l'air  
8.45  
10—36-24-36  
9.00  
7—Cousins-Cousines  
10—Toast et café  
9.25  
2—Aujourd'hui à CBFT  
9.30  
2—Petit théâtre  
10.00  
2-7-Télévision scolaire  
10—Voix de femmes  
10.15  
2—Ciel des Hommes  
7—Ciel des hommes  
10.30  
2—En mouvement  
7—En mouvement  
10—Leçons de beauté  
10.45  
2-7-Monsieur Surprise  
10—Coup de Dé  
11.00  
2-7-La souris verte  
10—Voix de femmes  
11.15  
2—Cinéma  
7—Théâtre des petits  
11.30  
7—Les Joyeux naufragés  
10—Eternel amour  
12.00  
7—Midi 7  
10—Les récits du capitaine  
12.10  
10—Les manchettes  
12.15  
10—Ciné-Roman  
12.30  
7—Horizons verts  
7—Deuxième édition  
10—Ciné-Mardi  
12.45  
7—La météo  
12.50  
7—Edition sportive  
1.00  
2—Cinéma  
7—Pèle-Mêle  
2.00  
10—"La ferme des hommes brûlés"  
2.30  
2—Ni oui ni non  
3.00  
2-7-Femme d'aujourd'hui  
3.30  
10—Madame s'amuse  
4.00  
2-7-Bobino  
10—La cabane à Midas  
4.30  
2-7-Sol et Gobelet  
10—L'araignée  
5.00  
2—Linus  
7—Walt Disney  
10—De 5 à 6  
5.30  
2—La vie qui bat  
6.00  
2—Tour à tour  
7—Troisième édition  
10—Télé-Méto  
6.15  
2—Téléjournal  
7—La météo  
6.20  
7—Edition sportive  
6.25  
2—Nouvelles du sport  
6.30  
2—24 heures  
7—Avec André Guy  
6.45  
10—Sports-Images  
6.45  
2—Aujourd'hui  
6.50  
10—Télé-Méto  
7.00  
7—Ciné-Primeur  
7.15  
7.30  
2—Cinéma du mardi  
10—Les Champions  
8.30  
10—Cré-Basile  
9.00  
2-7-Rue des Pignons  
10—Bonanza  
9.30  
2-7-Moi et l'autre  
10.00  
2-7-Tous pour un  
10—Claude Blanchard  
10.30  
2-7-Caméra 68  
10—Toute la ville en parle  
10.45  
10—Dernière heure et météo  
11.00  
2-7-Téléjournal  
10—La ronde des sports  
11.15  
10—Cinéma  
11.20  
2—Nouvelles du sport  
7—Dernière édition  
11.30  
2—Cinéma  
7—Cinéma 7  
12.45  
10—Dernière édition  
12.50  
10—Fermeture  
1.00  
2—Téléjournal

le monde  
les affaires  
la finance  
et vous  
par J. Roynd Chagnon



R.A. L.S.C.

**Un rêve impossible qui peut devenir une réalité.**

Autrefois, il était commun de dire que seuls les riches pouvaient placer à la bourse et que seuls les millionnaires faisaient un autre million.

Aujourd'hui, pour aussi peu que \$10 par mois, avec un acompte initial de \$30, vous pouvez entrer dans le monde du placement. Oui, presque tous les fonds mutuels canadiens offrent ces facilités de placement. Vous pouvez ainsi participer au développement du grand Nord canadien ainsi que dans la plupart des grandes corporations canadiennes et américaines, tout en profitant de l'expérience de ces experts du placement.

Pour ceux qui ont des revenus suffisants, ceux-ci peuvent participer à un plan d'épargne retraite si enregistré dans un fonds mutuel canadien avant le 28 février 1969.

Par ce moyen, vous épargnez un montant appréciable d'impôt: l'impôt devient alors du placement.

**Vous pouvez contribuer...**

**A- Personnes à leur compte ou ne participant pas aux plans (b) ou (c):** Si vous êtes à votre compte ou employé d'une compagnie qui n'offre pas de plan de pension, vous pouvez verser jusqu'à 20% de votre revenu gagné à la condition que vos versements ne dépassent pas \$2 500 par année.

**B- Participants à un plan de pension non contributoire:** Si votre plan de pension est entièrement payé par votre employeur, vous pouvez verser jusqu'à 20% de votre revenu gagné à la condition que vos versements ne dépassent pas \$1 500 par an.

**C- Participants à un plan de pension contributoire:** Si vous participez déjà au plan de pension institué par votre employeur et désirez augmenter votre rente, vous pouvez verser la différence entre vos cotisations au plan de pension de votre employeur et 20% du revenu que vous gagnez en autant que vos versements combinés ne dépassent pas \$1 500 par an.

REMARQUE: Les limitations ci-dessus ne sont pas réduites par les cotisations au Régime de rentes du Québec.

**EXEMPLE D'EPARGNES COURANTES D'IMPOT**

REVENU GAGNE	CONTRIBUTION MAXIMALE	IMPOT PAYE PAR PERSONNE NON INSCRITE AU PLAN	IMPOT PAYE PAR PERSONNE INSCRITE AU PLAN	EPARGNE SUR IMPOTS
\$7,500.	\$1,500.	\$ 840.	\$ 477.	\$ 363.
10,000.	2,000.	1,525.	977.	548.
15,000.	2,500.	3,152.	2,266.	886.
20,000.	2,500.	5,348.	4,199.	1,149.
25,000.	2,500.	7,733.	6,541.	1,192.
40,000.	2,500.	15,509.	14,184.	1,325.
50,000.	2,500.	21,165.	19,708.	1,457.

\* Etabli sur les taux d'impôt de 1968 pour contribuable marié ayant à sa charge deux personnes de plus de 16 ans et dont l'employeur n'offre pas de plan de pension.  
\*\* Pour le groupe (a) ci-dessus. Pour le groupe (b) ou (c), le maximum des cotisations permises sera inférieur, tel qu'expliqué ci-dessus.

REMARQUE: Les exemptions personnelles consenties par le Fédéral et le Québec sont différentes si les personnes à charge sont âgées de moins de 16 ans.

**AUCUN IMPOT** n'est en général payable sur les dividendes ou intérêts sur votre argent dans un Plan d'Epargne-retraite enregistré.

Dans les semaines à venir, nous vous présenterons différents sujets tels que: les performances des fonds mutuels opérant au Canada; le monde en l'an 2000. La semaine prochaine: placement (hypothétique) de \$10 000.

J. Roynd Chagnon

1130, CASTELNEAU  
DOUVILLE, QUÉ.

TÉL. 773-0002

JEAN FORTIER, C.R.

GUY FORTIER, L.L.L.

**FORTIER & FORTIER**  
AVOCATS

ÉDIFICE LA SURVIVANCE (SUITE 103)  
1555, RUE GIROUARD  
SAINT-HYACINTHE

774-7494

**RAY LALIBERTE ENR.**

41, rue Saint-Charles Boiséil Tél. 467-9317  
Face au théâtre Boiséil  
L'AS DES BAS PRIX  
Le plus grand choix de meubles dans toute la région  
ouvert tous les soirs jusqu'à 10 heures



**Centre de Main-d'oeuvre**

Le Centre de Main-d'oeuvre du Canada de Saint-Hyacinthe est à la recherche de travailleurs masculins et féminins pour remplir certains emplois dans notre ville et la région. Les intéressés n'ont qu'à se présenter au Centre de Main-d'oeuvre situé au 2000 rue Girouard.

Chez les hommes,  
des représentants-vendeurs dynamiques-21 ans min., -automobile requise-temps régulier ou partiel,  
deux vendeurs d'appareils et ameublements de bureau d'expérience,  
deux vendeurs de produits pour territoire protégé,  
un vendeur pour la vente de batteries de cuisine, vaisselle et coutellerie-temps partiel ou plein temps.



M. le Dr Albert Laliberté, spécialiste diplômé en oto-rhino-laryngologie, a été accepté dernièrement comme membre associé du Conseil médical de l'Hôpital général de Saint-Hyacinthe.

Il annonce son association avec le Dr Yves Tousignant, oto-rhino-laryngologiste. Les bureaux des docteurs Laliberté et Tousignant sont situés dans le nouveau Centre médical de Saint-Hyacinthe, 2780 de la rue Raymond.

**M. Roger Ashby,  
en France pour  
la Kimberly**

M. Roger Ashby, B.Sc.Comm., C.G.A., R.I.A., gérant du bureau de la Kimberly-Clark à Saint-Hyacinthe, est muté à la division internationale de cette même corporation.

Il sera affecté à la compagnie Sopalin, où l'on fabrique les produits Kleenex de renommée internationale, une filiale de Kimberly-Clark opérant à Paris et Rouen, France. M. Ashby est promu comptable-chef des opérations françaises.

M. Ashby est originaire de Marieville. Fils de M. Emmett Ashby, il est aussi le frère du notaire Georges Ashby de l'étude Dumont et Ashby.

Il fit ses études au collège Crevier de Marieville, au collège de Longueuil, au collège militaire de Saint-Jean et aux Hautes Etudes Commerciales où il obtint son baccalauréat en sciences commerciales.

M. Ashby est marié et père d'un fils. La famille habitera Paris.

un jeune homme de 22 à 23 ans 11e année, intéressé vente automobile,  
un apprenti-débosselleur -minimum 6-mois d'expérience.  
un débosselleur, 5 ans d'expérience,  
un mécanicien de motocyclettes.  
Chez les femmes,  
des femmes veuves ou célibataires pour travail ménager et soin des enfants,  
une secrétaire de direction avec expérience d'un bureau de courrier en assurances,  
des vendeuses de produits de beauté sur démonstration.

**M. Paul Maranda  
réélu président  
du Club Casavant**

Mercredi soir, le 22 janvier, a eu lieu l'Election des directeurs du Club Récréatif de l'usine Casavant pour 1969.

Les nominations sont les suivantes: MM. Paul Maranda, président, Lorenzo Charbonneau, vice-président, Bernard Beauregard trésorier, Denis Dulude secrétaire et les cinq autres directeurs sont dans l'ordre MM. André Pelletier, Lucien Bourbeau, Albert Desrosiers, Claude Bonin et Jean-Jacques Gemme.



**LE PLACEMENT  
ET VOUS**

**LE PLACEMENT EST UNE ARME OFFENSIVE**

L'achat de titres, de valeurs mobilières (actions ordinaires, actions privilégiées, obligations, débetures, etc.) n'est plus réservé aux gens riches. Aujourd'hui, on compte plus de vingt-cinq millions d'Américains qui sont propriétaires d'actions et d'obligations qui sont transigées aux Bourses.

La notion de placement peut être subdivisée de telle façon que nous pouvons choisir le ou les moyens qui nous conviennent le mieux, connaissant nos possibilités. Ces moyens ont leurs particularités que nous énoncerons dans les semaines à venir.

Fondamentalement, le Placement favorise la venue d'industries nouvelles et l'accroissement des industries locales et nationales. Nous pouvons participer individuellement et collectivement à accélérer l'exploitation rationnelle de nos richesses naturelles, à la transformation de celles-ci ou celles des autres pays sur notre territoire, à la distribution des produits manufacturés et à toutes les entreprises qui se spécialisent dans le secteur des services.

On peut participer individuellement en plaçant ses épargnes dans l'entreprise. D'abord, on peut devenir propriétaire d'une partie de l'entreprise en achetant des actions ou des parts sociales. Ensuite, on peut prêter ses épargnes en achetant des obligations ou des débetures.

On peut participer collectivement au financement d'un projet ou d'une entreprise. Dans ce genre de placement volontaire avec d'autres individus, on retrouve les sociétés de placement, les clubs de placement, les fonds mutuels, etc.

**VERS LA PROSPÉRITÉ**

Pour continuer à nous épanouir sur les plans culturels, social et politique, on doit d'abord chercher à s'assurer une certaine liberté sur le plan économique. Pour jouir d'une telle liberté, il faut y participer d'une façon dynamique. Le Placement peut nous conduire vers cette liberté qui assurera notre épanouissement. Nous avons un rôle précis et direct à jouer individuellement afin d'assurer une certaine prospérité collective.

Comme l'homme d'affaires, il faut reconnaître que si la société, dans laquelle nous évoluons, prospère, par le fait même, nous prospérons. De fait, nous réalisons de plus en plus qu'il faut travailler un tout petit peu plus fort que les autres pour en avoir un tout petit peu plus.

**NIVEAU DE VIE**

Le Canada est un des pays qui jouit d'un des plus hauts niveaux de vie au monde; cette situation privilégiée a été réalisée en partie grâce à un investissement judicieux de capitaux.

Les milliards de dollars qui sont placés dans nos industries sont le résultat de l'esprit d'épargne des générations précédentes qui ont accumulé le capital requis. Il ne faudrait pas oublier que si nos industries ont réussi à prendre de l'expansion, c'est grâce à la stabilité de la politique et de l'économie. A long terme, ces deux facteurs ont encouragé les investisseurs à engager leurs épargnes dans le développement de nos richesses naturelles et de nos industries.

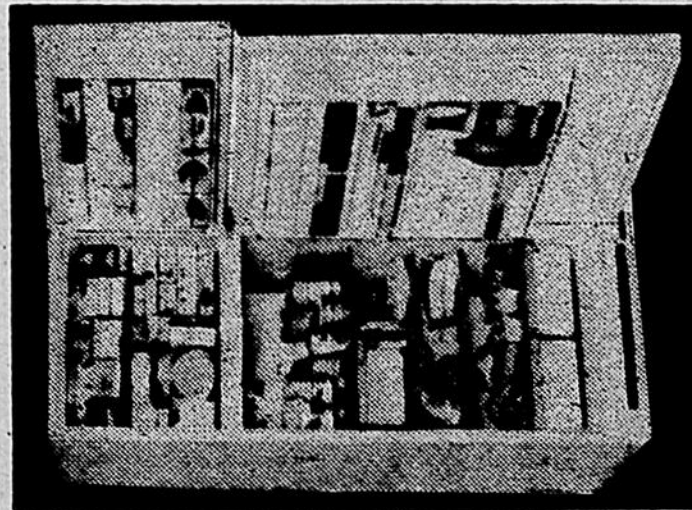
Même si plusieurs pays du monde croient au Placement, c'est surtout aux Etats-Unis qu'il est pratiqué depuis une quarantaine d'années. Nous commençons seulement à être sensibilisés à cette forme de productivité. Tout au long de cette série, nous essaierons de démontrer que le placement est nécessaire au développement économique d'une nation quelle qu'elle soit. D'un autre côté, cette série d'articles n'a pas la prétention de vous dire comment procéder pour faire de l'argent "et vite".

Nous verrons la semaine prochaine dans quels genres d'entreprises on peut placer ou prêter ses épargnes. Nous vous encourageons à écrire à votre journal pour obtenir des réponses précises aux questions qui vous intéressent.

*Claude Hoquin*

# KELVINATOR & A. ROBERT & FILS Ltée

SE JOIGNENT POUR VOUS OFFRIR LA PLUS GRANDE VENTE DE BLANC 1969



Régulier  
\$429.95

En vente

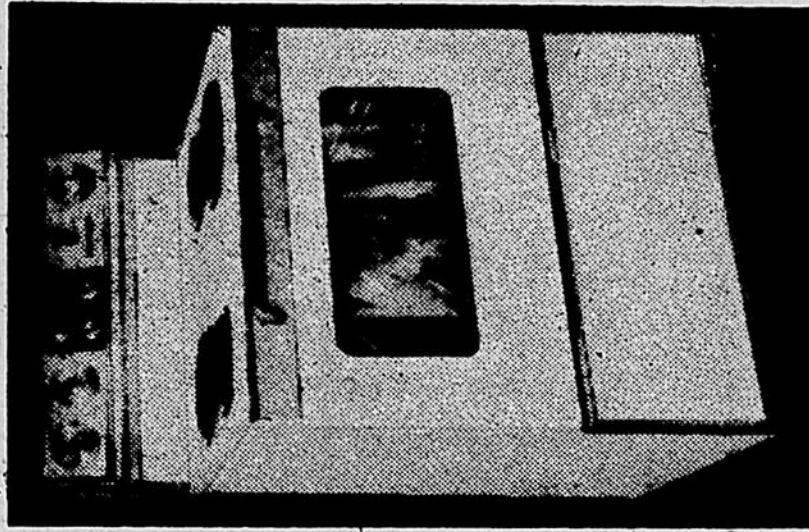
**\$339.95**

Epargnez

**\$90.**

Réfrigérateur-congélateur

"sans givre", à circulation d'air froid -  
2 portes - 14.5 pl. cu. - Modèle C-786  
Capacité du congélateur: 146 livres.



Régulier  
\$369.95

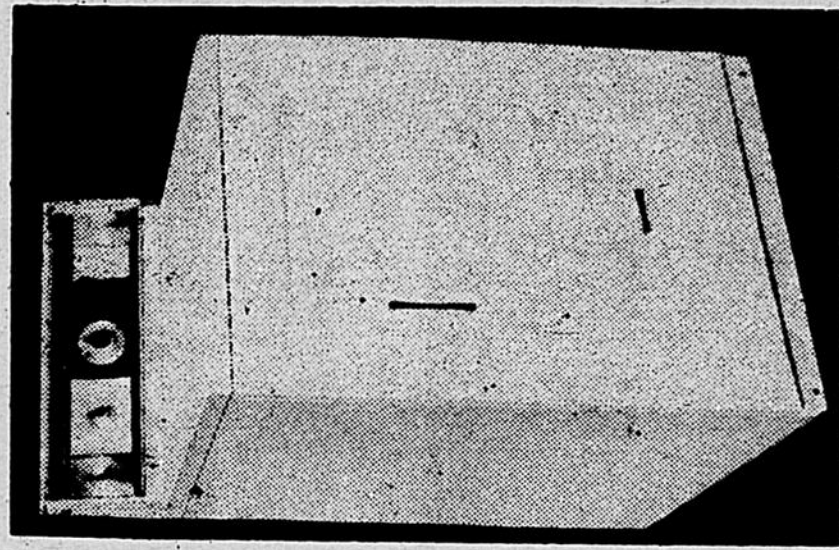
En vente

**\$269.95**

Epargnez

**\$100.**

Cuisinière électrique  
Masterpiece Deluxe - 30"  
Modèle KR-370



Régulier  
\$259.95

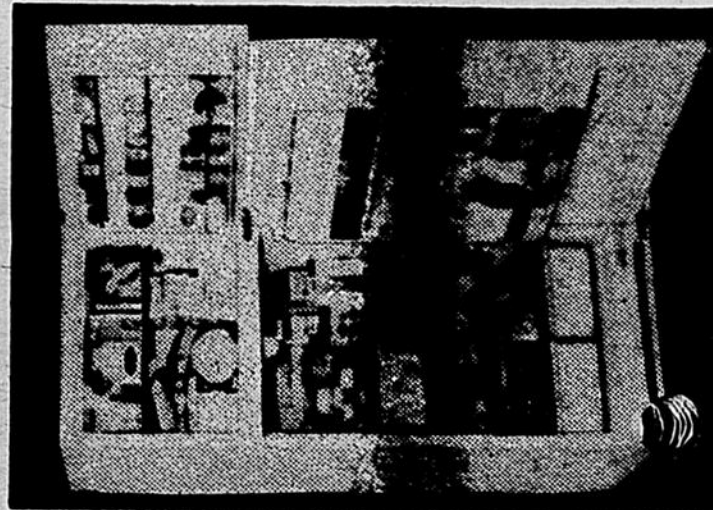
En vente

**\$199.95**

Epargnez

**\$60.**

Sécheuse automatique  
"Spatial" modèle KDB-40

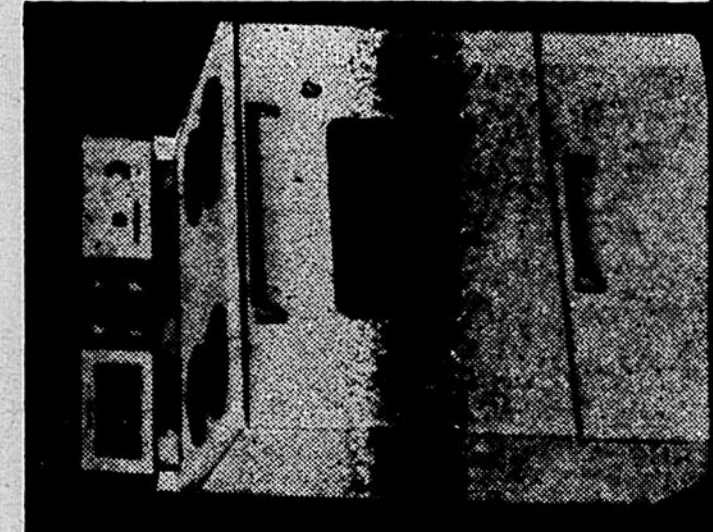


Régulier  
\$399.95

En vente

**\$309.95**

Epargnez

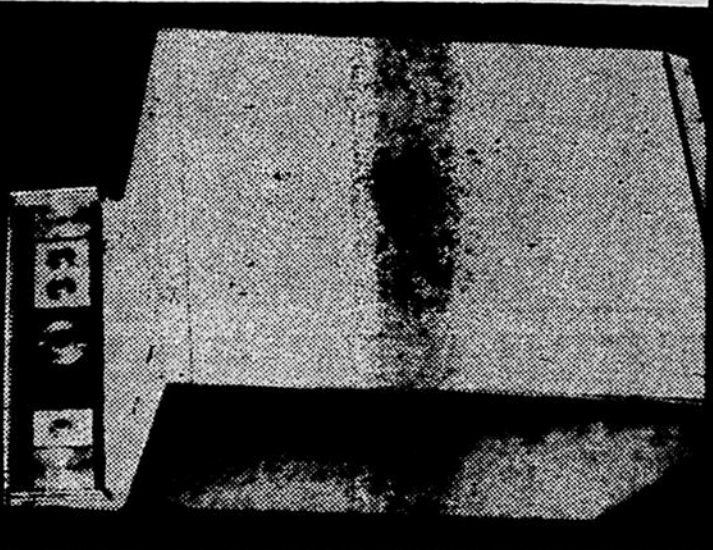


Régulier  
\$269.95

En vente

**\$219.95**

Epargnez



Régulier  
\$389.95

En vente

**\$329.95**

Epargnez

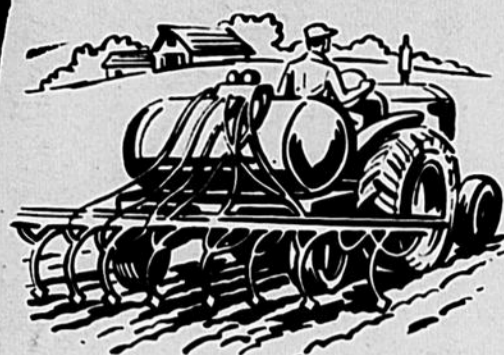


FEV.

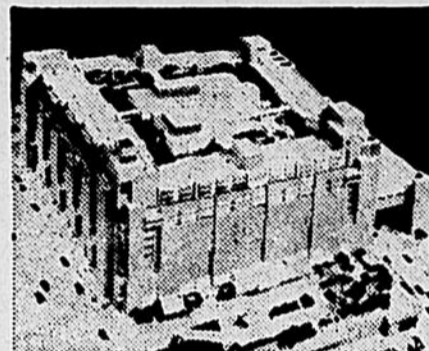


**Bienvenue  
à la grande  
Foire Agricole  
d'hiver de Montréal**

Voyez les exhibits de la France, du Québec, de l'Ontario, du Canada, du Nouveau-Brunswick.  
Stationnement gratuit pour 2,000 voitures. Salon Express gratuit entre les terminus Frontenac du métro et l'Aréna Maurice-Richard.



**LE SALON DE LA  
MACHINE AGRICOLE  
DES INDUSTRIES AVICOLES  
PLACE BONAVENTURE  
(Montréal)**



Toutes les marques de tracteurs d'Europe et d'Amérique sont en montre en 1968. Stationnement intérieur pour 1,500 voitures.

**SALON NATIONAL DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION**



**ARÉNA MAURICE-RICHARD  
2800, rue Vieu,  
près Sherbrooke.**

**Coopérative Avicole Régionale St-Damase**

St-Damase

149 rue Ste-Anne Tél.: 797-3331

**Les Equipements  
G. Comeau Inc**

Représentant Case et Forano

PETIT RANG ST-THOMAS D'AQUIN TEL.: 796-3666



**Laiterie Leclerc Itée**

St-Hyacinthe 774-5131  
Granby 372-5882

LAITERIE

MONT *St-Hilaire*  
LTEE



LAIT  
PASTEURISÉ ET  
HOMOGÉNISÉ

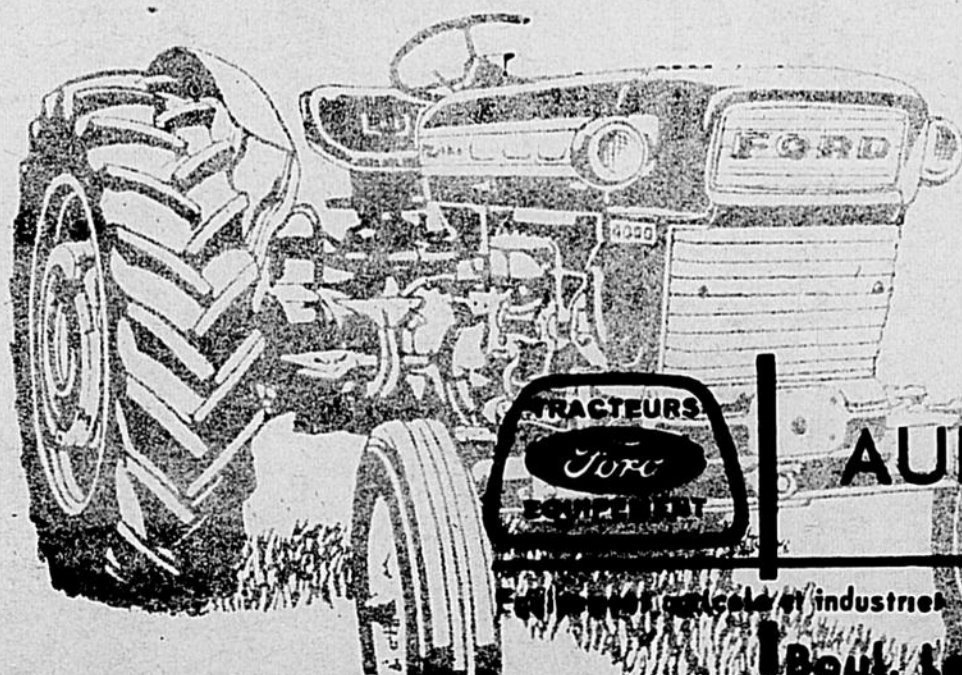
G. MADEAU, PROP.

2760 BOURDAGES  
ST HYACINTHE

**773-8547**

Visitez le **Salon de la Machine Agricole**

**PLACE BONAVENTURE  
6 au 9 février 1969  
De 10 à 18 heures**



**AUBIN & ST-PIERRE INC.**

Jean Rathé, prés.

tél.: 774-5356

**Boul. Laurier Douville Saint-Hyacinthe**

NÉCROLOGIE

M. Ephrem Dutilly de Saint-Joseph est décédé le 4 février 1969 à l'âge de 53 ans.
M. Jean Dutilly de Montréal et Mlle Jeanne Dutilly de Saint-Hyacinthe.

Le carnaval d'hiver de Rougemont aura lieu du 9 au 16 février.

Le Laicat franciscain tenait une réunion le lundi 27 janvier.

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le délégué du Cardinal Léger était le confrencier invité au Club des Francs

M. Bernard Benoit, président de la lèpre qui est le premier mal de ce monde si l'on tient compte que nous devons oeuvrer dans 57 pays. Toutefois nos efforts nous permettent quand même de fournir 80 lèpreux, hôpitaux et dispensaires.

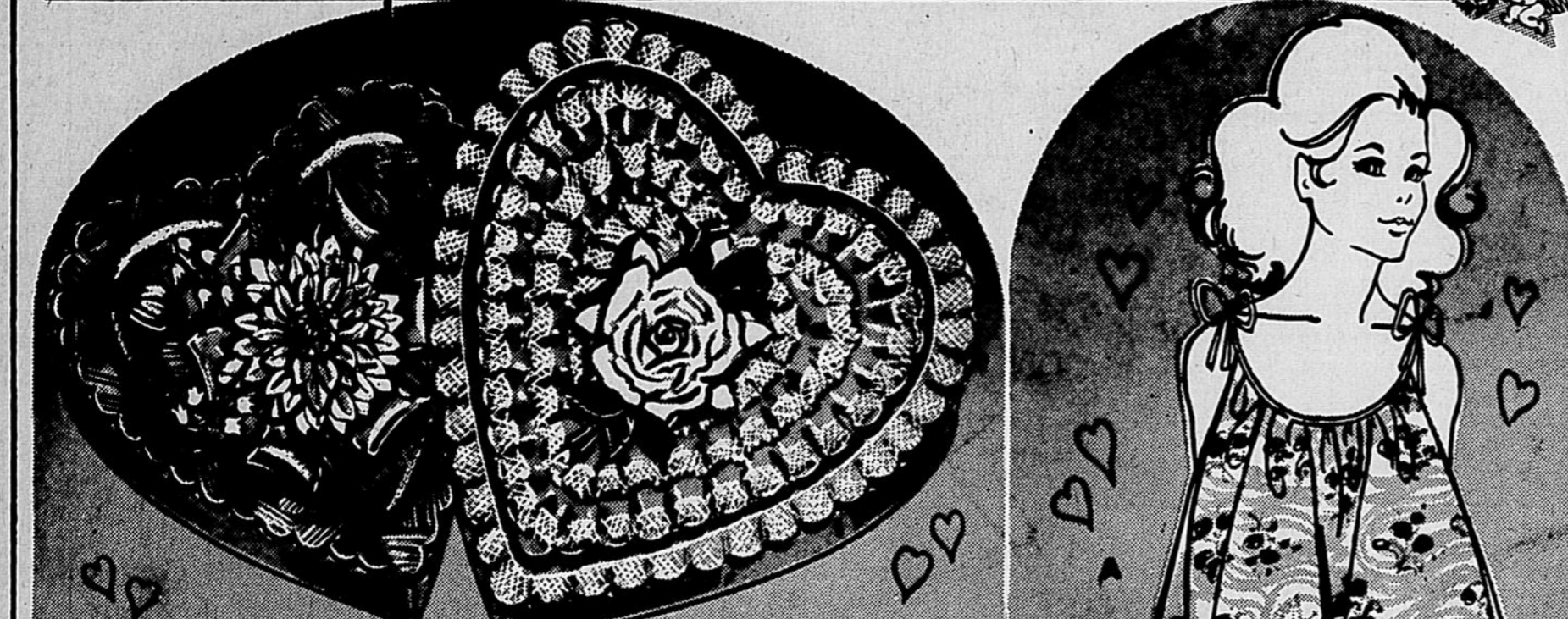
Une commandite de marchands locaux

Le camp de neige, organisé par les étudiants du Collège Saint-Maurice était commandité par plusieurs entreprises de la ville.

Baptisé au son de la musique rythmée à l'église Sacré-Coeur

A l'occasion de la messe rythmée dimanche le 2 février en l'église Sacré-Coeur, l'abbé Germain Laplante assisté de M. et Mme Jean Bélanger baptisait Marie, Liette, Thérèse, Christyne Girouard, fille de M. et Mme Clément Girouard née Aline Thérèse, Les parrain et marraine étaient M. et Mme Normand Acoïn.

Woolworth 90e ANNIVERSAIRE Cadeaux pour la St-Valentin



Coeurs pleins de douceurs... 150 à 385

Cartes de St-Valentin De grandes cartes si jolies que vous serez fière de les envoyer. Prix St-Valentin 1.00 CHACUNE

Chemises de nuit pour dames Chemises de nuit en coton imprimé avec bordure en dentelle. En robe pâle, bleu ou mauve. P-M-G. Prix St-Valentin 2.99 CHACUNE

Tabliers à motifs Demi-tabliers réversibles aux couleurs gaies. Cadeau idéal pour la St-Valentin. Tablier genre cordonnier en coton dans un assortiment de jolis motifs. 1.00 1.59

Mules en coton-éponge Mules florales pour dames. En un grand choix de jolies couleurs. Tailles: P-M-G. Prix St-Valentin 1.88 PAIRE

Caleçons bikinis pour hommes Caleçons bikinis en nouvelles couleurs vives: rose pâle, mauve, orange, etc. P-M-G. Harvey Woods 2.00 PAIRE

Maillots pour hommes Avec imitation col roulé, manches courtes, en tricot ban-lon. Nombreuses couleurs. P-XG. Prix St-Valentin 4.99 CHACUN

Cadeaux certains de lui plairont

Offrez des "Baby Dolls" déléurés A. Baby dolls en coton imprimé à motifs floraux avec volant froncé de 4" à l'ourlet. Culotte avec dentelle élastique. Grand choix de couleurs. Tailles: P-M-G. Prix St-Valentin 2.99 CHACUN ou de jolis peignoirs à motifs B. Faits de plisse et coton avec petit col rond bordé de dentelle et panneau frontal. Grand choix de motifs. Tailles: P-M-G. Prix St-Valentin 3.33 Chemises de nuit courts faciles à laver C. En fameux coton à repassage permanent avec col carré et volant de 5" à l'ourlet. Bleu, jaune, rose pâle, corail, lilas. Tailles: P-M-G. Prix St-Valentin 2.99

Publication du synopsis de l'émission Le temps s'ouvre

L'Office des Communications Sociales, dans une lettre de M. l'abbé Jean-Paul Belleville, fait parvenir un document préparé par le Père Bernard Côté et contenant le synopsis de l'émission "Le temps s'ouvre".

Nouvelles de St-Dominique

Saint-Dominique - Samedi prochain, le 8 février, au sous-sol de l'église de la paroisse Saint-Dominique grand souper aux fêtes organisé par le Service des Loisirs.

L'Hôpital général adopte une nouvelle réglementation des visites aux malades

A compter de samedi le 8 février 1969, l'Hôpital Général de Saint-Hyacinthe adoptera une nouvelle réglementation des visites aux malades.

Le R.P. Desmarais était confrencier aux Foyers N.-Dame

Le Père Marcel Desmarais était le confrencier invité lors de la plus récente réunion des Foyers Notre-Dame, section Notre-Dame de la Bonne Entente de Saint-Hyacinthe.

Des citoyens souhaitent la réouverture du Patronage

Un groupe de citoyens mackoutains, ayant à leur tête M. Henri Brodeur, sont à mettre au point une campagne ayant pour but la réouverture du Patronage Saint-Vincent-de-Paul.

Le Laicat franciscain tenait une réunion le lundi 27 janvier

Le laicat franciscain fraternité Notre-Dame du Saint-Sacrement réunissait le 27 janvier ses membres pour une messe communautaire célébrée par l'aumônier M. Rosario Lavallée.

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le carnaval d'hiver de Rougemont aura lieu du 9 au 16

Le carnaval d'hiver de Rougemont, organisé par les Loisirs Mont-Rouge inc. comporte un programme d'activités très variées et s'étendra du 9 au 16 février.

Le Laicat franciscain tenait une réunion le lundi 27 janvier

Le laicat franciscain fraternité Notre-Dame du Saint-Sacrement réunissait le 27 janvier ses membres pour une messe communautaire célébrée par l'aumônier M. Rosario Lavallée.

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

Le rapport médical du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe...

# la vie régionale

## Colloque des coordonnateurs des régions agronomiques

Les douze coordonnateurs des régions agronomiques du Québec ont tenu un colloque, la semaine dernière, à l'Institut de Technologie agricole de Saint-Hyacinthe. M. Gaétan Lussier, coordonnateur de la région locale du Richelieu nous a expliqué de quelles régions agronomiques il s'agissait:

"Ces douze régions ont été mises en place il y a neuf mois par le ministère de l'Agriculture et de la Colonisation. Nous devons maintenant étudier une politique de planification et de développement régional correspondant à chacune de ces régions."

"Ainsi tout en décentralisant les politiques régiona-

les et les régions elles-mêmes, nous devons tendre à une centralisation de la production. Nous avons constaté depuis longtemps que l'industrie laitière dominait la production agricole de la province, mais nous ne voyons pas la nécessité que toutes les régions agronomiques exploitent cette production.

"Il serait plutôt rentable de chercher à découvrir quels sont les nouveaux produits qui peuvent être amenés dans certaines parties de la province, ce qui pourrait entraîner une réorientation de la culture industrielle et une recherche plus intensive."

Lui demandant si le Ministère, par l'entremise de ses

coordonnateurs, travaillait en collaboration avec l'UCC, M. Lussier nous a répondu: "C'est ce qui est le plus nouveau dans cette structuration. Elle est des plus flexible, ce qui permet de meilleurs échanges avec les agriculteurs."

Parmi les personnalités qui ont participé à ces journées d'étude, on notait la présence de MM. Lucien Bissonnette, sous-ministre adjoint au ministère de l'Agriculture; Léo Sylvestre, directeur-adjoint au service de production de ce Ministère; Roméo Lalande et Benoit Lavigne, sous-ministres adjoint au ministère de l'Agriculture.

## Le Comité d'orientation de l'agriculture s'est réuni

La première réunion du Comité d'orientation de l'agriculture de la région du Richelieu a permis de franchir une nouvelle étape en vue de l'élaboration de programmes agricoles basés sur les besoins spécifiques des agriculteurs.

Présidée par M. Gaétan Lussier, coordonnateur de la région agricole numéro six, cette réunion a eu lieu le 14 janvier à l'Institut de Technologie agricole de Saint-Hyacinthe.

Récemment formé, ce comité a été créé dans le but de permettre aux participants de prendre conscience du rôle important des gens du milieu dans l'aménagement agricole de la région, et de se familiariser avec la philosophie de décentralisation ad-

ministrative du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation.

La réunion groupait les représentants régionaux de différentes associations du secteur agricole et para-agricole, dont l'UCC, l'Association des Meuniers du Québec, les Coopératives, les Cercles des Fermières, le Conseil d'alimentation du Québec, ainsi qu'un représentant de l'Office du crédit agricole et du ministère de l'Industrie et du Commerce.

Devant les progrès accomplis lors de cette première réunion, les membres du comité ont accepté de renouveler l'expérience en se rencontrant régulièrement au cours des mois qui vont suivre.

### Les 14 et 15 février

## Une exposition d'horticulture

L'horticulture ornementale fera l'objet d'une exposition les 14 et 15 février, à l'Institut de Technologie agricole de Saint-Hyacinthe.

Organisé par les autorités de l'Institution, dans le cadre de l'Education permanente, cet événement marquera la fin d'un cours d'horticulture ornementale qui a débuté le 20 janvier. Il réunira une trentaine de participants qui, dans leur travail, apportent

une contribution concrète à l'embellissement paysager.

Poursuivant de multiples buts, cette exposition vise encore à permettre aux étudiants de rencontrer les exposants, de connaître leurs produits, leurs services et de compléter ainsi les connaissances acquises durant leur cours.

De plus, elle servira de cadre à une journée sur l'horticulture qui, le 14 février,

réunira de nombreuses personnes intéressées à la pratique de cette culture.

### Sainte-Madeleine fête ses 50 ans d'existence

L'année 1969 est pour la municipalité du village de Sainte-Madeleine le cinquantième anniversaire de sa proclamation par le lieutenant-gouverneur, comme municipalité distincte de celle de la paroisse. Samedi le huit février, à la salle du "Croquet Madelon", le conseil municipal proclamera l'année 1969, l'année du cinquantième anniversaire de la fondation de la municipalité du village. Les anciens maires et d'autres personnalités seront invitées à se joindre au conseil pour cette circonstance.

Les citoyens et les amis des paroisses environnantes sont les bienvenus à cette manifestation.

A l'occasion de cette soirée, les activités de l'année courante seront dévoilées.

Il y aura musique, danse, goûter et rafraîchissements.

## L'insémination artificielle a gagné en popularité en 1968

M. Claude Hayes, responsable du Centre d'insémination artificielle du Québec à Saint-Hyacinthe, a déclaré que les éleveurs ont été plus nombreux en 1968, à se prévaloir des avantages de l'insémination artificielle. Pour la période d'avril à décembre 1968, l'augmentation moyenne mensuelle du nombre des saillies s'établit à 2 000.

Citant quelques statistiques, M. Hayes a mentionné que durant cette période, 134 536 opérations ont été effectuées, comparativement à 116 646 pour le même laps de temps en 1967. Ce qui signifie une augmentation de 17 890.

Le responsable de ce service a tenu à souligner qu'en plus de mettre à la disposition des éleveurs un vaste choix d'excellents taureaux, le Centre d'insémination artificielle du Québec offre des services de médecine préventive, d'identification de génisses croisées et de semence congelée provenant de

l'étranger. Plusieurs conseillers techniques sont aussi à



M. Claude Hayes

la disposition des éleveurs. Il semble, a précisé M. Hayes, que les éleveurs du Québec sont de plus en plus conscients des avantages de l'insémination artificielle qui leur permet de bénéficier des services des meilleurs reproducteurs, sans pour autant devoir ni les acheter, ni les entretenir.

### Laurent Pion

Entrepreneur couvre-plancher

tuiles - pré-larts - tapis

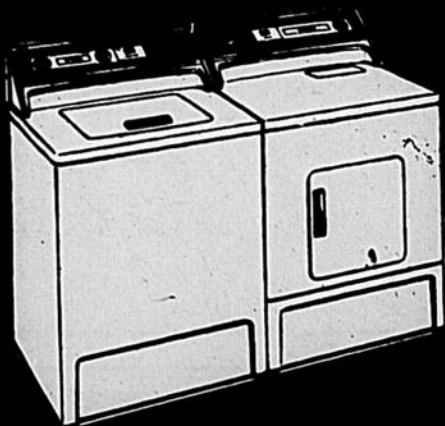
7835, Bernard

Tél.: 773-0001

Saint-Hyacinthe

AVEUSE  
SECHEUSE

Inqlis CITATION



Albany Tétrault

CENTRE D'ACHATS

DOUVILLE

TEL 774 6280

### Pour être bien servi dans vos fruits et légumes



VENEZ A LA

**Fruiterie** Maska Enr.

A l'intérieur du Marché Centre

**JEAN CLEMENT RACINE**  
POUR VOUS SERVIR

**Refrigerateur-congelateur**  
 Deux portes - 15.0 pl. cu. - Modèle C-755  
 Capacité du congelateur : 160 livres.

**\$90.**

**Cuisinière électrique**  
 Custom - 30" - Modèle KR-330

**\$50.**

**Lessiveuse automatique**  
 "Spatial" à deux vitesses  
 Modèle KWB640

**\$60.**

**NOUS PROFITONS DE L'OCCASION POUR VOUS OFFRIR TOUS NOS SPECIAUX AU PRIX DE LA MANUFACTURE • NOUS SOMMES A VOTRE DISPOSITION EN TOUT TEMPS SUR DEMANDE**

**MOBILIERS DE SALON**

MODELE	REG	SPECIAL
1252 Espagnol	\$629.	\$459.
6869 Espagnol	\$419.	\$299.
312 Moderne	\$329.	\$209.
2303 Espagnol	\$369.	\$289.
ROBER-CO	\$309.	\$209.
ROBER-CO	\$229.	\$149.
ROBER-CO	\$369.	\$269.
CONTEMPORAIN	\$399.	\$229.
941 Prov. Fr.	\$499.	\$369.
492 Prov. Fr.	\$549.	\$469.
1442 Espagnol	\$419.	\$349.
9030 Moderne	\$219.	\$149.
9035 Moderne	\$229.	\$169.
904 Colonial	\$289.	\$189.
ROBER-CO	\$199.	\$119.
230 Moderne	\$259.	\$179.
235 Moderne	\$239.	\$159.
50 Divans-lits (choix de tissus ou cuirette)	\$ 49.	
75 Fauteuils de toutes sortes à compter de	\$ 19.	

**Mobiliers de SALLE A DINER**

MODELE	REG	SPECIAL
90 Espagnol	\$419.	\$329.
309 Espagnol	\$319.	\$239.
902 Espagnol	\$249.	\$195.
8012 Espagnol	\$329.	\$229.
90/1 Espagnol	\$399.	\$279.
68 Espagnol	\$389.	\$319.
652 Moderne	\$249.	\$189.
750 Moderne	\$229.	\$159.
3665 Moderne	\$349.	\$269.
55 Moderne	\$249.	\$189.
145 Moderne	\$219.	\$169.
258 Moderne	\$269.	\$199.
175 Moderne	\$259.	\$189.
553 Canadien	\$329.	\$249.
127 Moderne	\$209.	\$149.
75 Moderne	\$169.	\$ 99.
150 Moderne	\$189.	\$119.
65 Moderne	\$259.	\$195.
48 Espagnol	\$319.	\$229.
25 autres mobiliers en vente au prix coûtant et même à plus bas prix		

**MOBILIERS DE CHAMBRE**

MODELE	REG	SPECIAL
140 Moderne, 4 morceaux	\$189.	\$119.
705 Moderne, 4 morceaux	\$229.	\$159.
66-305 Moderne, 4 morceaux	\$399.	\$295.
678 Espagnol, 4 morceaux	\$349.	\$239.
649 Moderne, 4 morceaux	\$369.	\$269.
796 Moderne	\$319.	\$219.
17 Moderne	\$239.	\$159.
68-720 Espagnol	\$369.	\$269.
27 Espagnol	\$289.	\$199.
7262 Moderne	\$289.	\$189.
777 Moderne	\$239.	\$179.
609 Espagnol	\$389.	\$299.
4668 Espagnol, 6 morceaux	\$789.	\$619.
1662 Espagnol, 4 morceaux	\$599.	\$479.
882 Espagnol	\$489.	\$389.
390 Moderne	\$429.	\$319.
609 Espagnol	\$389.	\$289.
798 Espagnol	\$339.	\$289.
50 autres mobiliers en vente au prix coûtant		

**200 MATELAS A RESSORTS**  
**200 SOMMIERS-CAISSE (BOX-SPRING)**

**EN VENTE AU PRIX DE LA MANUFACTURE - PRIX DE GROS**  
 Cet offre n'est que pour un temps limité - PROFITEZ-EN!

**VISITEZ NOTRE BOUTIQUE COLONIAL, A 515, rue Saint-Michel**

774-4787

**A. ROBERT & FILS Ltée**

773-9655

590 DE LA CONCORDE

515 SAINT-MICHEL

SAINT-HYACINTHE

(OUVERT sur DEMANDE) LUNDI SOIR - MARDI SOIR - MERCREDI SOIR

# LES petites ANNONCES

Les personnes désirant placer des annonces classées sont priées de téléphoner avant 6 heures le lundi soir à 774-5377.

## A Vendre

Maison unifamiliale avec garage, remise et grande cour. Située près du centre-ville, à peu de distance de l'école et de l'église. Veuillez communiquer en téléphonant à 773-0737 après 6 heures.

Chalet de 5 appts, meublés, bien situé, avec un terrain pour bâtir plusieurs autres chalets. Magnifique plantation de pins et d'arbres fruitiers de toutes sortes. S'adresser à M. Jean-Paul Biron. Prix à discuter sur l'achat.

Frigidaire commercial pour boucher, longueur 7', 6 mois d'usage, comme neuf. Tel. 773-7875.

Salle de billard avec Snack bar tout équipé bon chiffre d'affaire, grand terrain de stationnement. Une offre raisonnable ne sera pas refusée. Pour renseignements, tel. 773-7875.

## A Louer

Appartement style espagnol, quartier résidentiel, service autobus, stationnement pour automobile, entrée individuelle, très moderne. Tel. 773-0421.

Une maison mobile, 52 pieds de long, 12 pieds de large, habitable été, hiver. S'adresser à 773-8855.

## A LOUER

**LOGIS-APPARTEMENT** au 3175 Sicotte, St-Hyacinthe. Deux, trois, quatre pièces, meublés ou non. Eau et chauffage fournis ainsi que service de vidanges, eau chaude et électricité comprise, stationnement en asphalte. Aucune taxe de locataire. Service de téléphone gratuit. Loué à la semaine ou au mois. S'adresser à 773-9042.

Appartement moderne de 4 pièces dans un sous-sol, situé à Douville. Chauffé, eau chaude, électricité, vidange, prise pour auto, prise pour antenne de TV, installation pour laveuse et sècheuse, entrée privée pour auto. Tout compris \$90 par mois. Pour inf. Tel. 774-8091.

Logis neuf 5 pièces, salle de bain finie céramique et vanité, installation laveuse et sècheuse, fan électrique, grande cave, 3 chambres à coucher. Libre le mardi, situé à 5452 rue Ledoux Saint-Hyacinthe Annexe près de l'église Assomption. Tel. 773-0975.

Grand garage commercial ou entrepôt en bloc de ciment de 40' de long x 27' de large, avec grande porte pour camions. Electricité, cheminée, égouts, couverture neuve et grande cour à 5400 Duruisseau en arrière de la Salle Bazinet. S'adresser à L. Boucher, 3100 Sicotte Saint-Hyacinthe. Tel. 773-0947.

Logis à Saint-Damase, 4 pièces, plus une chambre de lavage, chauffage électrique. S'adresser à 797-3327.

Logis de 3 appartements, \$40 par mois. Inf. tel. 773-2620.

Saint-Liboire, village à 12 milles de Saint-Hyacinthe. 4 logis luxueux de 4 1/2 appartements, à louer immédiatement. Balcon individuel, chauffage électrique contrôlé dans chaque pièce, grande salle de bain avec installation de laveuse et sècheuse, planchers entièrement recouverts, murs insonorisés, eau fournie gratuitement, facilité de stationnement. Inf: tel: 793-2534.

Logement de 3 pièces, maison moderne, installation laveuse et sècheuse, sous-sol. Libre fin février. Tel. 774-7758.

## automobiles a vendre

Voiture Beaumont 64, convertible, 8 cylindres, tout équipée, 29000 milles. En très bonnes conditions. Téléphone à 773-2497.

Auto Volkswagen 1965, en parfaites conditions. Tel. 774-5976.

## Attention

**PFAFF** Le centre de machine à coudre le plus complet de la région offre un spécial des fêtes actuellement en vigueur. **PFAFF Zig-Zag** prix régulier \$189, pour \$149. Quantité limitée. Machine à coudre de \$109, pour \$79. Machine Zig-Zag \$189, pour \$129. Machine Zig-Zag usagée en très bon état pour \$75. Machine Sing-électrique bobine ronde, coud avant et arrière prix \$49. Meuble console prix \$39, spécial \$29. Quelle marque de machine à coudre voulez-vous. Nous l'avons. Terme facile de paiement. Nous réparons toutes les marques de machines à coudre. Nous vendons et réparons aspirateurs et polisseurs électriques. S'adresser au centre de machines à coudre PFAFF, Gérard Breton 134 blvd Laurier Sainte-Rosalie. Tel. 799-3836. Voisin du magasin G. Larière.

Fournaise à gaz 6 mois d'usage pour 5 ou 6 appartements, fournaise à l'huile de toutes marques en bon état, secrétaires en bois naturel très propre, poêles à bois combinés électricité de toutes marques avec garanti, laveuses et sècheuses avec garanti à prix spécial en échange pour le vôtre, aussi frigidaires usagés de toutes marques comme neufs avec garanti. S'adresser à 2645 rue Sicotte, Saint-Hyacinthe, ou tel. 774-7489.

## Attention

### HOMME DEMANDE 40 ans et plus

Pour effectuer de courts voyages dans les environs de Saint-Hyacinthe. Monsieur si vous désirez obtenir un salaire par mois de \$1,400 et bénéficier d'un bonus régulier, faites parvenir vos demandes par avion à: S.Q. Dickerson, pres., Southwestern Petroleum Corp., Fort Worth, Texas 76101

Brassières sur mesure, dont brassière de nuit qui garde votre buste ferme, également brassière pour opérées. Le tout de marque 'Hollysood'. Sur rendez-vous seulement. Mme Théo Gauthier 1385 rue Raymond, tel. 4-6767.

Perruques 100% cheveux humains pour démonstration à domicile. Appeler 774-8485.

## VOYAGES-EXCURSIONS

8 fév. au 9 mars Floride

12 mai au 6 juin 1970 Voyage au Japon

24 juillet au 19 août 1970 Voyage au Japon

15 février

Carnaval de Québec

Pour tous groupes de 5 à 45 personnes qui désirent faire un voyage organisé, peu importe l'endroit désiré, confiez-vous à

**Mlle G. Corbeil**  
Oxburn Park 467-4800  
St-Hyacinthe 773-1972

## welcome wagon



Mme Fleurette Péloquin fait une visite aux nouveaux arrivés ou à l'occasion d'une visite, de fiançailles, etc.

**Mme Fleurette Péloquin**  
4685, Frontenac Douville.  
Tél. 774-8839.

## PRETONS ARGENT

- En première, 2e hypothèque, ville ou campagne.
- Taux raisonnable.
- Aucun frais d'inspection ou d'évaluation.
- Attention spéciale à toute demande de la campagne.
- Très beau plan ou 2e hypothèque.

**Alphonse Badeau**

Courtier en immeubles. Permis 50-489.

**OUVERT LE SOIR**

Rés.: 266 rue Murray: 569-3181 ou 562-9401. Bureau: 935 King Est: 569-7375, Sherbrooke.

## On Demande

Une jeune entreprise de l'Ontario, spécialisée dans la fabrication d'orgues à tuyaux est à la recherche d'ouvriers qualifiés.

- bénéfices marginaux, nombreux congés payés;
- pas d'âge limite pour la personne compétente;
- écrire à Emploi Orgues au soin du Clairon, 1535 St-Antoine, Saint-Hyacinthe.

Indiquez votre expérience, vos spécialités et le salaire qui vous conviendrait.



CITE DE SAINT-HYACINTHE

Rôle d'évaluation triennal

AVIS DE DEPOT

AVIS PUBLIC Est par le présent donné que le rôle d'évaluation (évaluations foncières et locatives) de la cité de Saint-Hyacinthe pour les années 1969, 1970 et 1971, préparé par l'estimateur permanent de la cité suivant la loi, a été déposé le trois février mil neuf cent soixante-neuf au bureau du conseil, en l'Hôtel de Ville, où il restera ouvert pour examen par les intéressés ou leurs représentants, durant les trente (30) jours qui suivent celui du dépôt.

DANS CET INTERVALLE, quiconque croit devoir se plaindre du rôle tel que préparé, pour lui-même ou pour un autre, peut en apporter au Bureau de revision en donnant à cette fin au secrétaire de ce Bureau, Jean-Paul Brault, un avis par écrit contenant les motifs de sa plainte, et, s'il se plaint que l'évaluation de ses propriétés est trop élevée, il doit mentionner dans l'avis le montant de l'évaluation qu'il croit juste.

LE BUREAU DE REVISION entendra les plaintes produites à une séance dont la date et l'heure de la tenue seront indiquées dans l'avis public qui sera donné à cette fin, conformément à la loi.

DONNE en l'Hôtel de Ville, à Saint-Hyacinthe, le cinquième jour du mois de février, mil neuf cent soixante-neuf.

Jean-Paul Brault  
Greffier



## A VENDRE

EPICERIE licenciée, rue Concorde, équipement, marchandises. \$15000.

EPICERIE, St-Pierre de Sorel, équipement, marchandises, avec propriété récente, 3 logements, garage. \$38 000.

RESTAURANT, rue St-Michel, La Providence, propriété 2 étages, logement 5 1/2 pièces au haut, chauffage eau chaude. Comptant demandé \$10 000.

RESTAURANT complet, St-Ours, station gas, propriété avec logement privé, équipement neuf. \$25 000.

RESTAURANT, St-Pie, repas légers et complets, crème glacée molle, avec propriété, logement 7 pièces, affaires florissantes. Comptant \$23 000. solde: bonnes conditions.

RESTAURANT, Yamaska, avec propriété et logement, terrain 120 x 250 pieds, bord de l'eau, très bon chiffre d'affaires. Comptant \$15 000, balance facile.

RESTAURANT, Roxton Falls, centre du village, propriété 2 étages, équipement et marchandises. \$31 000.

RONDE DE PAINS, Beloeil-St-Basile, pains, pâtisseries, crème glacée, etc.

CAMPING & PLAGES, terrain pour 200 tentes, électricité pour roulottes, restaurant-épicerie avec équipement, toilettes, puits artésiens. Comptant \$5 000, solde conditions.

FERMES:

St-Hélène, 144 arpents, maison 6 pièces, ch. bain, chauffage central, Bowl-Tank, 45 bêtes à cornes, roulant complet, \$37 000; autre 124 arpents, maison 8 pièces, ch. bain, chauffage eau chaude, étable pour 28 vaches, porcherie, etc. \$23 000, terre seulement.

St-Rosalie, 240 arpents, sucrerie, maison brique, chauffage air-chaud, roulant complet. \$35 000.

St-Hugues, 160 arpents, très bien bâti, Bowl-Tank, 4 trayeuses, nettoyeur d'étable, videur silo, 40 vaches, lait vendu à Montréal. \$78 500.

Upton, 125 arpents, maison et bâtiments en parfait ordre, roulant complet, 32 bêtes à cornes, 7 truies. Comptant \$12 000 balance à négocier.

St-Marcel, 90 arpents, maison neuve, 5 pièces, roulant. \$10 000. comptant; solde facile.

St-Robert, 72 arpents, maison, garage. \$6 300.

Aussi PROPRIETES résidentielles, à logements multiples et commerciaux, au choix.

**Courtier: Adrien Beauregard**



VENDEURS:

DENIS ROY

PAUL ST-JEAN

BERNARD COURCHESNE

515 St-Denis, St-Hyacinthe 773-1122

**PROVINCE DE QUEBEC**

**Commission scolaire Régionale de l'Yamaska**

AVIS PUBLIC EST, par la présente, donné par le soussigné secrétaire-trésorier de la Commission scolaire susdite, qu'à une session tenue le 22 janvier 1969, messieurs les commissaires d'écoles de la Commission scolaire Régionale de l'Yamaska ont adopté la résolution suivante:

**CONSIDERANT QU'il est nécessaire de construire une école polyvalente dans le secteur St-Hilaire;**

**CONSIDERANT QUE la Commission scolaire Régionale de l'Yamaska a obtenu les autorisations nécessaires du ministre de l'Education pour la construction de ladite école polyvalente et qu'il y a lieu de prévoir, à cette fin, les dépenses ci-dessous énumérées, à savoir:**

1- Estimé des couts	
Coût du contrat (excluant taxe fédérale récupérable au montant de \$97 000)	\$2,500,000.00
Aménagement intérieur	310,000.00
Honoraires professionnels	210,000.00
Frais de finance	72,000.00
Divers et imprévus	22,000.00
	<hr/>
	\$3,114,000.00
2- Subvention estimée suivant nouvelle base de calcul et payable selon l'exécution des travaux	\$2,114,000.00
3- Emprunt net	
Coût total ci-haut	\$3,114,000.00
Moins:	
Subvention estimée	\$2,114,000.00
	<hr/>
	\$1,000,000.00

**CONSIDERANT QUE** messieurs les commissaires ne peuvent acquitter les dépenses susdites à moins d'avoir recours à un emprunt à long terme.

**EN CONSEQUENCE,** monsieur le commissaire Léo Bibeau propose et il est unanimement résolu qu'une résolution soit adoptée à cette fin et qu'il soit énoncé, par cette résolution, ce qui suit:

**Article 1:**  
Messieurs les commissaires d'écoles, pour la Commission scolaire Régionale susdite, ordonnent, par la présente, la construction de l'école polyvalente prévue dans la résolution adoptée à cette fin par ladite commission scolaire et autorisée par le ministre de l'Education et s'obligent à effectuer, à cette fin, les dépenses ci-dessus spécifiées (qui doivent être considérées comme étant ici au long énumérées) dont la somme prévue se chiffre à \$3,114,000.00

**Article 2:**  
Les commissaires d'écoles s'obligent, en outre, à contacter pour les fins susdites, un emprunt maximum de \$1,000,000.00 en monnaie ayant cours légal au Canada à un taux d'intérêt ne dépassant pas 8% l'an, devant être amorti sur une période de vingt (20) ans et réaliser le dit emprunt au moyen d'une émission d'obligations jusqu'à concurrence dudit montant.

**Article 3:**  
Les obligations, représentant le capital, seront émises en valeur nominale de \$100.00 ou de multiples de cent dollars. Chacune de ces obligations sera munie de coupons détachable représentant l'intérêt payable semi-annuellement jusqu'à échéance de l'obligation.

**Article 4:**

La date d'émission des obligations sera fixée au 1er mars 1969. Elles seront remboursables, au pair, par séries, au cours d'une période de vingt (20) ans, à l'échéance indiquée sur icelle, et suivant le rythme d'amortissement annuel fixé au tableau à être préparé et accepté par la Commission municipale de Québec. Les commissaires d'écoles se réservent cependant la faculté (mais subordonnement à l'autorisation du ministre des Affaires municipales, obtenue sur recommandation du ministre de l'Education), d'émettre des obligations pour des termes plus courts que celui décrété à l'article 2 de l'emprunt si les conditions du marché financier l'exigent, pourvu que chaque émission subséquente le soit pour la balance due sur l'emprunt.

**Article 5:**

Elles seront remboursables au porteur ou au détenteur immatriculé selon le cas, à tous les bureaux de la Banque Canadienne Nationale situés dans la province de Québec. Les fonds que la Commission scolaire effectuera au remboursement des obligations et au paiement des coupons seront déposés dans un compte spécial, à la succursale de ladite banque à St-Hyacinthe.

**Article 6:**

Elles porteront intérêt à un taux ne dépassant pas 8% l'an, lequel sera payé semi-annuellement au 1er mars et le 1er septembre de chaque année sur présentation et remise à échéance des coupons attachés à chaque obligation. Ces obligations seront payables au porteur seulement aux mêmes endroits que le capital.

**Article 7:**

Elles seront signées par le président et contresignées par le secrétaire-trésorier. Un fac-similé de leur signature respective sera imprimé, gravé ou lithographié sur les coupons d'intérêt.

**Article 8:**

Elles ne seront pas remboursables par anticipation.

**Article 9:**

Il est, par les présentes résolutions, imposé et il sera prélevé chaque mois, pendant toute la durée de l'emprunt, sur tous les biens imposables de chacune des commissions scolaires faisant partie de la Régionale, une répartition annuelle à un taux suffisant d'après les rôles d'évaluations en vigueur chaque année, pour pourvoir aux paiements en capital et intérêts des échéances annuelles conformément au tableau ci-dessus. Le tout tel que prévu à l'article 492 du Code scolaire.

**Article 10:**

Au cas où le montant réel de l'une quelconque des dépenses ci-haut mentionnées au premier considérant serait moindre que celui prévu, le solde d'argent disponible pourra servir à défrayer l'une quelconque des dépenses dont le montant réel sera plus élevé que celui prévu; ou encore, être ajouté à la réserve pour les imprévus si celle-ci n'était pas suffisante.

**VRAIE COPIE CERTIFIEE:**

En foi de quoi j'ai signé à St-Hyacinthe, ce 30e jour de janvier 1969.

**JEAN MATHON**  
SECRETAIRE-TRESORIER

Femme demandée à plein temps pour travail de vente dans librairie, papeterie, disques, etc. Contact permanent avec les étudiants. Comptabilité requise. Inf. entre 12 h 30 et 1 h 30 à 773 8389.

**ON DEMANDE**

Attention Mesdames! Opportunité de faire de l'argent dans vos moments de loisirs. Beauty Counselor vous convaincra. Inf. Tel. 772-2497.

**attention**

Vous voulez vendre ou faire vendre des cosmétiques dans votre région! Vous voulez appartenir à une compagnie florissante, à plein temps ou partiel!

Envoyez votre adresse, votre numéro de téléphone, votre situation à: Les distributions Dino 1459 Bélanger est ch. 109, Montréal, P.Q.

**FONDS MUTUELS**

AMERICAN GROWTH FUND  
GROWTH EQUITY FUND  
FEDERATED GROWTH FUND  
GROUP INCOME SHARES  
MUTUAL ACCUMULATING FUND  
MUTUAL GROWTH FUND  
ALL CANADIAN INVESTMENT FUND  
CANADIAN VENTURE FUND

Lequel vous convient?  
Laissez-nous vous conseiller

**GRENIER**  
**RUEL &**  
**CIE INC**

**Conseil de la Radio-Télévision canadienne**

Ottawa Canada

Décision CRTC 68-106

Le Conseil de la Radio-Télévision canadienne renouvelle pour une période de deux ans la (les) licence(s) de la (des) station(s) aux conditions déjà énoncées dans les licences devant échoir au 31 mars 1969:

CKBS, St-Hyacinthe, Qué.

Le Secrétaire  
**F. K. Foster**

**A VENDRE**

Maison, Bungalow moderne, situé 5200 avenue Wilson Saint-Hyacinthe, 12 pièces finies; 4 chambres à coucher, salle de lavage, atelier, abri d'auto, etc. Prix raisonnable, conditions faciles. Tél: le jour 773-6556 le soir 773-9385



**MARCHÉ CLAUDE GRENON**  
MARCHÉ CENTRE

vous offre LE PLUS GRAND CHOIX de VIANDE qui soit  
Nous offrons des prix spéciaux pour les restaurateurs.  
20 EUF "STEER" DE L'OUEST 1ère QUALITÉ

**VEAU dans fesse**

sans gigot, frais, demi ou complet

**89¢**



**Bar-B-Q**



catégorie A  
3 à 4 LIVRES

**33¢**  
la livre

**Saucisses** BELLE FERMIERE cello 1 lb. **63¢**

**Bacon** LEGRADE cello 1 lb. **79¢**

**Frankfurters** 3 doz. **1.09**

**Saucisse** 3 lbs **1.25**

**Boeuf haché** 3 livres pour **1.25**

**LIVRAISON**  
**PAR TOUTE**  
**LA VILLE**  
**TEL 774-7424**

**A VENDRE**

MAISON en brique de 6 pièces, comprenant 3 chambres, salon avec foyer. Système de chauffage zoné. Garage, patio. Valeur: \$22 500, minimum requis, \$7 500.

S'adresser à M. Roger Hasby le jour à 774-5318, le soir: 773-8152.

Cause de vente: transfert.

**A vendre**

Centre d'Accueil pour personnes âgées, 43 pensionnaires et 45 appartements. Rapporte \$40 000. A sacrifier \$80 000, pour cause de maladie.  
Bungalow 7 pièces, tout meublé, chauffage air-chaud, grand terrain à 10 milles de la ville. \$7 000, peu de comptant.  
St-Aimé village, 2 logis de 5 pièces, un libre à l'acheteur, grand terrain, près de l'église, \$7 000, peu de comptant.  
St-Barnabé village, près de l'église, bungalow de 7 pièces, garage, grand terrain, \$11 000, bonnes conditions.  
St-Hyacinthe, 2 logis de 4 pièces, grand terrain, \$4 800, comptant \$1 000, solde \$300 par an.  
Propriété seule de 6 pièces, terrain 75 x 110 environ, \$7 500 comptant de \$1 500, solde \$300 par an.  
Propriété de 4 logis en brique, rue Desaulniers, grand terrain, \$12 500, loyer rapportant \$2 100.  
Propriété rue Bernier, 4 logis de 4 pièces, près de l'église, seulement \$14 000, peu de comptant.  
St-Madeleine village, bungalow de 6 pièces, en brique; 3 poutillers de 2 étages, tout équipés pour "broiler", terrain environ 3 arpents; faut sacrifier: \$21 000.  
Ferme à vendre avec ou sans roulant, grandeur à partir de 50 arpents et plus. Demandez détails.

**Eugene Leveillé**

2100 RUE SAINTE-ANNE SAINT-HYACINTHE TEL. 773-9852



S'il est un spectacle qui suscite de nombreux commentaires dans le moment c'est bien l'Osstidcho. Robert Charlebois, ce chef de file de la nouvelle génération met de l'avant une forme d'expression tout à fait différente de ce qui s'est déjà vu.

# Les enseignants se prononcent sur les grèves tournantes

Les membres de la Corporation des Enseignants du Québec, section Régionale Yamaska, prendront le 13 février prochain une décision afin de déterminer si oui ou non ils participeront au mouvement de grève tournante qui semble se dessiner un peu partout à travers la province.

Etant pour le moment en pleine période de consultation, les professeurs de la Régionale se réunissent par secteurs en réunions qui constituent l'ébauche de l'importante assemblée du 13 février où ils auront à prendre leur décision.

Rien n'a encore transpiré de ces rencontres et il est impossible de savoir le côté pour lequel les enseignants pencheront. Il ne reste au public qu'à attendre patiemment la décision des intéressés.



**Personnel spécialisé de conseillers en main d'oeuvre**

**Centre de Main d'oeuvre du Canada**  
2000 Girouard Saint-Hyacinthe

employeurs et employés du secteur de la vente

**Consultez votre conseiller en Main d'Oeuvre**

**Emile Martel**  
Tél. 773-7481



Tél.: 774-8159

prés. Abel St-Sauveur  
Vulcanisation et résemelage de pneus  
Réparation - Vente  
Dépositaire de pneus neufs

8600. des Cascades

St-Hyacinthe, P.Q.

**LE PARIS** Saint-Hyacinthe

2340 AVENUE ST-JOSEPH

TEL.: PR 3-9492

**SPECIAL POUR LES ENFANTS SAMEDI A 1.00**

Deux films en couleurs



**LES NOUVELLES AVENTURES DU CHAT BOTTE**

**Le plus grand héros de tous les temps dans une lutte sans merci contre l'usurpateur**



Admission: enfants 50¢ - Adultes: 75¢



# Ce que les femmes ne disent pas

-clémenco

Le docteur Alexis Carrel, dans son livre *L'Homme cet Inconnu*, nous décrit les intuitions normales qui constituent la réalité de tout être humain: "Nous avons conscience d'exister, de posséder une activité propre, une personnalité. Nous nous sentons différents de tous les autres individus. Nous croyons nous déterminer librement. Plus que les animaux, nous sommes indépendants de notre milieu"

J'ose croire que c'est le fait de tout le monde, si ce n'est pas que le désir. Mais dans la vie de tous les jours, est-ce si vrai? Les femmes qui vivent à la maison visent toutes le même but, font la même chose, sentent qu'elles ont les mêmes ambitions (de là la fine concurrence), les mêmes problèmes, qu'elles sont toutes semblables, malgré qu'elles sont classées de la même caste, parmi celles qui ne font rien (pas d'enfant, par ex.) et parmi celles qui n'en finissent pas de travailler (plus elles en ont, moins elles reçoivent, faute de temps, d'argent).

C'est dur d'être si peu reconnue quand on sait que chaque travailleur, professionnel ou pas, est payé et apprécié selon ce qu'il accomplit. Même les chômeurs sont identifiés et payés, eux, et pour ne rien faire, en plus! On ne paye pas la femme pour son travail. On la fait vivre, c'est tout.

La femme, indépendante? Oh! elle s'accroche à l'apparence qu'elle donne: de la blancheur d'une chemise à la crainte de punir un enfant devant des étrangers de peur qu'on la trouve sévère. L'intelligence ne la guide plus, elle est toujours inquiète de quelque chose et assoiffée de compliments et d'amour.

Mais pour obtenir un tant soit peu de satisfaction, il faut qu'elle soit aimée, au moins. Et justement pour être aimée, un physique attrayant et un moral à toute épreuve (quoiqu'impossible à trouver) ne sont pas les seuls atouts. Il faut avoir quelque chose de plus à offrir. Mais, en fait, elle n'en a pas autant que son mari. Celui-ci offre à son épouse ses succès sociaux et financiers, le confort procuré par ses sous à lui. Il fait miroiter devant son admiratrice la rutilance des envies des autres. Il impressionne par son efficacité reconnue par son patron, employés ou secrétaire... ce qui lui donne cette luminosité chez les siens. Que c'est beau!

Les hommes offrent à ce point qu'ils croient que nous nous obligeons à eux, sous tous rapports, tant nous sommes en dessous. Obligées de les aimer, surtout, de les nourrir, de les entretenir, de les estimer, de les remplacer dans la famille, de bien recevoir ses connaissances. Comprendons-nous maintenant pourquoi ils ne font que de maigres forêts quand ils en font? "Pourquoi s'évertuer autant à la maison qu'au travail? là je dois m'y mettre puisqu'eux ne me doivent rien, semblent-ils penser". Voilà. Le mot est lâché! L'épouse lui doit ce qu'il paye à la maison. L'impression de donner de l'argent à quelqu'un rend le receveur endetté. Et le mari qui donne visiblement, s'attend à recevoir d'une façon tout aussi voyante. Il en veut pour son argent. Il considère ne rien devoir de plus aux siens.

Mais l'échange, fatalement, n'est pas aussi frappant quand elle vient de l'épouse. Elle ne peut conserver les produits du balayage, de l'époussetage ou des nettoyages de toutes sortes pour les montrer comme preuve fla-

grante de son travail (...?) Si le mari ne voit pas les signes d'un travail incessant à la maison, comment lui prouver? Les preuves évidentes, ce sont les poubelles qui les contiennent, l'eau salie des nettoyages, la forme physique des enfants et leur bonne humeur, les dollars épargnés et accumulés. Le travail d'une femme ne se compte pas comme des factures, des oranges ou des tonnes de foin (c'est comme ça que les hommes comptent). La production est infime et c'est sur cela qu'on s'appuie pour se convaincre. La maîtresse de maison ne produit pas. C'est ce qu'on ne lui pardonne pas. Elle entretient ce qui existe déjà.

Le travailleur se vante, le soir, d'avoir fait tant et d'avoir rapporté tant dans la journée. Il a beau jeu, il calcule des valeurs parce que c'est payant pour lui et son patron. Tout ce qui est évaluable est rentable parce payant. Mais le travail de maison ne l'est pas. Comment s'en vanter? C'est à cet effet qu'on lui attache si peu d'importance. Et la personne qui s'en occupe prend figure de complice et est influencée par la simplicité qu'il requiert. Qu'on cajole ou taloche un enfant, le résultat est loin d'être évident dans l'immediat. L'éducation n'est pas une valeur quantitative (tant qu'il s'agit des siens) et, par conséquent, non avouée puisqu'inapparente. Comme un livre ne représente pas les deux ou dix ans ou toute une vie pour les écrire. De même les tâches des personnes "à la maison" sont reconnues dans un optique matérialiste comme sans valeurs, même si, accomplies par divers services commerciaux, elles se chiffrent à \$8 000 par année. Les vraies valeurs sont ignorées à ce compte-là. A la semaine prochaine pour la suite.

Pour  
vous  
mesdames



LE CLAIRON

## Un nouveau livre écrit par Françoise Gaudet-Smet

Voici le livre le plus pratique qu'une maîtresse de maison puisse posséder. Il a été conçu par une femme qui, depuis des années prodigue ses conseils aux lectrices de "La Presse".

Tenir Maison a été écrit par Françoise Gaudet-Smet, auteur de la chronique "Que faire" suivie tous les jours par des milliers de femmes dans le journal "La Presse" et animatrice du programme de télévision "Voix de femmes" qui a la plus haute cote d'écoute des émissions quotidiennes de télévision.

### Soirée d'information organisée sur le Cegep

La présidente de l'Association des infirmières du Québec (secteur 4), Mlle Berthe Héon, nous informe qu'à la demande de plusieurs infirmières, une soirée d'information sur le Cegep a été organisée pour mardi 11 février à 19h30 au Séminaire de Saint-Hyacinthe.

M. l'abbé Guy Daudelin, directeur des services pédagogiques du Cegep, et Mlle Lucille Côté, responsable de l'option nursing, seront les conférenciers. Il y aura des prix de présence.

Que trouve-t-on dans Tenir Maison. Les réponses à une multitude de questions qu'il arrive de vous poser dans votre tâche quotidienne de maîtresse de maison. Voici, à ce propos, quelques exemples:

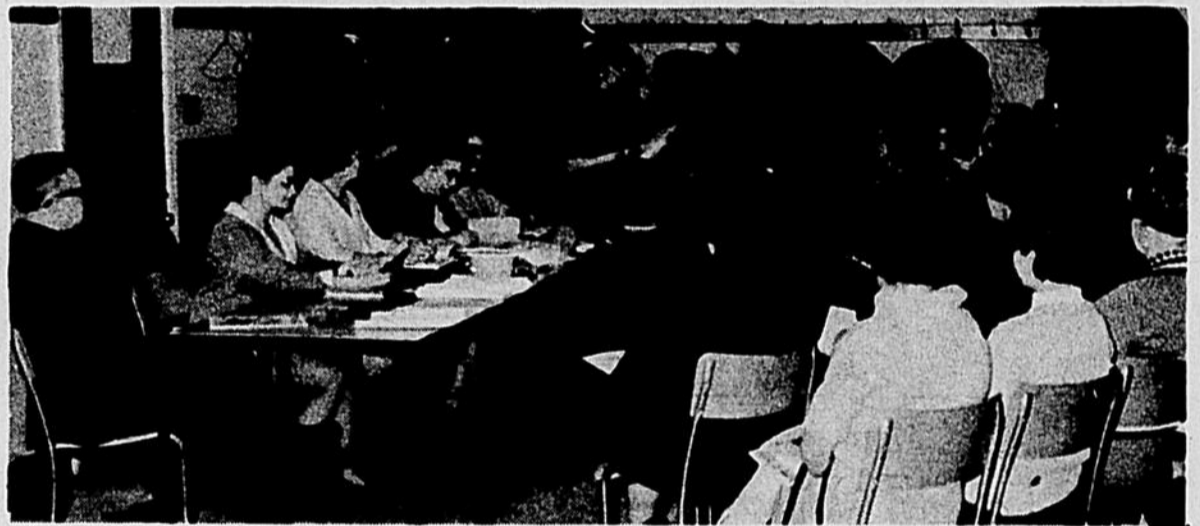
"Vous avez mis trop de sel dans la soupe. Qu'allez-vous faire, râpez-y au dernier moment une pomme de terre crue. Elle atténuera instantanément le goût salé."

"Vous avez un autre problème! Vos mains sentent l'eau de javel. Lavez-les avec un peu de vinaigre"

Dans Tenir Maison, vous trouverez des idées originales qui vous permettront d'économiser beaucoup d'argent. Comment. Saviez-vous que la moutarde reste fraîche et conserve sa saveur si vous la recouvrez d'un zeste de citron.

L'achat de ce volume peut vous épargner chaque année des dizaines de dollars qui s'envoleraient autrement en recettes ratées ou en produits, bien et services gaspillés.

On peut également se le procurer en s'adressant auprès du distributeur des Editions de l'Homme, l'Agence de Distribution Populaire Inc., 1130 est, rue de La Gauchetière, Montréal 132. (523-1600).



### Réunion de l'Aféas Notre-Dame

La dernière réunion de l'Aféas s'est tenue au Centre Notre-Dame la semaine dernière sous la présidence de Mme Préfontaine, présidente du mouvement. L'assemblée traitait de la répartition d'un budget familial.



### Mme Nicole Daigneault Esthéticienne-visagiste

Mme Nicole Daigneault, esthéticienne-visagiste de l'Institut Josette Ghedin donnait lors de la dernière réunion de l'Aféas une démonstration de maquillage et des soins à apporter au visage durant les diverses périodes de l'année.

# La Bonne Entente: un camp d'été pour notre jeunesse

'La Bonne-Entente', située sur les bords du Lac Charlebois, à quatre milles de Sainte-Marguerite du Lac Masson, à soixante minutes de l'entrée de l'Autoroute des Laurentides via la sortie 29, est une villa d'été pour les jeunes gens et jeunes filles de 15 ans et plus, désireux d'un endroit pittoresque, soit pour des vacances ou pour des fins de semaines. Elle ouvrira ses portes vers la fin de juin 1969.

De type auberge de jeunesse, camp de repos et de pleine liberté, elle n'a aucun horaire fixe, sauf celui des repas et du silence nocturne. Les pensionnaires y trouvent le confort de l'eau chaude et froide dans chacune des chambres.

Tout en étant un centre de plein air où différents sports sont à l'honneur, natation, canotage,

ski nautique, ballon-volant, badmington, pédalo, chaloupes, ping pong, discothèque, piano, télévision, excursions en montagne, les feux de camp et les soirées folkloriques.

'La Bonne-Entente' est aussi un endroit idéal pour les jeunes canadiens d'expression anglaise qui désirent apprendre la langue et se familiariser avec le français.

Le camp d'été 'La Bonne-Entente' est fier d'être en mesure de répondre aux exigences même de groupes qui recherchent le calme pour des journées d'études. Elle peut recevoir jusqu'à 60 personnes à la fois. On peut s'adresser à la Responsable de la Villa, 1173 rue Seymour, Montréal 108, Qué. Tel. 933-5823 ou 767-3515.

## Clinique de puériculture et de vaccins

Des cliniques de puériculture et d'immunisation pour enfants, auront lieu cette semaine aux endroits suivants de 2 h à 3 h 30.

Lundi 10 février, Douville, mercredi 12 février, La Providence, jeudi 13 février, Unité Sanitaire, vendredi 14 février, Saint-Joseph. Les cliniques de radiographies pulmonaires sont tenues à l'Unité Sanitaire les lundi après-midi, mercredi avant et après-midi et le vendredi avant midi.

## Hospitalisé

Monsieur le curé Bruno Ward, a été hospitalisé à Saint-Charles de Saint-Hyacinthe en fin de semaine pour une très mauvaise grippe qui l'affectait depuis quelque temps. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

## NÉCROLOGIE

### M. Jean-Claude Michon

M. Jean-Claude Michon de Saint-Hyacinthe est décédé le 2 février 1969 à l'âge de 20 ans. Lui survivent M. et Mme Lén Michon (Simonne Dolbec) de

Saint-Hyacinthe, un frère et une soeur, M. Gabriel et Mlle Carmen tous deux de Saint-Hyacinthe.

Les funérailles, sous la direction de la maison Ubald Lalime eurent lieu mercredi le 5 à l'église du Saint-Sacrement.

### R.S. Olivine Leduc

Référende soeur Olivine Leduc, est décédée le 30 janvier 1969 à l'âge de 56 ans.

Lui survivent quatre frères et trois soeurs, RR, SS, Anna Leduc, Marie-Jeanne Leduc et Marguerite Leduc.

Les funérailles, sous la direction de la maison Ubald Lalime eurent lieu lundi le 3 février à la chapelle de la communauté.

### Mme Roland Saint-Germain

Mme Rolland Saint-Germain, née Jeanne Fortin de Douville, est décédée le 30 janvier 1969 à l'âge de 51 ans.

Outre son époux, elle laisse deux fils et une fille, MM. Pierre et Luc de Douville, Mlle Solange, également de Douville.

Lui survivent aussi son père, M. Emery Fortin de Douville, trois frères et quatre soeurs, MM. René d'Ontario, Frère Bertrand de Québec, Paul de Lachine, Mmes Lucien Charbonneau (Juliette) de Montréal, Rolland Beaudet (Irène), de Montréal, Jean Pineault (Thérèse) de Montréal, Marcel Hébert (Berthe) de Saint-Hyacinthe.

Les funérailles, sous la direction de la maison Ubald Lalime eurent lieu lundi le 3 février à l'église Sainte-Eugénie de Douville.

### M. Rpsaire Brodeur

M. Rosaire Brodeur de Sainte-Rosalie est décédé le 2 février 1969 à l'âge de 67 ans.

Outre son épouse, née Antoinette Pelletier, le défunt laisse trois filles, Mmes Lucien Lapointe (Magella) de Sa Dominique, Jean-Marie Girard (Solange) de Sainte-Rosalie et Germain Beval (Marie) de Delson.

Lui survivent aussi cinq frères, MM. Alfred de Saint-Hilaire, Théophile de Saint-Hyacinthe, Zéphirin de Saint-Dominique, Hilaire de Sainte-Rosalie, Gérard de Cowansville.

Les funérailles, sous la direction de la maison René J. Mongeau eurent lieu mercredi le 5 février 1969 à l'église de Sainte-Rosalie.

## Excursion par autobus pour visiter Les Galeries d'Anjou

Saint-Damase - A la demande générale, un second autobus partira mardi le 11 février à 8 h 30, en face de l'église pour visiter le Centre d'artisanat, les Galeries d'Anjou et l'aréna Maurice Richard. Le prix du billet est de \$2.

Toutes les personnes intéressées à faire ce voyage sont priées de réserver leur billet le plus tôt possible en s'adressant à Mme Jeannine Nichols, 797-8714.

### Boulay

M. et Mme Réal Boulay (Cécile Darsigny) sont les heureux parents d'une fille baptisée dimanche le 19 janvier sous les noms de Marie, Anne, Yolande, Christine, Parrain et marraine, M. et Mme Marc Beauregard (Yolande Boulay) de Saint-Damase, oncle et tante de l'enfant.

### Filteau

M. et Mme Jean-Guy Filteau (Denise Perreault) sont les heureux parents d'un fils baptisé dimanche le 19 janvier sous les noms de Joseph, Yves, Parrain et marraine M. et Mme Eugène Levasseur (Francine Perreault) de Saint-Paul de Chester, oncle et tante de l'enfant.

## Les membres du Club de Presse visite l'Ecole St-Sacrement

Les membres du Club de Presse visiteront jeudi après-midi l'Ecole Saint-Sacrement en compagnie de quelques commissaires. La visite est organisée par la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe et a pour but de faire connaître aux membres de la presse écrite et parlée les différentes améliorations qui ont été faites à l'école.

- Base de soupe poulet, 1 lb. 1.46
- Base de soupe boeuf, 1 lb. 1.76
- Base de sauce hot chicken, 1.46
- Base de sauce brune (gravy) 1.75
- Base de sauce barbecue, 1.76

## Produits congelés, 39¢

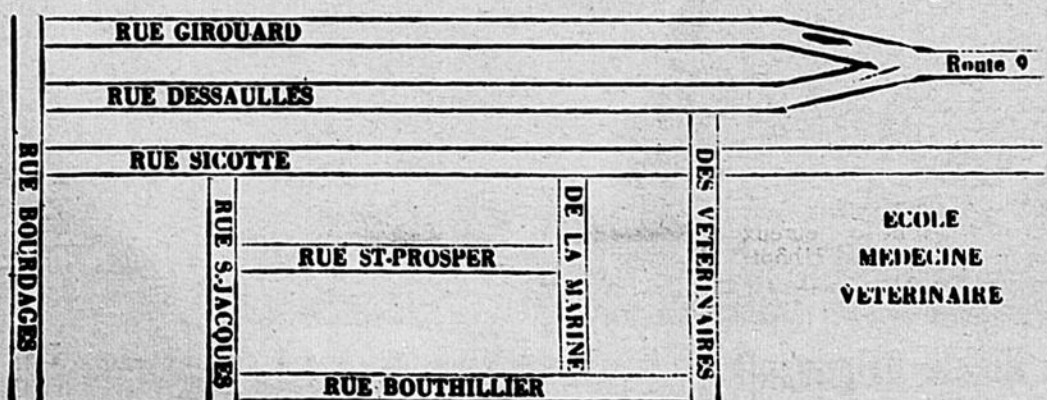
- Smoke meat, 20oz. 19¢
- Halibut steak (flétan) 12 oz, 79¢
- Silverbright steak (saumon) 12 oz, 74¢
- Filet de sole bte de 5lbs lb 52¢
- Filet de morue, bte de 5lb. lb 40¢
- Filet haddock, bte de 5 lb. lb 65¢

- Fudge Grenache, 56 oz, 1.05
- Caramel Grenache, 17 lbs. 4.21
- Caramel Grenache, 60 oz, 85¢

Ouvert au public de 8 heures du matin à 12 heures - de 1 heure à 5 heures 30 de l'après-midi - Le samedi, de 8 heures 30 du matin à 12 heures. Ouvert le vendredi soir de 7 à 9 heures - Fermé le lundi

## LES AUBAINES MONT ST-HILAIRE Enr.

3100, rue Bouthillier Tél. 773-4333 Saint-Hyacinthe



## MARIAGES

Pour des photos de qualité, le studio L.P.B. vous invite à consulter ses prix



## Léo-Paul Barbeau

696 BOURDAGES  
ST-HYACINTHE  
TEL.: 773-8068

OUVERT DE 9 H A.M. A 10 H P.M.

# La régression des naissances inquiète-t-elle les autorités

## Elle s'est continuée en 1968

La régression des naissances amorcée en 1960 se continue en 1968. Ce phénomène complexe, que certains qualifient de déna-

talité, représente un renversement important de la tendance démographique qui a caractérisé la population du Québec durant plusieurs décennies.

Le rapport de décembre 1968 du service de la démographie du ministère de la Santé permet d'établir une comparaison entre la moyenne des naissances de janvier à décembre pour les années 1960, 1961, 1962, et la moyenne des naissances durant la période correspondante en 1968; cette comparaison révèle une baisse de natalité de 28,3%.

Le nombre total des naissances en 1968 accuse un recul de 2,6% par rapport au total des naissances de 1967.

Au cours de juillet, août, septembre et octobre, 1968, il y eut une légère augmentation de la natalité, mais, de l'avis des spécialistes, il s'agit avant tout d'un phénomène circonstanciel et de nature probablement passagère.

Quant aux mariages, on remarque que leur nombre a tendance à dépasser celui de l'an dernier.

Les mariages enregistrés au cours de 1968 indiquent une augmentation de 3,8% par rapport à ceux de 1967.

Le nombre des mariages en décembre 1968 révèle une baisse de

2,807 mariages en regard de décembre 1967.

Le rapport mentionne également que la courbe mensuelle des décès suit une marche ascendante depuis le début de l'année. Les décès, survenus durant l'année 1968, font voir une augmentation de la mortalité d'environ 1,5% par rapport à 1967.

Cet ensemble de données démographiques s'ajoute aux considérations qui ont amené le ministre de la Santé, de la Famille et du Bien-être social, M. Jean-Paul Cloutier, à annoncer récemment la création éventuelle d'une Direction générale de la famille et de la population et d'un Institut de démographie du Québec. Ces mesures indiquent l'intention du ministère d'établir une véritable politique familiale qui permettra d'envisager les mesures nécessaires en vue de stimuler le rythme des naissances au Québec.

## Nouvelles de Saint-Valérien

Saint-Valérien - Nous offrons nos plus sincères condoléances à M. Constant Sirard qui a perdu son père dernièrement.

M. Ernest Sirard est décédé à Bromont à l'âge de 82 ans, le 17 janvier, il fut inhumé en la paroisse Saint-François-Xavier de Bromont le 20 janvier.

M. et Mme Gaétan Dépault (Lisette Marc-Aurèle) annoncent la naissance d'une fille baptisée Marie, Gaétane, Monia. Le parrain et la marraine étaient M. et Mme Aurèle Marc-Aurèle (Antoinette Roger) grands parents de l'enfant.

M. et Mme André Daviau (Claudette Brault) annoncent la naissance d'un fils baptisé Joseph, André, Michel. Le parrain et la marraine, M. Michel Daviau et Mme Jeanne Daviau, oncle et tante du bébé.

M. et Mme André Harnois sont en voyage en Floride pour quelques semaines en compagnie de M. et Mme Agénor Laplante de Roxton-Falls.

M. et Mme Guy Bienvenue ainsi que M. et Mme Marcel Champigny sont revenus d'un voyage d'une quinzaine de jours passés en Floride.

M. et Mme Maurice Cordeau sont partis en avion pour la Floride. Ils doivent y rejoindre des parents et des amis.

M. et Mme Jean-Marie Laplante sont partis en compagnie de M. et Mme Marcellin Deslandes. Ils visiteront Haïti pour une quinzaine de jours.

## Nouvelles de Saint-Guillaume

M. et Mme Charles Simon (Odetta Rainville) sont les heureux parents d'une fille née à l'hôpital Sainte-Croix de Drummondville et baptisée sous les prénoms de Marie, Chantal, Florette. Parrain et marraine, M. et Mme Georges Rainville grands parents de l'enfant. La porteuse, Mme Simon, grand-mère du bébé.

M. et Mme Gilles Lussier (Huguette Laramée) sont les heureux parents d'une fille née à l'hôpital Général de Saint-Hyacinthe, baptisée sous les prénoms de Marie, Marcelline, Guylaine.

M. Armand Doyon fut l'heureux gagnant d'une auto-luge à l'occasion du tirage organisé par la garde paroissiale.

## L'Aféas Saint-Joseph organise un défilé de modes le 10 février

Un défilé de mode aura lieu à Saint-Joseph sur Yamaska mercredi soir le 26 février à 8 h au sous-sol de l'église. Ce défilé est organisé par le cercle de l'Aféas.

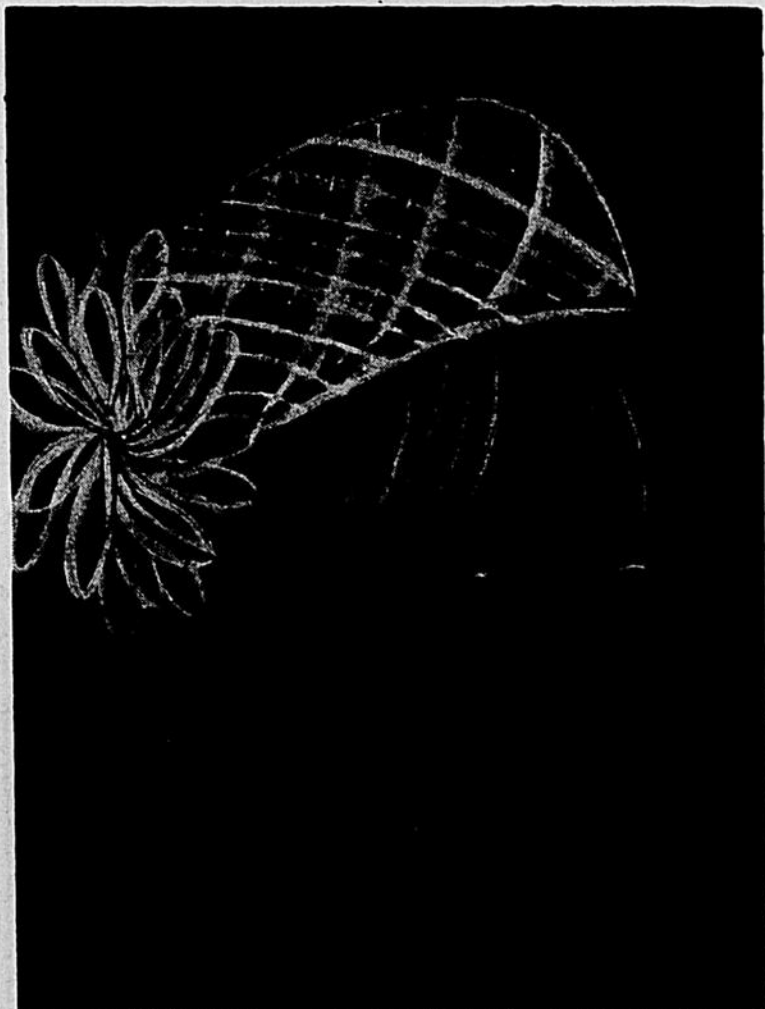
On y présentera les créations du printemps et été pour femmes et enfants ainsi que les nouveautés pour hommes et garçons. Plusieurs prix seront donnés.

## Assemblée régulière des Filles d'Isabelle

L'assemblée régulière des Filles d'Isabelle du Cercle Christ-Roi de Saint-Hyacinthe aura lieu lundi 10 février (20 heures) au sous-sol de la cathédrale. Tous les membres sont attendus.

# voire Chapeau MADAME

UN AIR DE PRINTEMPS



Cette calotte de grosse paille posée à l'arrière de la tête, est garnie de longues loupes de paille, formant sur la nuque un énorme choux.

Quelle bouffée de printemps et de coquetterie nous inspire ce modèle à la veille du printemps!

Cherchez bien, mesdames, vous avez peut-être chez vous une vieille paille avec laquelle vous pouvez réaliser ce chapeau pour quelques sous.

Mme Marielle Bissonnette Paré  
6490 rue Côte Tél: 773-8816  
Réparations et confections

J'ai demandé  
pour vous  
madame



Juliette Lassonde

Le restaurateur ou le gérant dont le premier souci est d'offrir à manger à ses clients éventuels a sur les bras une lourde responsabilité. La "P'tite Chaumière" reconnue pour l'excellence de sa table a voulu, sous sa nouvelle administration, conserver sa renommée. C'est le chef cuisinier Caumon, qu'on invita à prendre la direction des cuisines ultra-modernes et de diriger aides et marmitons dans la préparation des repas.

René Caumon commença très jeune son entraînement; mais c'est à l'école hôtelière de Toulouse qu'il doit sa vraie formation. Ensuite, il exerça ses talents successivement aux établissements suivants: Le Métropole de Montpellier, Le Locarno de Menton sur la Côte d'Azur, ainsi que le célèbre Tip Top de Paris. Il y a cinq ans, il émigra dans l'Ouest canadien, plus précisément à Jasper où il passa un été. A la suite de rencontres avec des étudiants de langue française, il décida de venir habiter le Québec. Il choisit Drummondville où le gouvernement l'engagea pour donner durant quatre ans, des cours de cuisine à la population. Après cette vaste expérience, M. Caumon n'est-il pas apte à satisfaire la clientèle la plus exigeante? Il donne ici deux recettes qu'il a bien voulu préparer devant moi. Essayez-les. Si vos premières tentatives ne vous apportent pas tout le succès que vous attendiez, ne vous découragez pas. C'est cela l'art culinaire! du talent, de l'expérience mais aussi beaucoup de patience! C'est le conseil donné par le chef Caumon.

### Crevettes Alexandre

8 crevettes cuites  
1 c. à thé de sauce hollandaise  
2 oz de fromage gruyère râpé  
Pommes de terre en purée  
1 coquille

Faire revenir dans un beurre manié (beurre-ail-persil) 8 crevettes. Les déposer dans une coquille. Recouvrir de sauce hollandaise les crevettes et de fromage gruyère râpé (Avec la douille, garnir le tour de la coquille d'une bonne purée de pommes de terre. Passer au four pendant environ 15 minutes.

### Boeuf Bourignon

2 lb boeuf en cubes  
4 oignons

1/2 lb de carottes  
1/2 lb de champignons  
2 échalottes  
1 tête d'ail  
2 bardes de lard  
1/2 bouteille de vin rouge  
1 oz de cognac  
2 c. à table d'huile  
Sel et poivre au goût

Faire roussir dans l'huile le boeuf et les légumes émincés. Quand le tout a pris de la couleur, couvrir avec les deux bardes de lard. Ajouter le vin et le cognac ainsi que le sel et le poivre au goût. Laisser mijoter le tout environ quatre heures. Cette recette vaut pour quatre personnes.

Il est préférable d'accompagner ce plat d'un bon vin!



René Caumon

# Le Clairon

## votre journal hebdomadaire

**Le Clairon** est dirigé par une équipe jeune et dynamique. Le nombre de ses lecteurs ne cesse d'augmenter.

**Le Clairon** vous fait lire des nouvelles que vous ne trouvez pas ailleurs.

Lisez dans **Le Clairon** les chroniques féminine, des arts, des sports, les éditoriaux sur la politique municipale et une foule de renseignements sur ce qui se passe dans notre région.

### Le coût de l'abonnement

**\$4 pour un an**

**\$7 pour deux ans**

**\$10 pour trois ans**

**tél. 4-5377**

#### L'hebdomadaire qu'il vous faut!

Le Clairon vous a plu! Pourquoi n'en pas devenir un lecteur assidu? L'abonnement pour 52 numéros (un an) est toujours au prix abordable de \$4. Recevez le Clairon dès la semaine prochaine en remplissant le formulaire ci-dessous et en joignant un chèque ou un mandat-poste.

Nom .....

Adresse .....

Municipalité ..... comté .....

Retourner à: **Le Clairon**  
1535 Saint-Antoine  
Saint-Hyacinthe

directeur, pierre borduas  
adjoint, yves chabot

# SPORTS



## Les Gaulois de retour

### match contre Victoriaville jeudi au stade local

Après une semaine d'incidents de toutes sortes, les Gaulois de Saint-Hyacinthe ont rejoint les cadres de la Ligue provinciale sénior. On sait que c'est une nouvelle direction qui opère la franchise.

Les Gaulois jouaient à Sherbrooke mardi soir. C'était la première partie depuis la fameuse joute contre les Vics de Granby. Jeudi soir, ils seront les hôtes des Tigres de Victoriaville au stade local.

On pourra revoir à l'oeuvre les Guy Black, John Mentis, Jacques Michard, Pierre Potvin et Jean-Guy Morissette. Jocelyn Hardy sera également de la partie. Incidemment, Hardy a fait des progrès remarquables dans la colonne des pointeurs et il faudra le surveiller de près. Chez les Gaulois, il est fort probable que Guy Labelle soit devant le filet malgré qu'il soigne une blessure. Selon les renseignements, Labelle est presque rétabli. C'est donc une bonne nouvelle pour les partisans. C'est nul autre que Claude Savary qui sera à la barre de l'équipe. Savary a déjà cumulé les fonctions d'instructeur des Gaulois pendant quatre ans. Les Mas-

koutains remettront la politesse aux Tigres en leur rendant visite dimanche soir à compter de 7h 30.

Les hommes de Savary seront de retour devant leurs partisans mardi alors qu'ils recevront les Saguenéens de Chicoutimi au stade local. Les Sage-

néens sont devenus de sérieux aspirants au championnat et la venue de Phil Desgagné et du vétéran Michard Labadie y est pour quelque chose. Phil Watson dirige une équipe redoutable. D'autre part, les Gaulois tenteront d'améliorer leur position au classe-

ment en jouant devant leurs supporteurs.

### Les demi-finales de ballon-balai

L'équipe Molson, championne de la saison régulière, a essuyé un revers de 2 à 0, lors de la première joute de la série demi-finale A du circuit de ballon-balai.

Benoit Matte a d'abord ouvert le pointage aidé de Serge Benoit et de Paul Messier. Quelques minutes plus tard, le même trio déjouait la vigilance du cerbère Roger Laplante. Le but fut crédité à Serge Benoit, aidé de Matte et Messier.

L'arbitre de la rencontre décerna six punitions mineures au cours du match.

Dans la série demi-finale B, l'équipe Paul Saint-Onge Inc. a difficilement défait le Gérard Hébert Huile, au compte de 1 à 0.

Maurice Robert fut le seul à trouver le fond du filet au cours de cette joute. Fernand Brodeur et Alain Frenière l'assistèrent sur ce but.

Les prochaines joutes de ces séries 2 de 3 auront lieu vendredi soir à compter de 22 h 30.

### Un hockey mineur très actif

L'Association du hockey mineur de Saint-Hyacinthe sera très bien représentée dans les tournois de fin de saison. Les villes de Richmond, Québec, Trois-Rivières, Drummondville et Montréal verront encore cette saison de très bonnes équipes venant de notre ville.

Dans la catégorie moustique, du président Emilien Turcotte, l'instructeur Rolland Dion dirigera le Majestic Knitting. Chez les Pee-Wee, Maurice Charron est actuellement le président du circuit et Michard Rousseau agit comme pilote de cette équipe commanditée par M.O. David.

La réputation des bantams de Saint-Hyacinthe n'est plus à faire. Les hommes de Paul-Emile Paris ont fait du circuit Guy Navratil, une pépinière de talents.

Dans le circuit midget du président Pierre Neveu, l'instructeur Gilles Gladu accomplit de la bonne besogne à la tête de l'équipe Ubald Lalime.

Enfin, la ligue juvénile, du président René Constantin, a fait très belle figure au tournoi de Shawinigan sous les ordres de Jean De Repentigny. La maison Germain Larivière en est le commanditaire.

### Des faits des opinions

par yves chabot



#### Souvenirs... Il y a 10 ans

Dans la première semaine de février, une bagarre générale éclatait à l'aréna local dans une joute régulière de la Ligue maskoutaine alors que l'équipe O'Keefe menait par 7-0 contre Acton Vale. Jules Morisseau et Paul Blanchard s'étaient grandement signalés pour le O'Keefe.

#### Il y a 25 ans

A pareille date, le coureur bien connu Gérard Côté terminait deuxième au championnat mondial de 10 milles en raquettes tenu dans les cadres du Congrès des Raquetteurs à Sherbrooke. Gérard Côté portait les couleurs du Tuque-Rouge de Sherbrooke.

Claude Savary, actuel instructeur des Gaulois de Saint-Hyacinthe, se signalait pour l'école Technique et Supérieure de Saint-Hyacinthe dans des victoires de 18-4 sur un club de Granby et 21-8 sur l'équipe Gotham. Savary amassait huit points dans la première joute et onze dans la seconde.

## Le Médailon Sportif



Paul St-Onge Inc.

Embouteilleur autorisé de Coca-Cola, Tab, Sprite et Fanta sous contrat avec Coca-Cola Ltée, propriétaire des marques déposées Coca-Cola, Coke, Tab, Sprite et Fanta.

Le médaillon sportif est attribué cette semaine à Claude Saint-Sauveur porte-couleurs de la Régionale dans la ligue étudiante. Ce dernier a enfilé quatre buts et fourni deux passes dans la victoire de son équipe mercredi dernier.



Claude Saint-Sauveur

FEV.

nouveau  
**GAS-O-MISER**

**\$15.95**

**DONNE :**

- De meilleurs démarrages en hiver
- Une meilleure accélération
- Un fonctionnement plus régulier du moteur

**PREVIENT :**

- Le nettoyage du carburateur
- La pollution de l'air
- Le carbone sur pistons, soupapes et bougies
- Les boues dans l'huile

**CONTACTE :**

- Tous les types de voitures
- Tous les types de camions et de tracteurs
- Tous les types de ski-doo

**ECONOMISE : 25% DE GASOLINE**  
**DISTRIBUTION ET INSTALLATION**

**GARAGE CORDEAU & FILS ENR.**

49 Notre-Dame Saint-Pie Cté Bagot

# La crise des Gaulois

Les Gaulois de Saint-Hyacinthe ont été réinstallés dans la ligue provinciale sénior, vendredi dernier. Cette situation des plus graves qui aurait pu plonger le hockey maskoutain dans un abîme insurmontable, aura duré cinq jours. La direction sportive du Clairon voulant renseigner la population maskoutaine sur cet événement, publie ci-dessous le déroulement de cette crise, depuis la deuxième période du match Granby-Saint-Hyacinthe le 26 janvier.

Dimanche le 26 janvier, Les Vics de Granby menaient 1 à 0, après la première période, à la suite d'un but de Réal Saint-Jean, Marcel Vaillancourt, l'officiel de la rencontre avait auparavant décerné une punition de match à Claude Goulet, qui aurait dardé un juge de lignes à la première période. A la deuxième

une pluie de bouteilles et d'oeufs continuaient à déambuler sur la patinoire, autour des joueurs des Gaulois. Il appert même qu'un clan de motocyclistes désiraient faire un mauvais parti au défenseur Serge Nadeau. Soudainement, la goutte fit déborder le verre. A 6,43 de la deuxième période, le cerbère des

Gaulois Andy Payette sortit de ses filets pour aller cueillir une rondelle lancée dans le coin par un joueur adverse, Roger Bélisle des Vics, appliqua alors une mise en échec au gardien. Il y eut alors un bref échange de coups de bâtons entre les deux hommes. Au retour devant le filet, Bélisle répliqua à nouveau en atteignant Payette à l'estomac, C'est alors que Payette, quittant son filet, se dirigea en trombe vers Bélisle, le poursuivant avec son bâton. Heureusement pour ce dernier il ne put le rejoindre. Tous les joueurs intervinrent pour les séparer. Au même moment, Pierre Cournoyer et Gilles Papineau en venaient aux coups.

L'officiel Vaillancourt sévit et imposa à chaque joueur une punition de match. Payette doublement furieux voulut s'en prendre à l'arbitre, mais ses propres joueurs l'en empêchèrent.

Dès l'annonce du bilan des punitions, l'instructeur Girouard, démuné de gardien de buts et suivant les ordres d'un directeur du club retira ses joueurs de la patinoire. Les officiels attendirent le temps réglementaire, et ils durent accorder la victoire aux Vics. Le soir même, les deux joueurs impliqués de même que l'instructeur Girouard, étaient presque sous le coup d'une suspension. La QAHA devait décider.

A Granby, on accusait Girouard d'avoir agi trop vite. Les Vics avaient même offert aux Gaulois un gardien. On sait que lors de cette joute, l'auxiliaire Labelle était blessé à une épaule.

A Saint-Hyacinthe, M. Grimard président des Gaulois, et la direction de l'équipe convoquaient une réunion pour lundi. M. Grimard appuyait l'instructeur Girouard et tout comme lui, ajoutait qu'il y allait de la sécurité des joueurs.

Lundi le 27 janvier, La réunion d'Arthabaska se termine alors que les Gaulois présentent une lettre de démission au circuit O'Donnell. Le dépôt de \$5,000 est confisqué et tous les joueurs sont gelés. Toute autre équipe peut acheter la franchise. Les autres clubs de la ligue provinciale se disent prêts à continuer.

A Saint-Hyacinthe, le président Grimard convoquaient une réunion de toute urgence des directeurs, et ceux-ci appuyaient la décision de l'instructeur Girouard. M. Grimard déclarait qu'il était temps de cesser de subir les injustices des officiels et des dirigeants du circuit. Une autre réunion devait avoir lieu mardi.

Mardi le 28 janvier, Me Michel Pothier flanqué de Claude Savary et de Jean-Marie Dupont, prennent la relève. On déclare que l'ancienne direction a manqué de tact et d'expérience dans les moments difficiles. La question de la perte du dépôt revient sur la sellette. La direction de la ligue demeure catégorique.

Certains journalistes déplorent le fait qu'il existait de la mutinerie au sein de la direction des Gaulois. Ces derniers ajoutent que ce coup serait monté depuis longtemps...

Mercredi le 29 janvier, Me Michel Pothier fait des pieds et des mains afin de trouver un nouveau dépôt de \$5,000. La ligue provinciale tient son bout en appliquant à la lettre les règlements de la constitution. Les Gaulois doivent revenir au jeu sous peu.

Jeudi le 30 janvier, La rumeur est confirmée. Les Gaulois sont revenus dans la ligue provinciale sénior. Me Michel Pothier devient officiellement le nouveau président. Claude Savary hérite du poste d'instructeur. MM. Jean-Marie Dupont et Robert Larivière sont nommés vice-présidents.

**MATINÉE POUR ENFANTS !**

**Capitaine Vif-Argent**  
**La charge du 7ième Lancier**  
**Enfants 50¢ Adultes 75¢**

**MASKA**

LE CINEMA  
**MASKA**  
475 HOTEL-DIEU, ST-HYACINTHE, 774-4171

**COMMENCANT MERCREDI!**

Quand des milliards sont en jeu, LA LUTTE EST CHAUDE !

**Johnny Banco**

EN COULEUR

**SUGAR COLT**

en couleur

PLUS

**COMMENCANT SAMEDI LE 8 FEVRIER**

**14 ans et plus**

**SINATRA:**

**CHANTAGE AU MEURTRE**

TECHNICOLOR  
TECHNISCOPE

Tranquillement, ils traquèrent Tom Laker jusqu'à ce qu'il ne soit plus qu'un animal.

FRANCIS CLIFFORD • STANLEY MANN • BRAD DEXTER  
A SINATRA ENTERPRISES PRODUCTION

**HAYLEY MILLS & JOHN MILLS**

en couleur

dans **Chaque chose en son Temps**

UNE DOUCE COMEDIE ....

# Pourquoi nous avons laissé les Gaulois

Afin d'éclairer le public sur une situation pour le moins obscure, il nous fait plaisir de communiquer les faits suivants, lesquels nous l'espérons sauront apporter à la gent sportive en particulier et à tous les Mas'outains en général, les explications qui s'imposent.

Lors de la joute de dimanche, le 26 janvier, à Granby, joute qui opposait les Gaulois aux Vic's de l'endroit, l'instructeur Gilbert Girouard a retiré l'équipe de la patinoire sur le conseil de deux directeurs des Gaulois qui étaient présents à la joute.

Les choses s'envenimant au fur et à mesure que la partie progressait, la décision de l'arbitre Marcel Vaillancourt de punir le gardien de but pour le reste de la joute et n'ayant pas de substitut, il nous était totalement impossible de continuer à jouer.

Nous allions là pour enregistrer deux points au classement. Comment aurions-nous terminé la joute! En demandant à un de nos joueurs de prendre la place du gardien! En acceptant de Granby qu'ils nous prêtent leur substitut!

Déjà, les oeufs et une multitude d'autres objets venaient atterrir sur le banc de nos joueurs. Cette décision de retirer l'équipe de la patinoire a d'ailleurs été appuyée à l'unanimité par les dirigeants des Gaulois, après que ceux-ci eurent été convoqués à une réunion spéciale et urgente par le président et ce, dès le lendemain midi.

Après avoir pris connaissance de ces faits, et, après avoir discuté longuement sur tout ce qui s'était produit depuis le début de la présente campagne, à savoir:

- 1) l'absence d'officiels majeurs ou mineurs en six occasions,
- 2) à Chicoutimi, l'arbitre-en-chef qui vient de la région, alors qu'un règlement le défend,
- 3) tous les événements qui se sont produits au détriment des Gaulois depuis quelques années,
- 4) notre désaccord complet sur la façon de procéder de certains dirigeants de la ligue,
- 5) le Bureau Exécutif de la Ligue Provinciale du Québec et celui de la QAHA concentrés dans la même localité (Sherbrooke), ce qui n'est certes pas sans causer des malaises au sein de la ligue,
- 6) l'obstination de quelques-uns de ces dirigeants de vouloir prendre des décisions finales, alors que l'assemblée générale veut et a le pouvoir de le faire, etc.

## Finances

Notre désaccord n'était pas ou ne parvenait nullement du côté financier, car à vrai dire, nos finances sont en très bon état et font l'envie de tous les autres clubs de la ligue.

## Transfert

Notre collaboration au transfert de nos actifs à une autre organisation s'explique de la façon suivante:

Auparavant, l'équipe était administrée par l'Association Sportive de Saint-Hyacinthe Inc., et les directeurs de cette corporation ayant décidé de démissionner, ils transfèrent tout leur actif à notre organisation, "Club de Hockey Gaulois Inc." et nous en avons profité.

Lorsque d'anciens directeurs de l'Association Sportive nous firent la demande de transfert de fonds afin de continuer les activités du Club dans la ligue pour la balance de la saison, nous étions bien mal placés pour refuser une collaboration qui nous avait été offerte précédemment et qui avait fait l'affaire de chacun de nous.

## Démission

Quant à notre démission de la "fameuse" Ligue Provinciale Senior du Québec, ce n'était pas un chantage pour obtenir des privilèges, mais c'était plutôt des principes que nous avions posés et nous attendions qu'ils soient respectés.

Nous n'étions pas sans savoir la portée d'un tel geste, mais nous nous savions aussi assez adultes pour prendre nos responsabilités et c'est ce que nous avons fait.

## Population

Tous les sportifs maskoutains et toute la population en général avait le droit de connaître les rai-

sons de notre geste, c'est pourquoi nous émettons le présent communiqué afin que chacun d'entre vous puisse être au courant des moyens que nous avons pris.

Nous sommes tous prêts à prendre nos responsabilités et c'est dans l'intérêt de tous et chacun que nous avons pris cette décision.

Les fonds que nous avons administrés durant cette période, ils nous parvenaient du public et nous n'avons pas le droit de continuer de prendre cet argent pour le simple plaisir d'être les directeurs d'un club de hockey.

Le temps que nous avons consacré à cette tâche, personne d'entre nous ne le regrette, et nos très

nombreux contacts avec le public nous ont apporté une très grande satisfaction, et nous pouvons dire sans crainte de nous tromper, que même si les assistances n'étaient pas très nombreuses aux joutes locales, ceux qui assistaient à ces rencontres, étaient tous de vrais sportifs et de vrais amateurs.

Nous vous prions de croire que de très nombreuses démarches avaient été entreprises, afin d'améliorer la situation de l'équipe, et nous espérons qu'elles apporteront des fruits à ceux qui ont pris sur eux de terminer la saison dans la ligue Provinciale Senior du Québec, et nous leur souhaitons tout le succès possible, et nous espérons que les ama-

teurs de hockey se rendront en très grand nombre encourager les Gaulois.

## Remerciements

Nous remercions bien sincèrement tous ceux qui, de près ou de loin ont contribué au succès financier que nous avons connu, et nous pensons qu'ils apporteront la même collaboration à ceux qui continueront d'oeuvrer dans le hockey senior en 1969.

La direction démissionnaire,

"Le Club de Hockey Gaulois Inc."

## LE PARIS

2340 AVENUE ST-JOSEPH

Saint-Hyacinthe

TEL: PR 3-9492

COMMENÇANT SAMEDI JUSQU'À VENDREDI INCLUS

HORAIRE: Sur semaine, 6 h. 30 du soir Dimanche, midi 15, continué

**18**  
ANS  
réservé aux adultes

*L'amour...  
tel que le conçoivent  
les jeunes filles de notre demi-siècle*



Charles AZNAVOUR

Gérard BLAIN

Francis BLANCHE

Jean POIRET

Stéfania SANDRELLI

Catherine DERLEAC

Un film de Jean-Pierre Mocky

# les Vierges

ÉGALEMENT À L'AFFICHE

UNE LUTTE IMPLACABLE ENTRE AGENTS SECRETS

MISSION SUICIDE  
A SINGAPOUR

CINEMASCOPE  
EN COULEURS





**Corporation  
des maîtres  
électriciens  
du Québec**

**SEMAINE NATIONALE  
DE L'ÉLECTRICITÉ  
8 au 15 FEVRIER**



**J. BOURGEOIS**  
203 rue Centre  
Sainte-Rosalie  
799-3525



**A. SAINT-SAUVEUR**  
5545, Petite-lac  
Saint-Hyacinthe  
Tél: 774-8159



**JÉAN-LOUIS AUGER**  
1005, St-Charles  
La Providence  
Tél: 4-4679

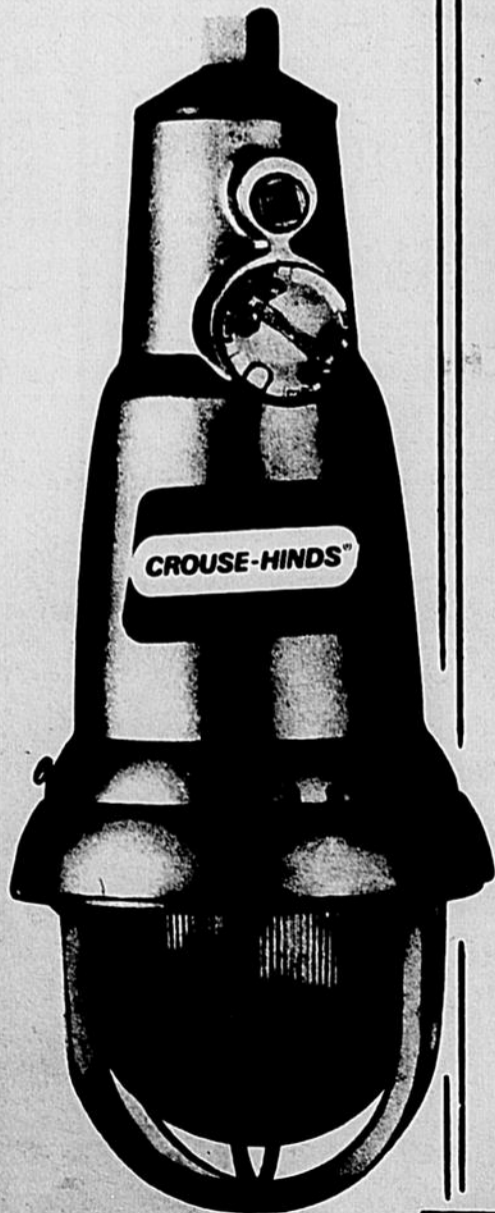


**J.-A. PINARD ENR.**  
285, St-François  
Saint-Hyacinthe  
Tél: 4-7667



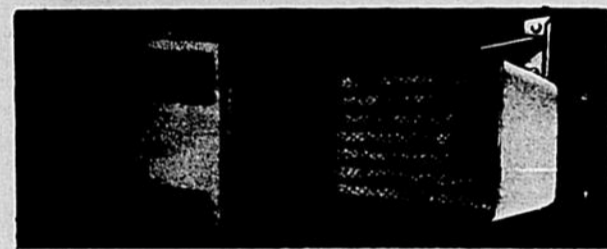
**ROLAND PHANEUF**  
Saint-Barnabé  
Saint-Jude  
Tél: 792-3452

**L'ÉLECTRICITÉ, C'EST TOUTE LA DIFFÉRENCE**



**Système  
d'aspirateur  
intégré**

**Vacu-FLO**



**CHROMALOX**

*Maska*

**Electrique Ltée  
Electric Ltd**

**1009 des Cascades ST-HYACINTHE P.Q. TEL. 773-8568**

**DISTRIBUTEUR EN GROS D'ACCESSOIRES ELECTRIQUES**



**MARTIN ELECTRIQUE**  
Ste-Rosalie  
799-3752



**G. BENOIT**  
St-Jean-Baptiste  
Rouville  
467-3875 ou 467-2605



**LEON RACINE**  
St-Simon, Bagot  
Vente et installation  
Chauffage électrique  
Téls 798-2170 et 798-2438



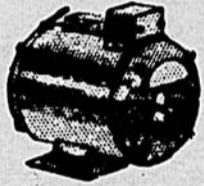
**RADUL DESAUTELS**  
80 rue Guertin  
Ste-Rosalie  
799-3666



**LIONEL ETHIER**  
550, Montar  
Saint-Hyacinthe  
Tél: 3-9510

# L'importance de l'électricité

## MESSIER ELECTRIQUE ENRG



Marcel Messier  
Prop.

**Réparation et  
fillage de moteurs**

Balayuses et outils électrique.  
Vente de moteurs neufs et usagés

M. MESSIER, prop.

2331, rue Dessaulles Tél. 773-2488 S.-Hyacinthe

Les sept prochains jours seront réservés à la semaine Nationale de l'Electricité dans tout le Canada, afin de souligner l'importance de l'électricité, proclamait l'honorable Paul-E Allard, ministre des Richesses Naturelles du Québec.

L'électricité est indispensable à l'essor économique de tout pays moderne. Mais il y a peu d'endroits où elle joue un rôle aussi primordial qu'au Québec, où nous produisons et consommons plus d'électricité per capita que presque partout ailleurs dans le monde.

Dans une province où plus de 40 pour cent des ressources hydro-

électriques du Canada sont concentrées, celles-ci constituent l'un de nos principaux actifs. L'électricité facilite la vie au foyer, elle joue un rôle déterminant par l'industrie qu'elle attire, elle fournit l'emploi à des milliers de Québécois et en fin contribue à rehausser notre niveau de vie.

L'Hydro-Québec, à elle seule, emploie quelque 12,500 personnes en permanence, l'industrie manufacturière de l'électricité pour sa part, en embauche 20,000 et, d'une façon générale, l'électricité fournit indirectement du travail à des milliers d'autres dans les nombreuses entreprises qu'elle attire dans la province.

Cette année, la Semaine Nationale de l'Electricité coïncide avec le 25<sup>e</sup> anniversaire de l'Hydro-Québec, qui produit presque toute l'électricité distribuée au Québec. L'Hydro-Québec a été créé en 1944 par une loi de l'Assemblée Législative dans le but de fournir de l'énergie aux taux les plus bas compatibles avec une saine administration. Fidèle à son mandat, l'Hydro-Québec n'a décrété qu'une seule augmentation générale des tarifs en vingt-cinq ans.

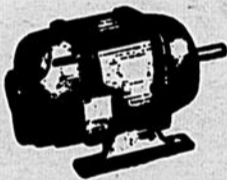


**Gaston Dupuis**  
dépositaire  
RCA Whirlpool  
Kelvinator  
St-Hugues  
794-2138

En 1967, le gouvernement de l'Union Nationale autorisait l'Hydro-Québec à construire un Institut de Recherche et d'Essais électriques de grande envergure, la première phase des travaux de construction sera terminée à la fin de l'année. Cet institut contribuera fortement à maintenir une abondance d'électricité à bon marché au Québec avec tous les avantages économiques que cela comporte. J'ai maintenant l'honneur de déclarer la Semaine de l'Electricité officiellement ouverte au Québec à compter d'aujourd'hui jusqu'au 15 février.

## ATLAS ELECTRIC REGD.

**Réparation et  
fillage de moteurs  
¼ à 100 H.P.**



**774-6396**  
1390 DE LA BRUERE



## CHOIX - QUALITE SERVICE - COURTOISE **LEVELCO** ELECTRIC

**VOTRE DISTRIBUTEUR  
EN GROS**

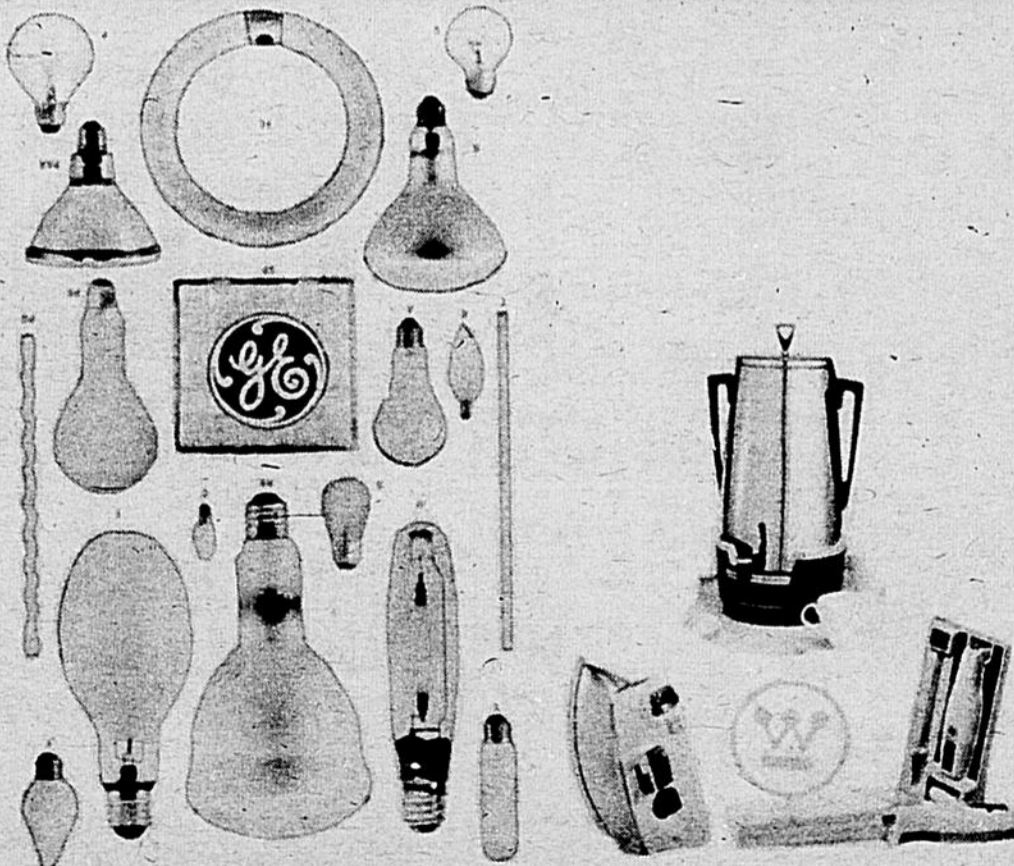
**Saint-Hyacinthe**

**1405 ST-ANTOINE 774-6429  
MONTREAL 861-4564 TEL**

Succ.

**Granby Valleyfield**

**Les visites industrielles des usines Peerless et Levitan est notre manière de contribuer au succès des entreprises des Maitres-Electriciens**





**ROSAIRE CLOUTIER**  
2487 rue Ste-Anne  
Tel. 774-6445



**CHARLES METIVIER**  
180 rue Marquette  
Tél: 799-3563



**R. BENOIT ENR.**  
Spécialiste en  
Chauffage électrique  
rue Mgr Decelles  
St-Damase  
Tél.: 797-3836



**ANDRE LACOMBE INC.**  
115 rue de la Paix  
Spécialisation en  
chauffage électrique  
tél.: 795-3377



**GEORGES-AME BEAUDRY**  
rue MGR DESMARAIS  
UPTON  
tel 549-4435



**ROBERT CHICOINE, m.e.l.**  
Entrepreneur-électricien  
Vente et Service  
Accessoires électriques  
195 rue Centrale  
St-Dominique Co. Bagot  
Tél. 773-7124



**ROSAIRE RIENDEAU**  
Point-du-jour  
Saint-Thomas  
Tél: 796-3662

## Activités locales

L'Association des é-  
lectroniciens de la ré-  
gion en préparation de  
la Semaine nationale de  
l'électricité, a prévu  
les manifestations sui-  
vantes:

Du 8 au 15 février:  
samedi matin: proclama-  
tion à l'Hôtel de ville  
de Granby;  
samedi, 15 heures: pro-  
clamation à l'Hôtel de

ville de Saint-Hyacinthe  
lundi, 20 heures: pro-  
clamation à l'Hôtel de  
ville de Cowansville;  
mardi: visite à la Ge-  
neral Motors de Sainte-  
Thérèse;

mercredi: visite indus-  
trielle à Peerless et  
Leviton. Départ par  
autobus à 8h 45, au  
stationnement Steinberg

(employés et patrons);  
jeudi: soirée récréative  
Mont Gale;

vendredi: libre;

samedi: banquet de clô-  
ture au Domaine Léon-  
ard.

### MARCEL DUFOUR enr

entrepreneur électricien

MARCEL DUFOUR prop.



2088 Dessaulles  
Tél: 773-9611

Vente et service  
Tél.: 774-8690

### LUCIEN AUBE

Entrepreneur électricien  
INSTALLATION

Industriel - Commercial - Résidentiel  
Spécialité en chauffage électrique



2370 rue Sylva Clapin  
Saint-Hyacinthe

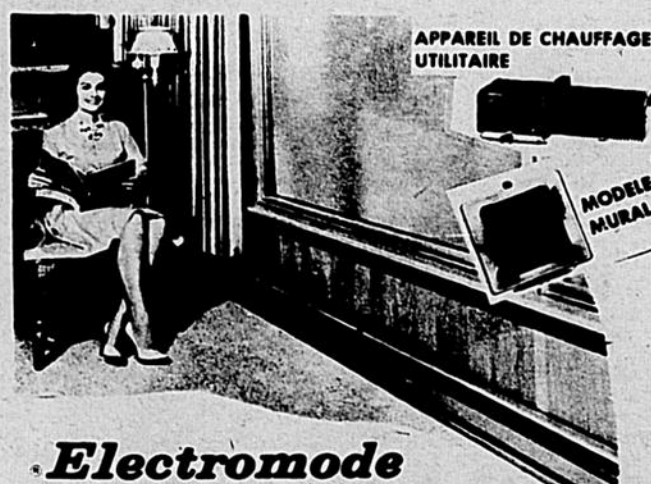
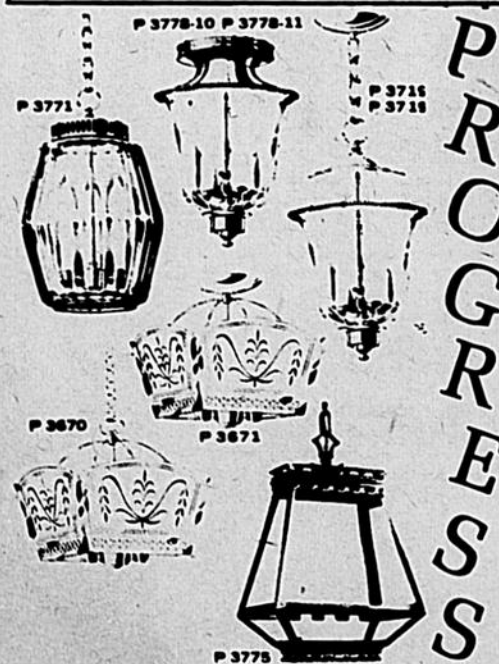
Entrepôt 2165, Papineau  
Tél.: 774-8212

### RADIO MASKOUTAINE ENRG

ARMAND GIROUARD, PROP.  
ELECTRONICIEN DIPLOME  
DE TECCART

SPECIALITE:  
REPARATION DE TV  
& RADIOS D'AUTOS  
Service Autorisé  
PHILIPS - PYLECO  
AUTOMATIC  
UNION CAR  
RADIO

OUVERT LE SOIR  
905 DES CASCADES  
**774-4525**



**Electromode**

**PROGRESS RADIANT Electric**

APPAREIL QUARTZONE AUX INFRA-  
ROUGES POUR PETITE PIECE

APPAREIL DE CHAUFFAGE  
UTILITAIRE

MODELE  
MURAL

**CHOIX - QUALITE  
SERVICE - COURTOISIE**

## LEVELCO ELECTRIC

VOTRE DISTRIBUTEUR  
EN GROS

**Saint-Hyacinthe**

**1405 ST-ANTOINE | 774-6429  
MONTREAL 861-4564 TEL**

Succ.

**Granby Valleyfield**

Les visites industrielles des usines Peerless et Levitan est notre manière de contribuer au succès des entreprises des Maîtres-Electriciens

FEV.

## ● Début des éliminatoires de la ligue de hockey moustique

Les éliminatoires de la ligue de hockey moustique se sont poursuivis jeudi et vendredi dernier à l'aréna locale, et quatre équipes sont passées en quart de finale.

Dans la première rencontre, l'équipe des Francs, championne du calendrier régulier a défait la Légion Canadienne au compte de 4 à 0. Le jeune Pierre Archambeault s'est révélé l'étoile à l'offensive en marquant deux buts et en fournissant une passe. Le cerbère Michel Girouard a été crédité du blanchissage.

Le deuxième match fut quelque peu contesté alors que deux buts rapides au troisième vingt ont valu une victoire de 4 à 3 au Majestic Knitting devant les chevaliers de Colomb. Jean-Luc Guibault a réussi un tour du chapeau pour les vainqueurs.

Le lendemain, le jeune Yves Pinsonneault y allait de trois buts dans la victoire de son équipe aux dépens des Optimistes. Les porte-couleurs du CH Desautels remportaient alors une victoire de 5 à 2.

Enfin, dans la dernière rencontre à l'affiche, l'équipe Richelieu dirigée à l'attaque par A. Desnoyers triomphaient au compte de 5 à 2, du 22e régiment. Le jeune Desnoyers y allait de trois buts et d'une passe.

L'équipe moustique étoiles de Saint-Hyacinthe, commanditée par la Majestic Knitting a remporté deux autres victoires au cours de la fin de semaine.

Samedi après-midi, nos jeunes porte-couleurs triomphaient de Granby au compte de 4 à 1. Jean Saint-Sauveur fut le pilier à l'attaque avec deux buts.

Dimanche, Waterloo devenait la septième victime des maskoutains, alors que ceux-ci baissaient pavillon au compte de 4 à 3. Yvon Pinsonneault, Marc Grenon, André Desnoyers et Pierre Archambeault furent les compteurs pour les vainqueurs.

Dimanche prochain à compter de 4h, Majestic Knitting recevra la visite des étoiles de Cowansville.



### Au ballon-balai

L'équipe de ballon-balai "Paul Saint-Onge" est la gagnante de la semi-finale B, à la suite de la deuxième victoire consécutive de vendredi dernier à l'Aréna. Les joueurs rencontreront l'équipe gagnante de la demi-finale A lors de la finale du 14 février.

### Ligue de quilles

Ligue de quilles des fonctionnaires du Québec.

Classement: Denis Brodeur Assurances 80, Pharmacie Chartier 79, Roméo Péroquin 78, Laurent Daigneault 68, Laiterie Maskoutaine 65, Marché Bonin 65, Molson 62, Rogar Limitée 47.

Etoiles: Femmes: Jeannine Lamarre 174-448, Nicole Yvon 172-416, Micheline Gagné -401

Hommes: Fernand Laliberté 205-477, Raymond Ethier 190-470, J.B. Phaneuf 180-449.

Ligue de quilles classe A Labatt La Providence.

Classement: Léo Binette Enrg. 46, Chez Réjean Nettoyeur 45, René Phaneuf Enrg. Constr. 43, Germain Larivière Inc. 39, Centre de la Couleur Enrg. 39, Marché Bonin Enrg 38, Trans Canada Shoes Ltd. 36, Sevigny Chasse et Pêche 34.

Records: A. Voghel 256-677, C. Daigneault 252-641, R. Larivière 598, N. Larivière -592, R. Cadieux 237-592.

### Démangeaison Rectale Vite Soulagée

Une substance cicatrisante exclusive soulage la douleur et réduit les hémorroïdes.

Si vous recherchez un remède efficace aux "hémorroïdes à démangeaison", voici une bonne nouvelle. Un laboratoire réputé a découvert une substance cicatrisante qui soulage rapidement douleurs et démangeaisons et même réduit les hémorroïdes, tout en hâtant la cicatrisation et en aidant à prévenir l'infection.

Dans de nombreux cas, et même des cas anciens, on a constaté "une amélioration étonnante", maintenue durant plusieurs mois.

Ces succès résultent d'une nouvelle substance cicatrisante (la Bio-Dyne) qui agit sur les cellules lésées et stimule la croissance des tissus nouveaux. La nouvelle Bio-Dyne se présente sous forme d'onguent ou de suppositoires dénommés "Préparation H". En vente à tous les comptoirs pharmaceutiques. Satisfaction ou remboursement.



Et si cet enfant mentalement malade était le vôtre, pourriez-vous lire ceci sans être bouleversé?

Vous avez vraiment essayé d'obtenir du secours. Vous avez écrit des lettres, fait des appels téléphoniques.

Il ne s'est rien produit.

La triste vérité, la voilà: il semble bien que personne ne peut s'occuper de lui. Il n'est pas seul dans ce cas. Plus de 100,000 enfants au Canada souffrent de troubles mentaux. Mais, les institutions ne peuvent en recevoir que quelques-uns.

D'ailleurs, même si un hôpital psychiatrique pouvait l'accepter, vous y penseriez à deux fois avant de l'y faire entrer.

Car plusieurs d'entre eux sont mal équipés, bondés de patients et manquent de personnel.

Cet enfant aura probablement bien du mal à se remettre. Est-ce que cela ne vous bouleverse pas?

Si vos enfants ne souffrent pas de troubles mentaux, remerciez-en le ciel. Mais venez en aide à ceux qui ont besoin de vous.

Prenez cette tâche à coeur et travaillez dans votre milieu à obtenir les services et les traitements nécessaires.

Franchement, que fait votre communauté pour remédier à ce problème? et vous?

**Pensez-y**  
ASSOCIATION CANADIENNE POUR LA SANTÉ MENTALE

# Les Lions Bantam se préparent aux séries du Centre Sauvé

Les Lions Bantam de Saint-Hyacinthe ne participaient pas en fin de semaine aux joutes régulières du circuit Rive-Sud, Bantam AA, par suite d'une décision du gérant M. Jean-Aimé Turcotte, désireux de maintenir dans leur plus grande forme les protégés de M. Paul-Emile Paris, pour les matches de fin de saison, les éliminatoires et le tournoi du Centre Paul Sauvé, à la fin de février.

Question de se mesurer aux géants, les Lions rencontreraient la fameuse équipe CJMS de Montréal, devant la plus forte assistance de la saison. Ils ont défaits cette puissante machine au compte de 2 à 1. Plusieurs personnalités assistaient au match,

dont M. Aimé Constantin, directeur de la récréation à Montréal.

Saint-Hyacinthe prit les devants sur des buts de Normand Saint-Rock, aidé de Paris et Turcotte. Ensuite, Paul-André Paris compta le but de la victoire sur un jeu

de Desrosiers et Saint-Rock. Denis Lapointe aidé de Michel Turcot et Denis Martel évita le blanchissage au CJMS à la deuxième. La troisième fut sans point. Les deux cerbères Brazeau et Bouchard étaient solides et la défensive des deux côtés, bien secondée par les avants. Pour le St-Hyacinthe, il faut souligner le travail de Pierre Seyer qui distribua de solides coups d'épaules que plusieurs se ressentirent longtemps. Avec Brian Beaudoin, il forme présentement le meilleur duo défensif.

Dans la rencontre de dimanche: St-Hyacinthe, 7; Drummondville, 4.

Les Lions, fatigués de leur dure joute de la veille, furent lents à démarrer, l'accent étant à l'offensive, les gardiens étaient parfois laissés sans protection... Drummondville ouvrit le bal sur un but d'André Doré aidé de Cardin. Jean Bernier égalisa, aidé de Saint-Rock et Desrosiers, puis Normand Saint-Rock donna l'avance aux siens aidé de Desrosiers et Paris. A la deuxième, Normand Cloutier égalisa, aidé de Yargeau et Bourreau, Paul-André Paris redonne l'avance aidé de Turcotte et Saint-Rock, Cloutier égalisa de nouveau pour les visiteurs sans aide, puis Alain Boudreau, aidé d'Alie

et Loïselle, fait 4 à 3 à la fin de la 2e. Comme il fallait s'y attendre durant le repos avant la 3e, Paul-Emile Paris trouva la formule magique pour redonner à ces jeunes la fougue qui fait la marque de nos Lions et Paul-André Paris y alla de deux buts sur des aides de Desrosiers et Saint-Rock et Gosselin et Saint-Rock. Puis Robert Desrosiers clôtura avec deux filets, aidé de Paris et Turcotte et Paris Saint-Rock...

## Sur la Rive-Sud

Cette semaine dans la Rive-Sud:

6 février:

Boucherville vs St-Bruno

8 février:

Boucherville vs LeMoine et Chambly et St-Lambert

9 février:

St-Hyacinthe vs Boucherville et St-Bruno vs Chambly.

Samedi après-midi, suivant la joute de demi-finale: Panthère vs Cougars.

A trois heures, cet après-midi-là, les amateurs locaux auront encore la chance de voir du hockey de calibre AA car le Pierre-Fond qui évolue dans la ligue Rive Nord et tout comme nos Lions détiennent la première position et qui auront la chance de croiser le fer de nouveau dans la ronde Champion provincial.

Cette équipe a dû baisser pavillon 8 à 3 au tournoi de Hull aux dépens des nôtres qui furent couronnés grands champions du tournoi international. Nul doute que les Paris, Desrosiers, Bernier, Seyer, Gosselin, Bourgeois, Saint-Rock auront à se surveiller.

Dans la ligue Rive-Sud Bantam AA, les Lions n'étaient pas cédulés cette semaine. Ce qui est dû à l'initiative du gérant Jean-Aimé Turcotte afin de maintenir les protégés de Paul-Emile Paris en grande forme pour la saison et les séries éliminatoires et surtout le tournoi Paul Sauvé à la fin de février.

Le Saint-Hyacinthe a reçu la fameuse équipe CJMS de Montréal qui doit les représenter au tournoi Sauvé devant la plus grosse foule de la saison. Nos Lions ont défaits cette puissante machine de justesse par 2 à 1.

Pour l'occasion, Aimé Constantin, directeur de la récréation de la métropole, accompagné de personnalités sportives de Montréal, Ville Lemoyne, Granby, Chambly et Saint-Lambert, était présent dans le but de voir de quelle façon les Maskoutains se comporteraient devant une aussi puissante équipe.

## Eclatante victoire

Dans la rencontre de samedi: Saint-Hyacinthe-Lions, 2; Montréal, CJMS, 1.

Dans la ligue Bantam Lion A, les Panthères prennent les devants dans la série demi-finale en blanchissant les Cougars 3 à 0.

Pour les Panthères, Fryer y est allé de 2 buts, tandis que Saint-Sauveur compléta le pointage, Laflamme avec deux passes ainsi que Barré et Biron, un chacun. Il faut noter le beau travail de Jacques Provost qui décrocha un autre blanchissage important et lança son équipe vers les grands honneurs.



de **Kuyper**  
le gin  
au grand  
coeur

DEPUIS 1666

JOHN DE KUYPER & FILS (CANADA) LTÉE • BLENDED GIN • DISTILLÉ AU QUÉBEC

# PRESQU'AU PRIX COUTANT CE N'EST PAS UNE COLLE!

## C'EST BIEN VRAI ET CA L'EST JUSQU'A LA FIN DU MOIS

## TOUS LES VEHICULES NEUFS & USAGES EN MAINS

### PAS D'ECHANGE SUR LES NEUFS

PLAN D'ACCOMODATION GMAC

Voyez nos vendeurs

Casavant Floribert  
Beauregard Joseph

Pion Raymond  
Lafrenière Léo  
Martel Wilfrid  
Ménard Georges  
Millier Serge

## ACME AUTOSERVICE LTEE

3000 rue Dessaulles tél 774-5301  
St-Hyacinthe

# OFFRE EXCEPTIONNELLE

En souscrivant ou en renouvelant **IMMÉDIATEMENT**  
votre abonnement au **CLAIRON** (3 ans)

vous recevrez en **PRIME**

le livre d'**Yves Michaud**

publié aux **ÉDITIONS DU JOUR**

## Je conteste!



Une chronique de la politique québécoise de septembre 1966 à octobre 1968.

L'analyse des principaux événements qui ont occupé la scène de l'actualité, de la perte du pouvoir par les libéraux jusqu'à la mort de Daniel Johnson

L'auto-critique d'un député-journaliste, à la fois observateur et acteur du grand jeu de la politique

Un livre-choc, passionnant, engagé, à l'image de son auteur et de ses combats

Elu député de Gouin à l'Assemblée nationale du Québec le 5 juin 1966, Yves Michaud poursuit une double carrière de journaliste et d'homme public.

Ancien directeur du Clairon, de 1952 à 1962, où il collabore à nouveau depuis quelques mois en page éditoriale, chroniqueur à l'hebdomadaire Sept Jours, animateur d'émissions de radio et de télévision, rédacteur en chef de La Patrie, de 1962 à 1966, gagnant de nombreux prix de journalisme dont à deux reprises celui du Meilleur Editorial décerné par l'Union Canadienne des Journalistes de Langue Française, l'auteur de Je Conteste! fait figure de proue parmi les grands noms du journalisme canadien-français.

Dans son livre qui vient de paraître aux Editions du Jour, Yves Michaud analyse un moment de l'histoire politique du Québec qui se situe entre l'accession au pouvoir de l'Union Nationale (juin 1966) et le décès du député de Bagot et premier ministre du Québec, l'hon. Daniel Johnson (octobre 1968). Ce livre sera lu avec intérêt et peut-être avec passion, par tous ceux que préoccupent l'avenir du Québec et les conflits qui divisent ses citoyens.

Prix de vente \$3.00

Offert **GRATUITEMENT**, avec un abonnement de 3 ans au **CLAIRON**

Souscrivez ou renouvelez immédiatement.

### COUPON-RÉPONSE

LE CLAIRON  
1535 Saint-Antoine  
Saint-Hyacinthe (Québec)

Veuillez me faire parvenir le livre d'Yves Michaud, Je Conteste!, à titre de livre-prime pour le renouvellement  ou la souscription d'un nouvel abonnement de 3 ans  au journal Le Clairon. Ci-inclus mon chèque  ou mandat-poste  au montant de dix dollars (\$10.00).

nom

numéro

rue

municipalité

comté

Fév.

regard

sur

l'actualité



### Les grands champions

L'équipe des Chevaliers de Colomb de Ville Emard a remporté le tournoi provincial (catégorie B) de ballon-blai, dimanche dernier à Saint-Bruno. Commandité par M. Léo Thérroux, agent Labatt pour la région, le tournoi a attiré 24 équipes de tous les coins de la province. Les matches ont été disputés sur trois patinoires extérieures et selon les organisateurs, le tournoi a remporté le meilleur succès de ses trois années d'existence. M. Philippe Desmarais, représentant de M. Thérroux, a remis des chèques au montant de \$700 aux équipes gagnantes.

### Ils ont lutté farouchement mais ont dû s'incliner



Les équipiers du restaurant Gérard et Rinaldi se sont inclinés au compte de 3 à 1 dans un match enlevant de finale, au profit des gagnants du tournoi, les Chevaliers de Colomb de Ville Emard.

Léo  
...lui,  
y connaît ça!



# la bière de Léo Thérroux, **Labatt** y a rien qui la batte!

# 9e revers d'affilée Les étoiles Midget ont disposé du Cegep 6-5 dimanche

L'équipe de hockey du Cegep a subi un autre revers dimanche dernier, s'inclinant au compte de 6 à 5, devant les étoiles Midget, à l'aréna locale. Le jeune G. Messier se distinguait à l'attaque pour les vainqueurs en marquant trois buts. Son coéquipier

Racine y alla aussi de deux filets, pendant que Solis et Rivard complétaient le pointage.

Pour les perdants, Alain Côté y alla d'un tour du chapeau. Daniel Lussier et Claude Paré furent les autres compteurs.

Le Cegep essuie, ainsi son neuvième revers d'affilée, tant dans les matches hors concours que dans la cédule régulière. Il semble que les hommes de l'instructeur Réal Jacques aient besoin de renfort...



Charles Desautels (12) de l'équipe midget étoile, au cours d'une montée en deuxième période. (Paul Labelle)



Le cerbère Jean-Guy Malo (30) du CEGEP de Saint-Hyacinthe tentant en vain de freiner l'élan de l'équipe d'étoiles midget. Le CEGEP s'est incliné au compte de 6 à 5. (Paul Labelle)



La joute fut des plus rudes vers la fin de la troisième période, si l'on se fie à cette rude mise en échec d'un joueur du CEGEP. (Paul Labelle)



Au téléobjectif  
par pierre borduas

## Que deviendront les Gaulois ?

Les Gaulois sortent présentement d'un mélodrame qui aura duré cinq jours. Les hommes du nouvel instructeur Claude Savary reviennent dans le circuit O'Donnell, après avoir traversé la pire tempête jamais vue dans cette ligue de calibre sénior.

Beaucoup de gens se demandent maintenant quelle sera la réaction du public et des différentes équipes à l'annonce de ce retour.

Il est bien difficile de répondre à cette question, et nul sage ne pourrait y arriver, avant d'étudier à fond les problèmes auxquels les Gaulois font face présentement.

Nos porte-couleurs, plongés dans un marasme depuis environ un mois, auront donc à surmonter tour à tour ces difficultés:

- 1- combler la faille béante à la défensive;
- 2- résoudre le problème de l'assistance aux joutes;
- 3- tâcher de garder la quatrième position d'ici le retour des cerbères réguliers;
- 4- espérer que l'attitude quelque peu sauvage de certains partisans étrangers se dissipe.

La faille à la défensive pourrait définitivement être résolue si l'on mettait la main sur quelques bons défenseurs, ou si les nôtres reprenaient leurs performances du début de la saison...

L'assistance aux joutes est difficilement contrôlable, et ce facteur ne dépend en fait que de la position au classement.

Devant les filets, il ne reste plus qu'à espérer que le cerbère qui sera rappelé du Laprairie pourra tenir le coup...

Enfin le problème des partisans ne peut-être contourné, que par des mesures sévères prises dans toutes les arènes, afin d'assurer par un service d'ordre, une protection adéquate aux officiels et aux joueurs.

Bref, le hockey senior, pourtant si populaire il y a plusieurs années, semble être en décadence à cause de la rapide montée des équipes junior. Il ne nous reste plus qu'à espérer que le circuit O'Donnell nous apporte du hockey à la place des scènes disgracieuses dont cette ligue a été témoin...

Les Gaulois sont morts... Vive les Gaulois !

## L'équipe du Séminaire reprend la tête de la ligue Étudiante

L'équipe du Séminaire de la ligue de hockey étudiante a repris la tête du classement, mercredi soir dernier en triomphant de l'Institut de Technologie Agricole, au compte de 4 à 2. Dans l'autre rencontre à l'affiche la Régionale a vaincu Textiles par 10 à 4.

Dans la première joute, deux buts en troisième période, le premier réussi par Gérard Michaud, l'autre enregistré par Richard Saint-Jean, ont procuré une précieuse victoire de 4 à 2, au Séminaire devant leurs plus proches rivaux, ITA.

Jocelyn Dandeneault et Robert Bussières avaient marqué pour ITA au milieu de la rencontre. L'arbitre du match, J.P. Beauregard imposa sept punitions mineures dont quatre à ITA.

Dans la deuxième joute, la Régionale est passée seule en troisième position, par suite d'un gain de 10 à 4, aux dépens de l'Institut des Textiles.

Claude Saint-Sauveur a mené l'attaque des siens avec quatre

buts. Alain Richer et Michel Frappier y ont été de deux chacun. M. Marquis et André Vigeant complétaient le pointage. Pour les perdants, Michel Alard, A. Otis, R. Blanchard et R. Parent furent les compteurs.

Les prochaines rencontres seront disputées ce soir à compter de huit heures.

M. Bernard Lamontagne a été réélu président de l'Oeuvre des terrains de jeux de la paroisse Sacré-Coeur, au cours de l'assemblée annuelle tenue récemment.

Sont également, MM. Raoul Rivard, vice-président, Gilles Robert, trésorier, Mme Aline Lamontagne, secrétaire, Mmes Marcel Chartier, Gabriel Langeher, MM. Marcel Lemieux, Gilles Robin, Rodaire Lehlanc, Ernest Longchamp, Raymond Théberge, Lucien Duval, Guy Saint-Roch, Marcel Noiseux et Jean-Baptiste Phaneuf, directeur.

## L'équipe pee-wee M.O. David au Carnaval

L'équipe pee-wee étoile, commanditée par la maison M.O. David, disputera son premier match vendredi dans les cadres du tournoi international du Carnaval de Québec. L'équipe Chicoutimi

sera les premiers adversaires de nos porte-couleurs.

Nos maskoutains ont présentement une fiche de huit victoires et d'un match nul en 11 parties. Lors de leur dernière ren-

contre, ils ont vaincu Granby au compte de 3 à 2. Lucien Beauregard y allait de deux buts pour les vainqueurs.

Ils triomphaient par la suite du Drummondville au compte de 4

à 3. Lucien Beauregard continuait de s'affirmer en marquant deux buts. Claude Rhéaume se distinguait devant le filet des maskoutains, réussissant des arêts clés à plusieurs reprises.

FEV

# 5ème échec du Cegep dans la ligue de ballon-panier

L'équipe du Cegep de Saint-Hyacinthe a subi une cinquième défaite consécutive, lors d'une rencontre régulière de l'association de ballon-panier intercollégial. Les hommes de l'instructeur Jean-Marc Lalande se sont inclinés au compte de 89-61, malgré une performance de 10 points et plus de la part de cinq joueurs locaux. Michel Clouâtre et Daniel Ménard ont mené l'attaque des cégepistes avec 13 points chacun. C'était la cinquième défaite du Saint-Hyacinthe en autant de rencontres. La prochaine joute aura lieu le 10 février, alors que Sorel sera le visiteur.



Le centre Daniel Ménard (24) qui fut de nouveau en évidence avec 13 points, dans la défaite de 89-61 de son équipe aux mains du Séminaire de Joliette.

Laurent Ménard (14) de l'équipe de ballon-panier du CESEP couronnant brillamment une attaque des siens. (Paul Labelle)

## Devenez Membre de l'Académie de Danse Provinciale Inc.

avec méthode FACILE et RAPIDE

vous pouvez apprendre le Cha-Cha-Cha, Tango, Valse, Rumba, Meringue, Fox-Trot, Swing, Mambo, etc...

Venez pratiquer vos danses préférées sous la surveillance de professionnels

Dernière inscription de la saison dimanche 9 février à 6h 30 du soir à la Salle des Chevaliers de Colomb 805, rue du Palais — Saint-Hyacinthe

Pour informations supplémentaires communiquez avec

## Serge Létourneau

271, rue Sauvé Sainte-Rosalie Tél. 799-3620

## La ligue pee-wee en séries demi-finales

Les éliminatoires du circuit pee-wee de Saint-Hyacinthe ont débutés samedi dernier à l'aréna locale.

Dans la première rencontre de ce quart de finale 2 de 3, la Pharmacie Lanctôt a causé une forte surprise en infligeant à la Pharmacie Dessaulles, son premier revers en quinze rencontres. Pierre Benoit fut l'auteur du but gagnant réussi après 10,47 minutes de temps supplémentaire. Yves Gladu fut cependant l'étoile offensive des vainqueurs avec deux buts et deux passes. Pour les perdants, Claude Messier enfilait deux buts.

Dans le deuxième match, Ravenelle a vaincu Chartier au compte de 9 à 2. Le trio Daniel Dion, Claude Pilon et Jacques René Brillaient à l'attaque, marquant sept des neuf buts de leur équipe.

Dans la série 'C', Cascades a blanchi La Providence, grâce à une magnifique performance de Claude Rhéaume devant ses filets. Richard Duhamel, Gilles Messier et Pierre Sinclair furent les compteurs de cette joute.

Enfin, dans la dernière joute à l'affiche, Douville n'a fait qu'une bouchée du Locas au compte de 6 à 1. Lucien Beauregard fut le meilleur à l'attaque avec deux buts.

Les prochaines rencontres auront lieu samedi le 15 février.

## Victoire de l'équipe d'étoiles Midget

L'équipe Midget toute-étoiles, a remporté une victoire de 2 à 1 aux dépens de l'équipe Asbestos mardi dernier.

Charles Desautels et Alain Rivard ont été les compteurs des maskoutains.

Cette équipe dirigée par Gilles Gladu participera au tournoi de Drummondville du 14 à 23 février.

## Toyota Corolla Sprinter

Voyagez en première classe avec

# Toyota

Vous l'avez admiré au salon de l'auto Venez l'essayer et nous en parler

UNE VOITURE JEUNE POUR VOUS LES JEUNES.



TRANSMISSION: Boîte de vitesses à 4 rapports entièrement synchronisés;

CARBURATION: Carburateur "Aisan" double corps inversé avec volet d'air manuel;



Pour plus amples renseignements

NOUVEAU GARAGE

# AUTOKA INC.

600 St-Louis St-Joseph

Tél 773-0915

Conditions faciles de paiements



Des faits,  
des opinions  
par Yves Chabot



Un bouleversement dramatique du hockey senior à Saint-Hyacinthe

Les Gaulois de Saint-Hyacinthe de la Ligue provinciale senior du Québec ont causé tout un émoi la semaine dernière en remettant une lettre de démission aux dirigeants du circuit. C'est à l'issue d'une assemblée de la ligue tenue à Victoriaville qu'on a connu la nouvelle. L'incident qui a marqué la joute Gaulois-Vics à Granby le 26 janvier fut la raison principale du retrait du Saint-Hyacinthe. On sait que le vétéran Andy Payette ayant mérité une punition de match lors de son altercation avec Bélisle des Vics devait automatiquement purger une suspension indéfinie. Donc, à la réunion de Victoriaville, les dirigeants des Gaulois ont fait pression afin que Payette soit réinstallé immédiatement. Malgré qu'on ait tenté de trouver une solution à ce problème, la direction du Saint-Hyacinthe ne voulait pas revenir sur sa décision même si les autres clubs leur ont fait des offres. Nos dirigeants ont posé un geste irréflecti. Je sais de source sûre qu'il existait une mésentente au sein de l'équipe locale. Cependant, il aurait mieux valu qu'on lave son linge sale en famille avant de commettre une telle stupidité. Il est vrai que le club local a connu maintes injustices depuis le début de la présente saison surtout de la part d'officiels comme MM. Williams et Vaillancourt mais je crois que ce n'était pas une raison pour quitter le circuit. Je me demande bien pourquoi ils n'ont pas remis leurs démissions comme directeurs et de laisser la place à d'autres avant d'aller retirer l'équipe de la Ligue provinciale.



M. Michel Pothier

Les Gaulois ressuscitent...

À la suite du retrait du Saint-Hyacinthe, plusieurs amateurs se demandaient si c'était réellement la fin du hockey senior dans notre ville. Dans la journée de mardi, on apprenait qu'un groupe de sportifs avaient l'intention de continuer à opérer la franchise des Gaulois. Me Michel Pothier, qui incidemment a déjà été président des Gaulois pendant quatre ans, en était le chef de file. Ce dernier appuyé par MM. Claude Savary et Jean-Marie Dupont se rendait à Sherbrooke où avait lieu une assemblée urgente du circuit Len O'Donnell. Après plus de deux heures de discussions, il en est résulté que Saint-Hyacinthe devait verser un nouveau bon de garantie de \$5000 pour continuer leurs activités. C'est jeudi soir que la question fut réglée. Au cours de la journée de vendredi, la nouvelle direction était disposée à déboursier la somme de \$5000 nécessaire à l'inscription d'un club dans la ligue. Le nouveau bureau de direction sera composé de Me Michel Pothier, président, secondé par MM. Jean-Marie Dupont et Robert Lacroix.



M. Claude Savary

Claude Savary sera dorénavant l'instructeur du club local. Comme personnel adjoint et non comme directeurs, on retrouvera Bernard Delobbe, secrétaire-trésorier; M. Maurice Bernard, aide aux Gaulois, et Marcel Lachapelle comme publiciste.

Le suspense est maintenant terminé. Après avoir vécu des heures d'inquiétude, les partisans des Gaulois sauront-ils apprécier le geste posé par ces hommes? Il nous reste à espérer que Saint-Hyacinthe puisse faire oublier ces déboires en participant aux séries éliminatoires ou du moins qu'il puisse nous présenter du bon hockey d'ici la fin de la saison.

En vitesse!

\* Saint-Hyacinthe a connu une semaine d'inquiétude. Il s'en est fallu de peu pour que le hockey senior disparaisse. Ce fut certainement le principal sujet de conversation des sportifs de la région et de la Ligue provinciale. Chacun y est allé de ses opinions. Ceux qu'on appelle les gérants d'estrade ont également réagi devant cette situation. La plupart d'entre eux étaient unanimes à affirmer que l'on n'aurait pas dû se retirer du circuit. Ils avaient raison.

\* Deux sportifs de Drummondville, MM. Rolland Bolduc et Gaston Boisselle étaient intéressés à obtenir la franchise des Gaulois. Des sportifs de Québec l'étaient également.

\* Quatre nouveaux noms viennent de s'ajouter à la liste noire de la Ligue provinciale. Il s'agit de Ted Houston des Vics de Granby, Jacques Bégin du Chicoutimi et Bob Eastman, Raymond Carpentier des Castors de Sherbrooke.

\* La joute qui devait avoir lieu dimanche après-midi contre l'équipe nationale B du Canada a été reportée au 23 février prochain.

\* Dans un autre domaine, j'apprenais qu'une équipe de balle lente était en voie de formation. Cette équipe représentera Saint-Hyacinthe dans les différents tournois qui auront lieu dans la province l'été prochain. De plus amples détails seront communiqués prochainement.

Roxton Falls dispose du St-Liboire

L'équipe Roxton Falls a remporté une victoire surprise de 2 à 1 aux dépens du Saint-Liboire lors du dernier programme de la ligue inter-paroissiale Bagot, Normand Gagné et Henri-Paul Gagné furent les compteurs des vainqueurs. Jean Debonville a évité le blanchissage aux perdants.

Dimanche dernier, Sainte-Hélène triomphait du Roxton Falls au compte de 3 à 2. Laurent

Legendre fut l'auteur du but gagnant.

Enfin, dans l'autre rencontre à l'affiche, Sainte-Rosalie a vaincu Saint-Valérien au compte de 5 à 1. Normand Tétrault et René Foisy furent les étoiles de cette rencontre, avec deux buts chacun.

Le Club Raminska

Le club de ski Raminska a récemment annulé ses activités du mois de février. Tout d'abord, les cours de ski gratuits seront encore donnés ce soir et mercredi le 12 février.

Par ailleurs, le grand "sleigh ride" annuel aura lieu cette année le samedi 8 février à compter de 8h. Le départ se fera de la porte des maires et la réception suivra au Club Nautique.

Enfin, les 22 et 23 février, deux journées de ski seront au programme du club. Cette excursion se tiendra au Mont Sainte-Anne.

Pour de plus amples informations concernant ces activités ou pour l'achat de billets, communiquez avec M. Gérald Chapdelaine à 774-8427 ou rendez vous chez Dejordy Sports, rue Mondor à Saint-Hyacinthe.

Premier compteur

Richard Lafrance, de la P'tite Chaumière, avec un but et une passe lors de la dernière joute de la saison s'est assuré officiellement le titre de meilleur pointeur de la ligue de hockey Dépression de Saint-Hyacinthe. Il affiche un record de 27 buts et 15 assistances pour 42 points. C'est lui d'ailleurs qui totalise le plus de franc buts soit 27. Son coéquipier Benoît Matte a terminé en deuxième position avec 39 points dont 23 buts. Michel Lague du Marc Guertin vient au troisième rang avec 38 points composé de 18 buts et 20 passes. Guy Rochefort est le premier dans le domaine des mentions d'assistances avec 27.

Statistiques complètes de la saison 1968-1969.

Compteurs.	Nom	Club	B	A	Pts
R. Lafrance	Chau	27	15	42	
B. Matte	Chau	23	16	39	
M. Lague	M.G.	18	20	38	
J. Rousseau	M.G.	19	18	37	
S. Veermeersch	Chau	12	23	35	
G. St-Amand	Dai	15	19	34	
R. Veermeersch	Dai	12	22	34	
G. Rochefort	Chau	5	27	32	
P. Chouinard	Dai	12	18	30	
C. St-Jean	Mol	13	14	27	
F. Gladu	Mol	10	17	27	
S. Banville	Dai	9	18	27	
Y. Dupuis	Mol	8	19	27	
G. Lévesque	M.G.	12	13	25	

Le Club de Chasse et Pêche organise une soirée dansante

Le club de Chasse et Pêche Maska de Saint-Hyacinthe organise pour samedi 8 février, à compter de 20 h. 30, sa soirée de danse annuelle qui aura lieu à la salle du Centre Notre-Dame, rue Dessaulles à Saint-Hyacinthe.

Tous les membres ainsi que leurs parents et amis, de même que le public en général, sont invités à cette soirée. Devant le succès obtenu l'an dernier, rien n'a été négligé pour que cette rencontre entre les membres en soit une de fraternité.

Un orchestre bien connu fera les frais du côté musical. Il y aura également prix de présence et tirage d'un moitié-moitié.

Les profits de cette soirée contribueront à continuer le travail que fait présentement le Club Maska dans le domaine de la Conservation, de la Protection et de la restauration de la faune.

Pour toutes informations, s'adresser à Case Postale 61, Saint-Hyacinthe, ou composer 774-6985 ou 774-6585.

LEURS CHEVEUX ONT REPOUSSE!



EN 12 MOIS



EN 3 MOIS

Le spécialiste en science capillaire sera ici mercredi et démontrera aux hommes et aux femmes comment conserver leurs cheveux et ainsi éviter la calvitie

OTTAWA, Ont. — Des nouvelles méthodes de traitement à la maison pour conserver vos cheveux et en améliorer la croissance seront exposées à mercredi 12 février au Grand Hôtel de Saint-Hyacinthe.

Le spécialiste en science capillaire, M. Emond sera le représentant de la dynamique organisation de spécialistes Roberts en cheveux et en cuir chevelu. Les dames et messieurs pourront le consulter personnellement.

Ce nouveau traitement est ni une "commande par poste" ni une "panacée". Il est adapté à l'individu après un examen personnel et le progrès en est vérifié à des intervalles réguliers par un spécialiste Roberts.

Qui peut-il aider?

Le nouveau traitement Roberts guérira-t-il la calvitie? "Non!" Car nous ne sommes d'aucune aide aux hommes et aux femmes qui sont parfaitement chauves après des années de perte graduelle de cheveux. Mais, si vous avez encore un duvet et si votre cuir chevelu permet encore la pousse des cheveux, vous pouvez au moins conserver et améliorer ce que vous avez. Certains états, tels que la "calvitie locale" disparaissent habituellement si soignés à temps!

Certains états du cuir chevelu qui causent habituellement une chute excessive des cheveux —

pellicules, démangeaisons, surplus ou manque d'huile, follicules engorgés de séborrhée — peuvent être corrigés par le traitement Roberts à la maison si soignés à temps.

"N'ATTENDEZ PAS QU'IL SOIT TROP TARD"

La calvitie n'attendra pas que vous soyez décidé; elle continuera à faire ses ravages et vous perdrez vos cheveux jusqu'à ce que vous soyez devenu chauve — à moins que vous ne remettiez votre cuir chevelu en état de guérir, en puissance de faire repousser vos cheveux.

Nous vous examinons gratuitement

Nous désirons appuyer sur le fait que vous n'encourez aucune obligation ni aucuns frais en venant vous faire examiner.

Vous n'avez d'obligation qu'envers vous-même. Nous n'acceptons pas les cas qui ne répondront pas au traitement.

Satisfaction garantie

Les spécialistes Roberts vous donneront une garantie écrite de satisfaction en 30 jours sinon le traitement ne vous coûtera rien.

Pour un examen gratuit et un exposé de vos problèmes capillaires, demandez au contrôle le numéro de la chambre de M.

M. Emond Il ne prend pas de rendez-vous; venez donc lorsqu'il vous conviendra.

Les examens sont privés.

FEV.

SPECIALS DE FÉVRIER

chez **GOBEILLE ET BROUILLETTE**

En vedette

**RCA**

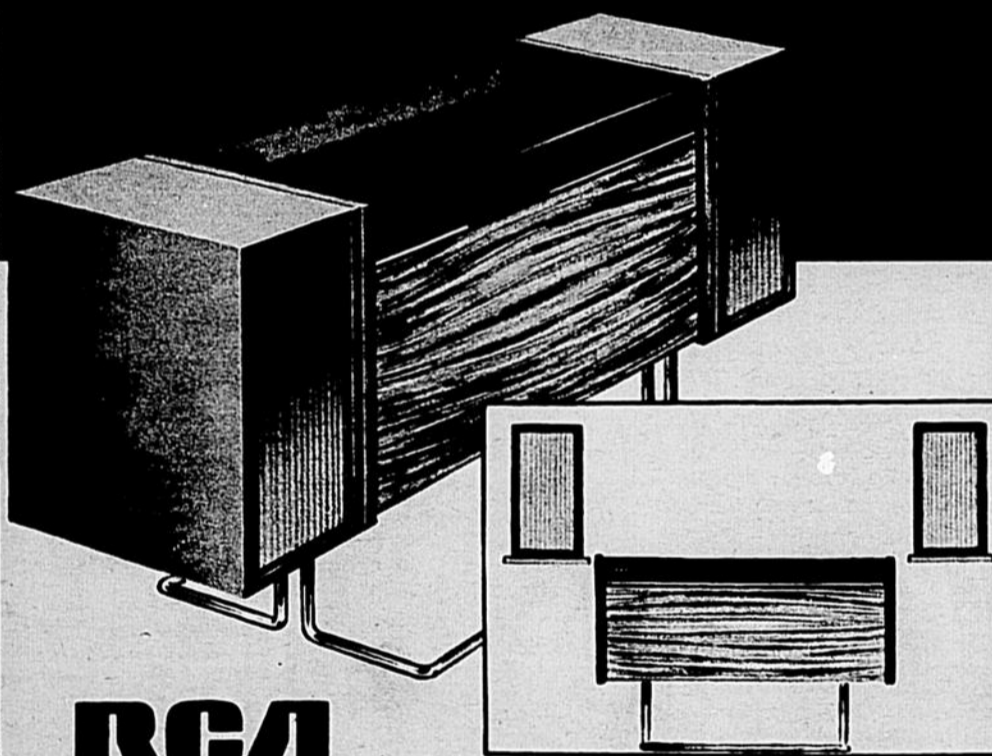


aussi avec écran de 22 pouces à prix moindre

Téléviseur 1969 en couleurs R.C.A.  
écran géant 25 pouces  
garanti pour 2 ans  
cabinet en noyer

**\$625** avec échange  
\$7.50 par semaine

Voyez dès maintenant  
l'envoûtant et tout nouveau  
stéréo RCA au style  
modulaire



**RCA**

**LE MEUBLE**

- Compact et de style contemporain.
- Vaste espace pour remiser les microsillons.
- Support amovible, en métal chromé, pour l'installer sur le plancher.
- Couvercle soulevable en plexiglas fumé.
- Meuble recouvert de vinyle simili-noyer.
- H.: 24 7/8"; L.: 43 1/8"; P.: 16", avec base et haut-parleurs.

**LE CHÂSSIS**

- Châssis à "état solide", avec 25 dispositifs à "état solide".
- 5 boutons de contrôle.
- Bande AM à rendement puissant.
- Réception sans glissement pour le FM et le FM-Stéréo, grâce au CAF qui fixe ces stations en syntonisation.
- Lampe-témoin pour le FM-Stéréo.
- Panneau illuminé pour la syntonisation.
- Fini chromé et argent.

**RCA**

Le Ortego  
Spécial de février

**\$269.95**

\$15.00 par mois

tout transistors

Nous vous présentons un meuble d'une ébénisterie incomparable, aux dimensions d'une crédence, et portant le sceau de qualité RCA. Compact, il vous épargnera de l'espace. Son style envoûtant est riche en tradition espagnole, avec sa base "jusqu'au plancher". Le summum de la qualité dans l'apparence et la performance!

Le prix **\$199.95**

seulement  
\$10.00 par mois

Pourquoi payer plus cher ailleurs?

**Gobeille et Brouillette**

1191 des Cascades, St-Hyacinthe, tél 774-6427

Ouvert le soir